

# LOS SITIOS

## DE GIRONA



DOMINGO, 24 DE MAYO DE 1981 — NUMERO 11.603 — PRECIO: 20 PESETAS

## Palamós: Se inauguró Expobarco - 81

La tercera exposición-mercado de embarcaciones de ocasión que en pocas semanas se organiza en nuestras comarcas, se inauguró ayer en Palamós, bajo la denominación de Expobarco-81, lo que evidencia la dinámica y actualidad de los deportes náuticos entre nosotros. (Foto Pablito).



## Mantienen un número indeterminado de rehenes

### Terroristas de extrema derecha asaltan el Banco Central en Barcelona

Exigen, entre otras reivindicaciones, la puesta en libertad de los implicados en el 23-F

(PAGINA 2)

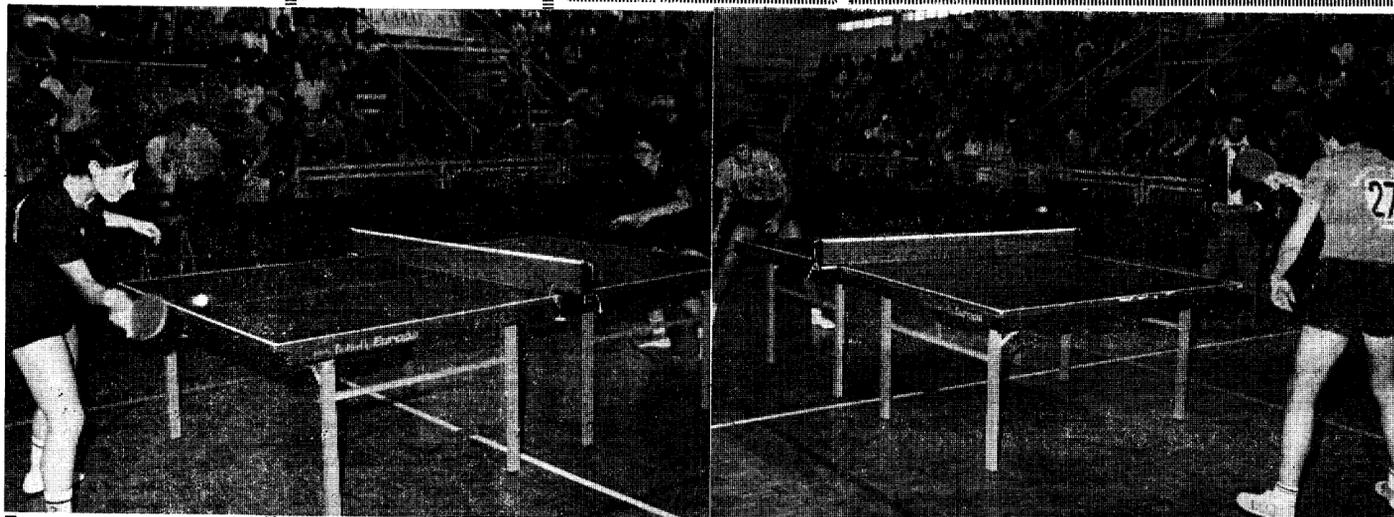


## Ante el Día de las FAS Los Ejércitos españoles están faltos de medios

FINALIZARON  
LOS  
CAMPEONATOS  
DE ESPAÑA DE  
TENIS DE MESA

El protagonismo real contra el terrorismo debe tenerlo el Pueblo entero

(PAGINA 13)



EL MARTES SE INICIARÁN EN MADRID LAS NEGOCIACIONES ESPAÑA-USA PARA RENOVAR EL TRATADO DE AMISTAD Y COOPERACION

(PAGINA 13)

## Un figuerense halla una seta monumental en Cabanellas

Ayer, en el Pobellón de Palau Sacosta, finalizaron los Campeonatos de España de Tenis de Mesa. En la jornada de clausura se disputaron, entre otras, las finales de Individual masculina y femenina. Las victorias fueron para Ismael Caymel y Montserrat Sanahuja, a quienes vemos en las fotografías de PABLITO, enfrentándose a Sánchez y Lupón, que debieron contentarse con el subtitulo.

## Ayer, en el BOE Se modifica la duración de las prestaciones por desempleo

Madrid, 23. — (Efe). — El Boletín Oficial del Estado publica hoy el Decreto 920/81, de 24 de abril, por el que se aprueba el Reglamento de Prestaciones por Desempleo que desarrolla la Ley Básica de Empleo en su referencia a este tema.

(Pasa pág. 14)

## Mientras prosiguen los disturbios en el Ulster El joven del IRA Kevin Lynch sustituye en la huelga de hambre al fallecido Raymond McCreech

Belfast, 23. (Efe). — Mientras un nuevo preso republicano del «IRA» iniciaba, en la cárcel de «Maze», en Belfast, una huelga de hambre para pedir trato de preso político y no de criminal común, miles de personas se trasladaron hoy al Condado del Sur de Armagh para asistir al funeral de Raymond McCreech, miembro también del «IRA», muerto el jueves por la mañana tras 61 días en huelga de hambre.

Se trata de Kevin Lynch, de 25 años de edad, que cumple sentencia de diez años de cárcel por varios delitos relacionados con actividades terroristas.

Lynch es miembro del «INLA», Ejército (Pasa a la pág. 14)

## Hoy, en Barcelona LA GRAN CITA DEL FIGUERES



La última jornada de Liga servirá para dilucidar los dos equipos catalanes que disputarán la promoción de ascenso a Segunda B. El Figueres, que figura al frente de la tabla, igualado a puntos con el Reus, es uno de los máximos optantes a disputar la jiguilla de ascenso. Para conseguirlo, debe vencer hoy al Barcelona en el Fabra y Coats. La última jornada está al trozo vivo. Y, para que el toro no 'es coja de frente, los ampurdaneses se encuentran, desde el viernes, concentrados en Caldes de Malavella. El ambiente es de franco optimismo. (Foto Pablito).



El jueves pasado, un figuerense, el señor Durán, que reganta un bar en el barrio de la Marca de l'Ham, llamó a nuestra redacción para comunicarnos una noticia que pensamos se trataba de una broma: había hallado aquella misma tarde, una seta monumental en Cabanellas. Le visitamos en su establecimiento, no sin cierto escepticismo, y cuál fue nuestra sorpresa al ver ese hongo que pesaba 350 gramos y cuyo diámetro era superior a los veinte centímetros. (Pasa a la última pág.)

# Mantienen un número indeterminado de rehenes TERRORISTAS DE EXTREMA DERECHA ASALTAN EL BANCO CENTRAL EN BARCELONA

Madrid, 23. — (Efe). — Un grupo formado por unos veinte individuos armados con explosivos, metralletas y pistolas penetró, poco después de las nueve de la mañana, en la sede del Banco Central de Barcelona, situada en la Plaza de Cataluña. Tienen secuestrados a unas trescientas personas.

Momentos después del asalto a la entidad bancaria, acudieron a la Plaza de Cataluña numerosos efectivos de la policía, en quince coches y dos furgonetas. Los agentes de Ordenación cercaron la zona y el tráfico quedó totalmente interrumpido también por las calles Pelayo, Rambó y Rivadeneira.

Una serie de disparos de pistola y metralleta se efectuaron desde el interior del edificio del Banco Central, contra la Policía. Esto obligó a que los agentes que rodeaban el edificio vieran que tirarse al suelo y guardarse detrás de los automóviles.

A lo largo de la mañana, fueron llegando más efectivos policiales al lugar del asalto como la Compañía de Reserva General de la Policía Nacional, con tiradores especializados. En primera línea, se situó el grupo antifurto, en el que figura un joven agente, que al igual que sus compañeros, llevaba chaleco antibalas. Algunos números tomaron posiciones en las terrazas próximas al edificio bancario.

Desde Guadalajara, se trasladó a la Ciudad Condal, por vía aérea, un grupo de «GEOS». Sus miembros llegaron a la Plaza de Cataluña en dos autocares, bajo el mando de un comandante, tras el que iba un capitán portando un maletín negro. Media docena de agentes, con armas sofisticadas, tomaron diversas posiciones. Tras observar atentamente la topografía del lugar y sus inmediaciones, se retiraron caminando en dirección al Paseo de Gracia, exactamente en la diagonal del edificio ocupado.

Inmediatamente después, se dirigieron al edificio del Banco de Bilbao, situado en la esquina de la calle Vergara, donde quedaron involucrados. Los restantes miembros de los «GEOS» quedaron en el interior de los autocares a la espera de instrucciones.

Asimismo, emprendieron viaje a Barcelona funcionarios de la Brigada Central de Información, especializados en temas de terrorismo ultraderechista.

## LOS ASALTANTES PIDEN DOS AVIONES

Un portavoz del Ministerio del Interior ha manifestado a «Efe» esta tarde:

«El Ministerio del Interior no tiene identificado a ninguno de los asaltantes. En su virtud, no

amenazan con volar el edificio si se acerca la Policía.

Los asaltantes depositaron el comunicado sin firma en una cabina telefónica del cruce del Paseo de Gracia y la Gran Vía, con destino al «Diario de Barcelona». En la nota se dice que la acción emprendida contra el Banco Central tiene por objeto reivindicar el buen nombre de los implicados en los sucesos del 23 de febrero y «terminar con el terrorismo rojo y la destrucción de España».

Si en el plazo de 24 horas no obtienen una respuesta positiva —añade el comunicado, que finaliza con un «Viva España»— los asaltantes matarán primero a un grupo de diez rehenes y, después, a uno cada hora.

Por otra parte, según ha podido saber Efe de fuentes de todo crédito, los asaltantes del Banco Central de Barcelona poseen explosivos de gran potencia, que pudiera ser dinamita, así como armas automáticas.

## EL PRESIDENTE CALVO SOTELO SE REUNE CON LA JUNTA DE SEGURIDAD

Durante dos horas, ha permanecido reunido el Presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, con la Junta de Seguridad, para tratar el tema del asalto a la sede barcelonesa del Banco Central.

La reunión se inició en el Palacio de la Moncloa hacia las 13.30 y concluyó a las 15.30.

Los Ministros de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, y de Defensa, Alberto Oliart asistieron a la reunión.

Participaron también en la misma, como integrantes de la Junta de Seguridad, el Ministro del Interior, Juan José Rosón; el Director General de la Guardia Civil, general Aramburu Topete; el Director de la Seguridad del Estado, Francisco Laina, y el inspector de la Policía Nacional, general Sáenz de Santamaría.

Fuentes de la Secretaría de Estado para la Información han precisado que, de momento, se está evaluando la situación y que el Presidente del Gobierno está en permanente contacto con Barcelona.

## ROSON DIRIGE LAS OPERACIONES

El señor Rosón se encargó personalmente de la dirección de las operaciones policíacas. Con este motivo, se estableció una línea de contacto directo entre el Ministerio del Interior y el Gobernador Civil de Barcelona para que el titular del Departamento estuviera informado puntualmente de los aconteci-

## ALGUNOS DE LOS REHENES, EVACUADOS

El edificio del Banco Central en Barcelona tiene cinco pisos y dos salidas. Desde el exterior se abrió a los rehenes, con las manos apoyadas en las ventanillas y mirando hacia afuera. También se han visto fugazmente algunos asaltantes en los ventanales del segundo y del quinto pisos.

A las cinco y media de la tarde, eran ya veintidós los rehenes que habían sido evacuados del interior del Banco.

El primero salió de la entidad bancaria sobre las once y media de la mañana. Se trata de un empleado: Ricardo Martínez Calafell, herido de bala en la pierna izquierda.

La Policía pudo establecer comunicación con el interior del Banco, uno de cuyos asaltantes indicó que podía acercarse una ambulancia. Cuando el vehícu-

Las tres últimas personas pudieron salir sobre las cinco y media de la tarde. En ese momento, se abrieron las puertas del Banco y salió un hombre apoyado en otros dos. Estos se abandonaron junto a una farola situada en las Ramblas y regresaron al Banco.

El hombre, que sufría una hipertimia, fue recogido por miembros de la Policía. No parece que se encuentre en grave estado.

Momentos después, salían otras dos personas, al parecer, indispuetas.

Por otra parte, una persona que se encontraba entre el pórtico de la calle, sufrió un infarto de miocardio cuando tre subía las operaciones en torno al edificio del Banco.

Se trata de Amadeo Salvador Isaac, de 25 años de edad. Se encontraba entre un grupo de curiosos situado en el cruce de la calle de Vergara con la Plaza de Cataluña. Está internado en el Hospital Clínico.

## NOTA OFICIAL DEL GOBIERNO CIVIL

Alrededor de las tres de la

tarde, el Gobierno Civil de Barcelona difundió una nota oficial sobre el asalto al Banco Central.

Dicha nota dice textualmente: «Este mañana, un grupo de 20 personas han entrado en la sede del Banco Central de la Plaza de Cataluña de Barcelona y, utilizando armas de fuego, han tomado como rehenes a cuantas personas, empleados y clientes, se hallaban en estos momentos en el interior de la entidad bancaria.

Posteriormente, han difundido un comunicado a través de diversos medios de comunicación en el cual se exponen las supuestas condiciones que solicitan para liberar a los rehenes.

Nada más conocerse el hecho, se ha montado el dispositivo de seguridad pertinente para hacer frente a esta grave situación. Tanto la Plaza de Cataluña como las calles adyacentes han sido cortadas al tráfico.

Se desconoce en estos momentos la filiación de los asaltantes, que han retenido en el interior del banco a unas 200 personas.

El Gobierno Civil apela al sentido de responsabilidad de los medios de comunicación de Barcelona y, una vez más, a la colaboración ciudadana con los Cuerpos y Fuerzas de Seguridad del Estado, que permita poner fin a esta situación en el más breve plazo posible sin riesgo para la vida de las personas retenidas por la fuerza en el interior del citado banco».

# Exigen, entre otras reivindicaciones, la puesta en libertad de los implicados en el 23-F

Lo se aproximaba a la entrada del Banco, se oyeron algunos disparos procedentes del interior. Poco después, era evacuado el empleado, de unos treinta años de edad. Fue trasladado al Hospital Clínico.

Más tarde, sobre las doce y media, otras cinco ambulancias evacuaron a otras tantas personas. Según pudo comprobar un redactor de Efe, ninguna de estas personas —cuatro de ellas, mujeres— presentaban heridas, al menos aparentemente. Al parecer, se trataba de casos de desvaquecimientos o indisposiciones. El quinto evacuado era un anciano, quien salió del edificio apoyado en un bastón.

Minutos después de la una, otra persona era evacuada en ambulancia. Se trata de un hombre afectado, al parecer, por problemas respiratorios.

Una vez atendidos en el Hospital Clínico, los rehenes son trasladados a la Jefatura Superior de Policía, donde prestan declaración de su visión de los hechos.

Hosta este momento, seis de la tarde, se conoce la identidad de diecinueve de los evacuados. Son los siguientes:

Ricardo Martínez Calafell, María Teresa Capelades Viols, Agustín Loscertos Rubio, José

## SE OFRECE A CAMBIO DE LOS REHENES

El secretario general de Comisiones Obreras de Cataluña, José Luis López Bulla, se ha ofrecido a los asaltantes del Banco Central en calidad de rehén a cambio de la liberación de cuantas personas se encuentran en el interior del edificio.

El propio López Bulla ha comunicado a «Efe» que esta decisión ha sido difundida por una emisora local.

Dicha decisión ha sido adoptada de acuerdo con el Comité Ejecutivo de CC. OO. que desde que se ha registrado la entrada de los asaltantes en el banco ha mantenido contactos con el Comité de Empresa del mismo, con el que permanecía reunido a primeras horas de la tarde.

El dirigente sindical ha precisado que utiliza esta vía debido a la imposibilidad de establecer comunicación telefónica directa con los ocupantes del banco.

## REACCION DEL «CONSELLER» DE GOBERNACION

«El asalto al Banco Central no es un traslado del terrorismo a Cataluña, sino un hecho esporádico que obedece a motivaciones concretas, y que se da precisamente en Cataluña, con motivo de la Semana de las Fuerzas Armadas», ha declarado en Lérida, el «Conseller» de Gobernación de la Generalidad, Joan Vidal i Gayolà, en una improvisada conferencia de prensa.

El responsable del Departamento de Gobernación de la Generalidad, ha insistido en sus declaraciones, en que el objetivo de las bandas terroristas puede ser Cataluña a lo largo de esta mañana, «porque en vísperas de la Semana de las Fuerzas Armadas, acciones como ésta tienen un efecto desestabilizador muy importante».

Asimismo, ha asegurado que la Junta de Seguridad de Cataluña no tenía indicio alguno de que pudiera producirse un hecho como el de hoy: «No tenemos indicios racionales de que pudiera producirse ninguna acción violenta, pero si existía el temor de que finalmente pudiera suceder. Es difícil prever todos los extremos». Ha señalado asimismo que todavía no se conoce la posibilidad de una reunión urgente de la Junta de Seguridad en Cataluña, aunque no se descarta tal extremo. Dijo, sin embargo, que el asalto al Banco Central será tema de análisis profundo en la próxima reunión de la citada Junta.

En otro momento de sus declaraciones, el «Conseller» ha declarado: «Un Sistema democráti-

gan inmediatamente en libertad a las inocentes víctimas que mantienen secuestradas».

## EL ABOGADO DEL GENERAL TORRES ROJAS Y DEL TENIENTE DE LA GUARDIA CIVIL, NUÑEZ RUANO, REPUDIÓ EL ASALTO

Madrid, 23. (Efe). — El abogado del general Torres Rojas y del teniente de la Guardia Civil, Núñez Ruano, ha transmitido a «Efe» la repulsa de estos dos militares por la utilización de los métodos utilizados por los asaltantes del Banco Central de Barcelona y que son diametralmente opuestos a sus ideas.

«Ambos militares sólo harán uso —dijo el abogado, Gerardo Quintana— de los derechos que nos confiere la legislación vigente para demostrar su inocencia,

entraron unos hombres encauchados que nos instaron a poner las manos en la cabeza y nos hicieron bajar al primer piso».

Añadió que «tras cachearnos, hicieron que varios hombres se pusieran en las ventanas. Pude observar que la mayoría eran jóvenes y todos usaban guantes de cirujano».

«He pasado mucho miedo, decían que nuestra vida dependía del exterior y después de los primeros momentos de tensión, nos dejaron sentar en el suelo y luego, en sillas, que es como hemos estado casi todo el tiempo» continuó.

Según la joven, los asaltantes tenían diferentes acentos, sin que resaltase especialmente el catalán y demostraban una cierta incultura en su forma de expresarse.

Añadió que «su estado de ánimo era contradictorio, ya que en momentos nos animaban y en otros nos amenazaban de muerte pero el peor momento fue cuando uno de ellos ordenó a sus compañeros que pusieran pistolas en la sien a cinco empleados y clientes y que dispararan si la policía no se retiraba».

«Vestían pantalones de pana, vaqueros y tergal, la mayoría de sport, y ninguno iba bien vestido», añadió.

Por último, manifestó que «yo noté diferencias en cuanto a la jerarquía de los asaltantes. Abajo estaban los jefes, que eran quienes daban las órdenes y se comunicaban con el exterior. Ellos dejaron salir a algunos de nosotros a cambio de comida».

## ¿GUARDIAS CIVILES DEL 23 DE FEBRERO?

Madrid, 23.— Según ha transmitido a su país una agencia norteamericana, parte de los asaltantes del Banco Central, en Barcelona, son miembros de la Guardia Civil que participaron en el asalto al Congreso el 23 de febrero.

## ARGENTINA NO RECIBIRA AL GRUPO DE TERRORISTAS DE BARCELONA

Buenos Aires, 23. (Efe.) — El Gobierno argentino ha comunicado al español que no recibirá al grupo de terroristas que esta mañana asaltó la sede del Banco Central de Barcelona.

El comunicado a las autoridades españolas lo realizó el Canciller argentino, Oscar Camillón, y fue difundido a los medios informativos locales a las 15.00 GMT.

En su nota, el Canciller argentino manifiesta que su Gobierno es solidario ante la acción internacional que lucha contra estos actos de extorsión inadmisibles.

La noticia de que los terroristas que asaltaron el Banco Central de Barcelona exigen la libertad de cuatro oficiales procesados por el golpe de Estado del 23 de febrero y su posterior traslado a la República Argentina, causó la interrupción de numerosos espacios radiofónicos.

## EL TENIENTE CORONEL TEJERO DESAUTORIZA LA UTILIZACION DE SU NOMBRE

Madrid, 23. (Efe). — Al conocer la noticia del asalto al Banco Central de Barcelona, el teniente coronel Tejero ha encargado a su defensor, Angel López-Montero, la difusión del siguiente comunicado:

«Desautorizo rotundamente la utilización de mi nombre en cualquier actuación dirigida contra víctimas inocentes. Igualmente rechazo de antemano cualquier maquinación que pretenda mi liberación, que no debe ser más que a través de la sentencia que en su día dicte el Consejo Supremo de Justicia Militar, una vez celebrada la vista de la causa, acto que no quiero rehuir en modo alguno.

El día 24 de febrero rehusé las ofertas oficiales que se me hicieron para mi salida de España y mi actitud no ha cambiado.

Desde mi prisión del castillo de La Palma, hago un llamamiento a los responsables del suceso de Barcelona para que, sea cual sea su ideología, sus motivaciones y sus propósitos, pon-

4 de la madrugada  
24 terroristas mantienen a 98 rehenes en el interior del banco

En el momento de cerrar nuestra edición, las cuatro de la madrugada, siguen secuestradas, al parecer, 98 personas, por veinticuatro terroristas, divididos en tres comandos, cada uno de los cuales tiene un jefe, y todos, un jefe máximo, que es el que dirige la operación. En cuanto a que sean total o parcialmente, miembros de la Guardia Civil, nada se ha podido confirmar. Terroristas y víctimas inocentes pasan la noche rodeados de un tupido círculo policíaco, que cubre por completo la barcelonesa Plaza de Cataluña.

# Según una agencia USA, algunos de los asaltantes son guardias civiles del 23-F

puede saber nada. No tiene identificación de ninguno de los que están allí dentro y, por tanto, todo lo que se diga de la personalidad de los asaltantes son puras especulaciones. El Ministerio no puede especular porque no hay información, hasta ahora, de ninguno de los que están dentro».

Las mismas fuentes han repetido: «En el Ministerio del Interior no hay ningún dato certero que pueda permitir pensar, hasta el momento, que sean guardias civiles algunos de los asaltantes al Banco Central de Barcelona».

Los asaltantes han pedido en un comunicado, dos aviones Uno para conducir a los militares Tejero Molina, Torres Rojas, Pedro Mas y San Martín, todos ellos implicados en el asalto al Congreso del pasado 23 de febrero, desde Barajas a la Argentina. El otro avión, en el aeropuerto del Prat, para huir los componentes del grupo, que

mientos. Durante casi una hora, el señor Rosón estuvo reunido con los otros mandos de la Seguridad Nacional.

Tras haber estado toda la mañana en comunicación con el Ministro del Interior, el Gobernador Civil de Barcelona, José Coderch, se trasladó a la Plaza de Cataluña para incorporarse al centro de operaciones con las restantes autoridades. Asimismo, sobre las dos y media de la tarde, llegó al lugar de los hechos, el Director General de la Policía Nacional, Fernández Dopico.

Por otro lado, se dio la circunstancia de que en el momento de producirse el asalto al Banco Central, el jefe superior de la Policía, Enrique Mosquera, se encontraba en Italia.

Inmediatamente después de conocer los sucesos que estaban produciéndose en Barcelona, tomó un avión y ya se ha hecho cargo de las fuerzas que cercan el Banco.

Clapés Amat, Juan Valcárcel Santiago, Mercedes Font Sillué, Rafael Coloma Calatayud, Isabel Avila Cerezo, Vicente Calbus Mader, María Teresa Barcino Terán, Pilar Lahuerta Joven, Ana María Sánchez Rueda, María Félix Villarruel Sáinz, Ricardo Foix Cervera, Ana María Pie Viñals, Juan Soler Teres, Ramón Oller Boix, Benjamín Alvarez Garcia y Adrián Cantero Asensi.

Poco después de ser liberado, Rafael Coloma Calatayud se echó a llorar. En principio, tan sólo acertó a decir a «Efe»: Por favor, sáquenlos, saquen a mis compañeros».

Rafael Coloma trabaja en la sección de Valores, de planta baja, y ha manifestado que los asaltantes estaban encapuchados les hicieron tirarse al suelo, boca abajo. En medio de su emoción, el señor Coloma apenas ha podido explicar nada más.

# Una posible venganza...



A lo mejor yo tengo la culpa. Y en ese caso tomo las de Villadiego en la opinión, y dejo de decir lo que quiero decir. Tampoco el asunto es grave. Pero es. Y puede ser importante si no le ponemos remedio inmediatamente. Por lo menos en un plazo de una semana.

Ya sabemos que hay soluciones. Y que nadie se va a morir por esto. Pero lo que puede pasar es, como mínimo, desconsolador. Entre otras cosas, porque si no ando listo, si no me espabilo, no voy a existir. Quiero decir que no estaré empadronado, con lo que no podré votar, aunque sea.

pecho que sí podré y tendré que pagar lo de la circulación esa, que ya me dirán para lo que sirve si no se puede casi circular.

Bueno. Pues lo que les digo es que uno no tiene todavía lo de las hojitas del empadronamiento. Y eso que estaba uno esperando impaciente por ver si venía esa chica tan mona que lo anunciaba en la tele. Pues nada, que no. Que por nuestro domicilio no ha pasado ni esa señorita ni nadie. Salvo que pasaran cuando nadie de mi familia estuviera en casa, cosa harto difícil, pero que puede suceder.

Pero pensamos que eso tampoco es posible, porque si no se está una vez, se puede pasar otra. O dejar los papeles a los vecinos. O poner un papelito por debajo de la puerta y avisar. Bueno, cosas así. Pero como nada de esto nos ha pasado, estamos sumidos en una terrible duda. ¿Será que no quieren que nos empadronemos? Será alguna astuta venganza? ¿Será que todavía no ha tocado el turno a nuestra calle y a nuestra vivienda?

La verdad es que uno lleva unos días que no vive pensando en estas cuestiones. Y más si pensamos en que el día 30, seis días tan sólo ya, acaba ese plazo que han dado. Y mis preocupaciones las traspaso a algún que otro ciudadano. Porque no quiero ni pensar que haya sido uno el único ciudadano al que no le hayan dado ese papel para rellenar.

Así es que si el agente censal no lo remedia, de aquí a unos días podemos estar desempadronados, que es tanto como no estar en este mundo. Y como ni tiene ninguna ventaja, es por lo que ruego que quien tenga que hacerlo me lleve esos papeles. O que me digan dónde los puedo ir a recoger. Y así sirve para otros ciudadanos que están en el mismo caso que uno. Pienso.

O sea, que el plazo para lo del padrón acaba el día 30. Y lo de la renta el próximo día 10. Las desgracias nunca vienen solas...

BOUSO MARES

# GIRONA ciutat

## Crónicas "casipolíticas"

### Breves consideraciones y algunas preguntas de un pleno, de otro y del "yogourt"

● Primera y principal. Los acontecimientos político-municipales de estos días han tenido alejadas estas «crónicas» de nuestras páginas. En cierto modo, también, ha sido un continuado «tour de force» de informaciones sobre posiciones, hechos y dichos. En el tono de todos y cada uno de los comentarios que hemos escrito era difícil e imprudente, situar una serie de consideraciones personales. Hemos querido transcribir los hechos tal y conforme se producían y quitarles cualquier posible carga de subjetividad. Así y todo —y aunque hayamos recibido muchas muestras de lo contrario— alguno de los protagonistas ha creído ver posiciones personales. Nada de eso. Hemos procurado servir a la verdad. Y creemos que lo hemos conseguido. Ninguno de nuestros escritos ha sido contestado. Nadie puede darnos de que no hayamos dicho verdad. Si así lo creen, aquí están las páginas abiertas. Por nosotros no va a quedar. O sea que los comentarios orales, o se hacen con fundamento o no se hacen. El que avisa no es traidor.

frase del señor Quintanas y las frases finales del señor Nadal. Y esos errores políticos se pagan a la corta o a la larga.

● En cierto modo quedamos desilusionados el último miércoles, día 20. Al pleno extraordinario acudieron muchísimas personas. Uno de los mayores llenos. La desilusión vino porque al final la gente preguntaba: «¿Pero ya se ha acabado?». «¿No hay nada más importante?». La gente esperaba que la sangre llegara al río. Y no llegó. Pero sí que hubo cosas importantes. Lo que ocurre es que llama más lo anormal que lo normal.

● Por una vez la «oposición» centrista hizo lo que debía hacer. Presentar una alternativa. Un escrito serio y ponderado en el que solicitaban la «información pública» para la propuesta del Ayuntamiento sobre las normas. El que fuera derrotada su proposición entra en el juego democrático. Pero su postura y su acción fue seria. Porque solamente diciendo «dónde hay una «a» tiene que colocarse una «e», no se consigue nada. De esta otra forma queda claro que ellos querían la participación. Si no les dejaron, eso es ya otra cuestión.

● Cuentan ahora que tras las posiciones del alcalde y del grupo Convergència i Unió, se están entablado contactos para buscar salida a la crisis. Nos parece bien... a medias. Y no vamos a entrar en el tema porque el asunto es de decisión de los correspondientes partidos. Si hemos dicho que a medias es porque según estaban las posiciones, tajantes en uno y otro lado, alguien tiene que ceder. Y eso —si es que se produce— en política, también tiene su gasto. Cabe una frase para todos. «En política, no se puede decir lo que no se está absolutamente seguro de cumplir». Si no se hace así, luego pasa lo que pasa.

● Hemos oído que es posible que alguien presente un recurso con respecto al acuerdo del pasado miércoles. Si es así, mal asunto porque el tema quedaría bloqueado. Y, la verdad y fuera de todos los mundos políticos, a Girona, a los ciudadanos no les interesa ahora ningún parón.

● Hablando del último pleno. Si estaba a tope de espectadores, también lo estaba de concejales. Menos el señor Codina, todos se sentaron en sus sillas. Incluso el señor Curbet, que tam-

poco había estado en el pleno del día 13. Por cierto que corren rumores sobre la continuidad del señor Codina como concejal del grupo centrista. Lo que no está —parece ser— claro, es quién será la persona que le sustituirá. Nosotros apostamos por alguien que no le sigue inmediatamente en la lista.

● Por cierto, que conviene dejar clara una cuestión. Y es la siguiente. Cuando exponíamos el tema de METALCO y el Ayuntamiento, hacíamos mención a dos escritos que se habían «perdidos». Estaba claro que poníamos «perdidos» primero entre comillas, para significar la cuestión. Y luego escribíamos «perdidos» porque era más fácil eso que explicar todo el proceso que llevaban. Así es que perderse, no se ha perdido —y ahora sin comillas— ninguno. Conste así, a fin de dejar clara la probidad de los funcionarios municipales. Porque parece ser que más de un ciudadano cuando llama al Ayuntamiento para ver cómo anda una gestión pregunta con sorna: «Supongo que no se habrá perdido el escrito...». Y claro, no es eso.

● Muchas veces nos llegan noticias que tenemos que tomar con ciertas reservas. Evidentemente las intentamos confirmar. Y las confirmamos. Pero así y todo siempre queda la duda de si serán ciertas del todo. Por eso, y para que nadie se moleste, plantearemos alguna de estas cuestiones en interrogante.

● Por ejemplo. ¿Será verdad que un concejal del PSUC se ha comprado —lo que nos parece muy bien y que lo disfrute por muchos años— un coche de importación marca LADA, que es una versión soviética del modelo nacional Seat 1.430? ¿Será verdad que las instrucciones de manejo están en ruso?

● ¿Será verdad que el teniente de Alcalde señor Curbet, como responsable de la Policía Municipal, quiere quitar el escudo de la ciudad de los uniformes de los policías?

● ¿Será verdad que lo quiere sustituir por ese emblema de la mano abierta, que nos parece bien, pero a la que dicen que para ser un reflejo exacto le falta el bolígrafo?

● ¿Será verdad que ese emblema de la mano abierta se parece al emblema comercial o logotipo, de una determinada marca de «yogourt»?

● ¿Será por toda la procedencia del «yogourt»?

● Ya es bastante. Imaginamos que en próximos días la cuestión estará «caliente». Entre comillas, por supuesto.

F. BOUSO MARES

## la ciudad, hoy

### SANTORAL

H O Y  
María Auxiliadora,  
MAÑANA  
San Bedo.

### FARMACIAS DE TURNO

(De 9 de la mañana a 10 de la noche)  
FARMACIA BADIA  
Orient, 49 (Santa Eugenia).  
FARMACIA CAMA  
Joan Maragall, 36.  
TURNO DE URGENCIAS  
(De 10 de la noche a 9 de la mañana)  
FARMACIA BADIA  
Orient, 49 (Santa Eugenia).  
TURNOS EN SALT  
FARMACIA DAVESA  
Major de Salt, 20. (Teléfono 200568).

### MAÑANA, LUNES

(De 9 de la mañana a 10 de la noche)  
FARMACIA SAGRERA  
Rambla Verdguer, 2.  
FARMACIA CAMPASOL  
José María Prats, 4.  
(Hermonos Sabat).  
TURNOS DE URGENCIA  
(De 10 de la noche a 9 de la mañana)  
FARMACIA SAGRERA  
Rambla Verdguer, 2.  
TURNOS EN SALT  
FARMACIA DAVESA  
Major de Salt, 20. (Teléfono 200568).

### TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

POLICIA: 091 ó 205050  
POLICIA MUNICIPAL 092  
GUARDIA CIVIL 20 86 50  
GUARDIA C. TRAF. 20 13 81  
POLICIA NACIONAL 20 16 37  
BOMBEROS 20 00 80  
AMBUL. JESUS 21 92 80  
AMBUL. GIRONA 21 50 50  
CRUZ ROJA 20 04 15  
TELEGRAFOS 20 20 00

### C O S URGENCIAS GUARDIA CIVIL TELEFONO 20 11' 00



### CUPON PRO CIEGOS

775  
BANC OCCIDENTAL  
Joan Maragall, 36 - Tel. 208.208 GIRONA

### CICLE DE CONFERENCIES I TAULA RODONA

● TEMA: TOXICOMANIES I EDUCACIO  
CASA CULTURA/GIRONA

Dilluns, dia 25 maig: Pere FONTAN i ABADAL

Dimarts, dia 26 maig: Jordi VILA i ABADAL

Dimecres, dia 27 maig: TAULA RODONA

A LES 8 DEL VESPRE

● ORGANITZA: EQUIPS DE MATRIMONIS (E. M. D.)  
Centre d'Estudis Diocesà

### ANUNCIO FINANCIERO

POLIGONO INDUSTRIAL GIRONA, S. A.  
RIUDELLOTS DE LA SELVA (GIRONA)

Por acuerdo del Consejo de Administración se convoca a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria que se celebrará en el domicilio social (Mas Joals, Riudellots de la Selva-Girona), el próximo día 11 de junio, a las diecisiete horas, en primera convocatoria, y, en su defecto, el día siguiente, en el mismo lugar y hora, en segunda convocatoria para tratar sobre el siguiente

### ORDEN DEL DIA

- 1.— Aprobación, en su caso, de la Memoria, el Balance y la Cuenta de Pérdidas y Ganancias, correspondiente al ejercicio de 1980 y aplicación de resultados, cuyo Balance está actualizado a tenor de la Ley 74/1980 y Real Decreto 621/1981.
- 2.— Aprobación de la gestión del Consejo de Administración.
- 3.— Nombramiento de Consejeros.  
Riudellots de la Selva, 30 de abril de 1981.  
EL CONSEJO DE ADMINISTRACION.

## Salvador Sunyer dimite de la Comisión de Política Cultural del Parlament

El diputado socialista independiente al Parlament de Catalunya, Salvador Sunyer i Aymench, ha presentado su dimisión como secretario de la Comisión de Política Cultural. El motivo del cese, que ha sido aceptado, se debe a no estar conforme con la política lingüística que sigue el grupo socialista de la Comisión, renunciando totalmente a formar parte de la indicada Comisión como independiente. Aparte de esta decisión el señor Sunyer mantiene todas sus responsabilidades políticas y parlamentarias.

## Domingo 6 de Pascua. Cielo A El Espíritu de la verdad

Como el domingo pasado también hoy leemos un fragmento del discurso de despedida de Jesús en la última Cena. Jesús ha confortado a sus discípulos con la promesa de tener asegurado un lugar en la casa de su Padre. Pero, entre tanto, deben permanecer en el mundo hasta que El vuelva para llevarlos consigo. Y para este espacio de tiempo intermedio les hace otra espléndida promesa: el Espíritu Santo estará con ellos para siempre (Jn 14, 15-21).

1.— Quiere Jesús que durante su ausencia los discípulos le muestren su amor guardando sus mandamientos: «Si me amáis, guardad mis mandamientos», los cuales se resumen en el precepto nuevo de la caridad (Jn 13, 32). Esta caridad mutua es la condición indispensable para recibir el don del Espíritu: «Yo le pediré al Padre que os dé otro Paráclito que esté siempre con vosotros, el Espíritu de la verdad». San Juan es el único que aplica al Espíritu Santo el término de «Pará-clitos», forma griega del latín «Ad-vocatus», «llamado al lado». El abogado es la persona capacitada que llamamos a nuestro lado para que nos defienda en un momento difícil. Dice «otros», porque Jesús mismo ha sido hasta ahora el Abogado defensor de sus discípulos y continuará siéndolo en el cielo intercediendo por ellos ante el Padre (1 Jn 2, 1).

2.— Este Espíritu «estará siempre con vosotros». Por tanto, estará no sólo con los apóstoles, sino también con toda la Iglesia y con cada uno de sus miembros. El Espíritu es como el alma de la Iglesia. El Espíritu que habló por los profetas y que realizó la obra maestra de la encarnación del Hijo de Dios en el seno de la Virgen María, es el mismo que anima a la Iglesia. Vemos su presencia no sólo a través de las gran-

des figuras carismáticas que hemos conocido: Juan XXIII, Raúl Follereau, Madre Teresa de Calcuta, Juan Pablo II..., sino también a través de tantos hombres y mujeres que «viven según el Espíritu» (Rm 8, 5), es decir, que se dejan «manejar» por El en la vida sencilla de cada día. Esta presencia cotidiana del Espíritu se conoce por sus frutos: «Los frutos del Espíritu son: caridad, paz, paciencia, afabilidad, bondad, fidelidad, mansedumbre, templanza» (Ga 5, 22-23).

3.— Este año celebramos el 1.600 aniversario del Concilio de Constantinopla I (año 381), al cual debemos el Credo que recitamos en la misa y que proclamamos así la doctrina sobre el Espíritu Santo: «Creo en el Espíritu Santo que es Señor y dador de vida, y que procede del Padre y del Hijo». ¡Señor y dador de vida! El es quien vivifica y rejuvenece constantemente a la Iglesia. Necesitamos su ayuda para no envejecer. Hay un envejecimiento corporal, inevitable, que se manifiesta en las arrugas de la cara, en la nieve de la cabeza, en el anquilosamiento de las arterias. Pero hay otro envejecimiento más temible, la arteriosclerosis de la mente y del corazón. Su sintoma inequívoco es la desgana por las cosas del espíritu, por cosas que un día nos entusiasmaron y que ahora nos dejan indiferentes.

La causa de esta dejadez es la falta de recogimiento y de oración. Hoy día la atención se orienta demasiado hacia fuera. Nuestra vida interior languidece, se atrofia. Es necesario dar a la vida interior su puesto primario en nuestra agitada existencia, porque sólo en un clima de intimidad posegada podremos escuchar la voz del Espíritu de la verdad que ilumina nuestra fe y nos guía por los caminos de la vida.

Alberto VIDAL, pbro.

## LLUIS BARCELO i CANALIAS METGE

va morir ahir, dia 23 de maig, confortat amb els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica.

Els qui el ploreu: esposa, Maria Reverter; fills, néts i família tota, us demanen el vulgueu tenir present a les vostres oracions.

L'enterrament se celebrarà avui, diumenge, a un quart de dotze, a l'església parroquial.

No es convida particularment.

Sils, 24 de maig del 1981

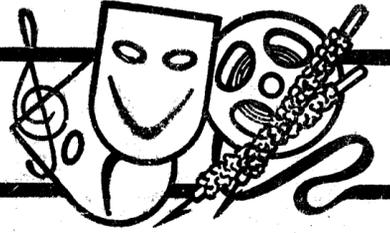
## GARAGE ANDREU

SOCIETAT ANONIMA

### SU CONCESIONARIO OFICIAL PEUGEOT

CTRA. BARCELONA, 204-206 • TEL. 20 68 08 • GIRONA

# espectáculos



## En el cincuentenario de la muerte de Santiago Rusiñol

### Su "cuartel general" en el Bar Montaña de la Rambla



El pintor Ramón Casas, Clarasó y Santiago Rusiñol, en una exposición que realizaron los tres en la Sala Parés, de Barcelona.

El mes pasado se cumplieron los cincuenta años del fallecimiento de uno de los mejores pintores catalanes, que además fue también un buen prosista y un avspado autor teatral. Nos referimos a don Santiago Rusiñol, que murió en el Hotel del Comercio de Aranjuez, pocos días después de la proclamación de la República, en el año 1931. Don Santiago fue un gran enamorado de Girona, donde cada año acudía con sus caballetes y acompañado de su inseparable esposa doña Luisa, se instalaba en el Bar Montaña, de las Ramblas (que no cerraba nunca, ni tenía puertas) y allí pasaba horas y horas, platicando con todo el mundo o bien se iba acompañado de su fiel «Pepet Gitano», que era portador de los «estrís» del pintor y se iban a Sant Daniel o la Devesa, que Rusiñol pintaba con sus gratas características y a última hora de la tarde, aún le quedaba tiempo, para tomarse su «absenta» o su «picón» en el Club de la Rambla, alternando placidamente con dos Ramón Puig, con el Conde Berenguer o el Marqués de la Torre o simplemente con los dilectos Valls, Dalmau o Viñas y, tantos otros que formaban su «entourage», en aquel pequeño «Casino dels Senyors», instalado en lo que ahora son los Almacenes Adroher. Y de vez en cuando, aún realizaba sonadas escapadas a los mercados de Casá o de Santa Coloma, donde ofrecía la venta de duros legítimos, al precio de cuatro pesetas y que naturalmente, nadie le compraba, creyendo que eran falsos, y don Tiago se reía con aquella sonrisa de bohemio empedernido que fue la constante de su vida, que repartió entre París, Barcelona, Sitges, Aran-

juez y desde luego Girona, donde pasó los mejores momentos de su vida artística. Ha sido una lástima, que al cabo de los cincuenta años de su muerte, los gerundenses nos hayamos olvidado del gran pintor catalán, que bien merecía un mínimo recuerdo.

Manuel BONMATI  
Presidente de la Asociación de la Prensa.

## A Platja d'Aro DISCOS VIADER

Carr. Palamós, 13  
Tel. 81.70.16 (Junto Cine Avenida)

INVITA A SUS CLIENTES Y AMIGOS (10 INVITACIONES)  
AL CONCIERTO DEL GENIO  
**RAY CHARLES**  
RAY CHARLES ORCHESTRA  
y THE RAELETT'S

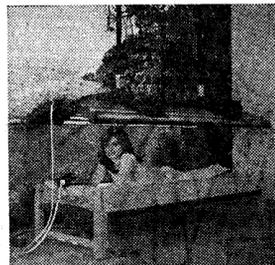
MARTES, 26 MAYO, 10 NOCHE

al Palacio de Deportes de Montjuich (Barcelona)

Si le interesa ser invitado gratuitamente a este concierto, recorte y entregue personalmente el cupón adjunto en Discos Viader de PLATJA D'ARO, o bien llame al tel. 81.70.16. El sorteo se efectuará el domingo, a las 7 de la tarde, en DISCOS VIADER.

Don .....  
Ejád ..... Teléfono .....  
Domicilio .....  
Población .....

## Instituto Femenino de Belleza



## EDELWEIS (próxima inauguración)

**KOSMOS I**  
SOL ARTIFICIAL - NO RAYO ULTRAVIOLETA  
GARANTIZADO BRONCEADO EN 10 DIAS  
SESIONES DE 1 HORA DIARIA.

ESPECIALIZADO EN LOS NUEVOS METODOS DE CURAS ESTETICAS.

## METODO SUIZO WELINO NICLAS

- INICIACION RESPIRATORIA.
- RELAJACION OXIGENACION.
- ADELGAZAMIENTO.
- MANICURA - DEPILACION.
- MAQUILLAJES.



PLZA. INDEPENDENCIA, Núm. 1, Entr.

## radio y televisión

### HOY, DOMINGO

- 10,03 Hablamos.
- 10,30 El Día del Señor.
- 11,25 Gente joven.
- 12,30 Tiempo y marca. Motorismo.
- 14,00 Informativo.
- 15,00 Aventuras de Tom Sawyer. «La pequeña actriz». Tom y sus amigos esperan con ansiedad la llegada a San Petersburgo de una compañía teatral.
- 15,30 La casa de la pradera. «Adiós, señora Wilder».
- 16,25 Documental.
- 17,00 Vamos a ver. Información general sobre la programación.
- 18,00 Tertulia con... Como en programas anteriores, Fernando Fernán Gómez recibe en su casa a unos amigos y habla con ellos de temas de actualidad que les concierne.
- 19,05 Desenlace inesperado. «Los nómadas».
- 20,00 Música militar. IV Festival de Música Militar, desde Tortosa.
- 21,30 Noticias.
- 21,50 Revista de toros.
- 22,25 Deportivo.
- 23,30 Teatro breve. «Las grandes batallas navales», de Fernando Fernán-Gómez. Con Fernando Delgado, Emma Cohen, José María Pou.

### U H F

- 15,32 La música.
- 16,35 El increíble Hulk.
- 17,35 Más allá.
- 18,05 Lou Grant.
- 19,25 A fondo
- 20,30 El Testigo. Un hecho de interés internacional...
- 21,30 Largometraje. «El Rallye de Montecarlo»
- 24,00 Al cierre. Espacio informativo.

### RADIO GIRONA E. A. J. 38

- 07,00 Obertura.
- 07,05 Bon d'a amb música.
- 09,00 Santa missa des de l'església parroquial del Mercadal.
- 09,30 Diumenge és festa. Emissió religiosa setmanal.
- 10,00 Informatiu.

## CARTELERIA de ESPECTACULOS



### CINEMAS MODERN

**SALA A**  
Andre Cayette ens presenta la pel·lícula de rabiosa actualitat.  
**RAZON DE ESTADO**  
Majors de 14 anys  
Passe: 4, 6, 8 i 10'15 nit

**SALA B**  
La supercomèdia eròtica italiana amb Carmen Villani.  
**LENGUA DE PLATA**  
Solament majors de 18 anys  
Passe: 4'15, 6'15, 8'15 i 10'15 nit.

Demà, dilluns  
**SALA «A»**  
**LA JUNGLA DE LAS LOCAS**  
**SALA «B»**  
**EL MASAJISTA**

\*\*\*\*\*  
**TEATRE ALBENZ**  
**COMO EN LOS VIEJOS TIEMPOS**  
Horari: 3'20, 5'00, 6'40, 8'30 i 10'20  
Per a majors de 14 anys  
Demà, dilluns, dia 25. Estrena de:  
**LOS LOCOS VECINOS DEL SEGUNDO**

Completarà:  
**SOLDADO AZUL**  
Per majors de 18 anys  
\*\*\*\*\*  
**SALO GRAN-VIA**

**LA TIGRESA DE SIBERIA**  
Horari: 4'45, 7'35, 10'25  
Com a complement  
**DRUM**  
Horari: 3'20, 6'10, 9'00  
Demà, dilluns, 24-5. Estrena de:

**DONDE ESTARA MI NINO?**  
amb Manolo Escobar  
com a complement:  
**LOS INDESTRUCTIBLES**  
amb John Wayne  
Per a tots els públics



NOU AMBIENT

- 10,05 Musical.
- 10,30 Festa.
- 11,00 Informatiu.
- 11,05 «España en un Seat».
- 11,30 Musical.
- 12,00 Informatiu.
- 12,05 «El gran musical».
- 13,05 Musical.
- 14,30 Informatiu.
- 15,00 «Ult'ma hora deportiva».
- 15,30 Disc-jockey.
- 17,00 «Carrusel deportivo».
- 20,00 Informatiu.
- 20,05 Ballables.
- 20,45 Stadium.
- 21,00 Dominical Esports.
- 22,00 Informatiu.
- 22,15 «Canciones de otro tiempo».
- 23,30 Hora 25.
- 02,00 Cloenda.

### RADIO GIRONA 2 Freqüència Modulada

- 08,00 a 16,00 Cadena Catalana.
- 16,00 a 17,30 Musical des de Pompeu Fabra 11.
- 17,30 a 19,15 Informació dels partits Girona - Europa, Barcelona - Figueres i Olot - Reus.
- 19,15 a 02,00 Segueix musical des de Pompeu Fabra 11.

### RADIOCADENA ESPAÑOLA EMISORA DE GERONA

- 8,00 Bon dia, Girona!
- 8,05 Feliz despertar
- 9,00 Matinal
- 10,30 El so de la tenora
- 11,00 España en un SEAT
- 11,30 Desde el país de la música
- 12,30 Santa Misa
- 13,10 Aperitivo musical
- 13,45 Sardanes
- 14,00 Música para el relax
- 14,30 Radiocadena actualidad
- 15,00 Memorial pop
- 15,30 Tarde festiva
- 16,00 Música i esports
- 20,05 Santo Rosario
- 20,30 Radiocadena actualidad
- 21,30 Bailables
- 22,00 Nocturno
- 22,30 Gran gala
- 24,00 Concerto de medianoche
- 1,30 Música sin palabras
- 2,00 Cierre

### RADIO TER

- Especiales en F. M. de R.C. E. Emisora de Gerona
- 11,00 Misa conventual des de l'abadia benedictina de Montserrat
- 12,00 Tot l'esport
- 14,00 Panorama



MUSICA PARA TODAS LAS EDADES

PUB: ACTUACION DE

## NEUTRONIK

## TEATRE MUNICIPAL - GIRONA

REAL CORO SOUVENIR DES MONTAGNARDS  
TILBURG — HOLLANDA

## GRAN CONCERT DE VERDI

DEMA, DILLUNS, 25 DE MAIG 1981  
NIT, A LES 10,30 HORRES



CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GERONA

— OBRA CULTURAL —

PATROCINAT PER L'EXCM. AJUNTAMENT DE GIRONA

## Del 14 al 21 de junio

## Siete países confirman su participación en el XVIII Festival del Film Amateur de la Costa Brava

Francia, Suiza, Gran Bretaña, Yugoslavia, Checoslovaquia, Austria y los Estados Unidos han confirmado ya su participación al XVIII Festival Internacional del Film Amateur de la Costa Brava que se celebrará en Sant Feliu de Guixols, del 14 al 21 del próximo mes de junio.

Per otra parte, hay que señalar que las entidades invitadas este año a la II Mostra Libre de Cinema, son la Asociación Independiente de Cineastas Amateurs de Madrid y el Anla de Cinema del Instituto de Estudios Alicantinos. Para finalizar, diremos que la fecha de celebración del IV Simposio de Estudios Cinematográficos ha sido fijada en principio para el próximo mes de noviembre.



CERTAMEN MISS CHIC  
81  
Chic ROSES

En colaboración con la prestigiosa revista PLAYBOY, alegraremos a la chica más atractiva el próximo día 6 DE JUNIO.

La preeliminación se celebrará la noche anterior. Inscripciones: Apartado 193, ROSES. Tel. 25 70 52.

## GET INTO MAGIC

# Se celebró la tradicional Fiesta Deportiva Bell-lloc, ejemplo de deporte escolar



El pasado domingo, día 17, tuvo lugar a las 6 de la tarde la Fiesta Deportiva que cada dos años se celebra en Bell-lloc del Pla organizado por el Departamento de Educación Física pretende ser una demostración práctica y de síntesis de las actividades deportivas que los 1.000 alumnos del Centro Educativo han ido desarrollando a lo largo del curso académico.

Es digno de resaltar que los niños de los primeros cursos de EGB tienen deporte todos los días de la semana.

Circuitos deportivos de habilidad para el desarrollo psicomotriz; prueba de resistencia física y habilidad motora; ejercicios de desarrollo espacio-temporal; pruebas de atletismo. Saltos de cama elástica, doble-minitramp y ejercicios de suelo, fueron sucediéndose a lo largo de la tarde ante la mirada y el aplauso de casi 4.000 personas que abarrotaban las instalaciones deportivas de Bell-lloc.

Las "pubillas" de la Fiesta Deportiva impulsaron al fin; medallas a los equipos de Bell-lloc ganadores de la Olimpiada Escolar, a los premios de la Deportividad, así como a los equipos benjamín, y juvenil de fútbol que tan brillantemente han alcanzado el título de campeones de Liga Provincial.

Este año la Fiesta Deportiva se convirtió en Fiesta de Fin de Curso al dar cabida a una serie de actividades culturales y académicas que enriquecieron la celebración de esta jornada.

Exposición de dibujos y pintura realizada por los alumnos de EGB.

Exposición-museo de cerámica, pintura y objetos de arte y también exposición de material técnico de Física y experiencias de Biología realizadas por los alumnos.

Exposición de ejercicios de dibujo técnico y diseño realizados por los alumnos de BUP y COU.

Gran exposición de experiencias agrícolas y ganaderas que durante el año han llevado a cabo los alumnos de FPA.

A la fiesta, en representación de la Alcaldía, asistió el concejal señor Pascual, quien manifestó que "el centro es un ejemplo de lo que se debe hacer en deporte escolar".

## PROXIMA CONFERENCIA SOBRE EDUCACION ESPECIAL

La Ponencia de Educación Especial de la Inspección de Educación Básica tiene el gusto de invitar a las Asociaciones de Padres de los Centros de Educación Especial, a todas las Asociaciones de Minusválidos Físicos, Sensoriales Psíquicos y a todos los profesionales de la Enseñanza de Gerona y provincia, a la conferencia que, dentro de las actividades organizadas en el curso de Pedagogía Terapéutica, impartirá el doctor Mas, director del Centro Especializado en Parálisis Cerebral de Montjuich (Barcelona), sobre "Psicopedagogía de la Parálisis Cerebral. Material didáctico utilizado en Pedagogía Terapéutica". Tendrá lugar el próximo miércoles 27 de mayo, a las 18:30 horas en la Casa de la Cultura "Bisbe Lorenzana" de Gerona.

## Centros de Información del Impuesto sobre la Renta

Sin perjuicio de la información que desde principios de abril se viene efectuando en diferentes localidades de la provincia, en los próximos días, se visitarán las siguientes poblaciones:

- Día 25 de mayo: Olot, Blanes, Palamós y Santa Coloma de Farners.
- Día 28 de mayo: Figueras y Bañolas.
- Día 1 de junio: Olot.
- Día 2 de junio: Blanes.
- Día 4 de junio: Figueras.

El horario de información será de 10 a 14 horas y de 16 a 20 horas, en cada uno de los días reseñados y en los despachos facilitados por los respectivos Ayuntamientos.

Se recuerda que el día 10 DE JUNIO finaliza el plazo de presentación para las declaraciones positivas y negativas.

Las declaraciones con derecho a DEVOLUCION habrán de presentarse en el plazo comprendido entre los días 10 y 30 DE JUNIO próximo.



IMPUESTO SOBRE LA RENTA  
Declare en beneficio de todos

## CASTRONOMA GERUNDENSE

# EXPERIENCIA GASTRONOMICA

El pasado viernes tuvo lugar una demostración gastronómica singular. Con motivo de la clausura del curso 1980-1981 de la Escuela de Hostelería y Turismo de Sant Pol, se celebró una cena en el Hotel Santa Marta de Lloret de Mar, denominada «Primera experiencia gastronómica». El menú de esta experiencia gastronómica, lo componían distintos platos que habían sido elaborados por significados profesores durante el curso, en las cocinas de la escuela. Mientras se reunían, los más de doscientos comensales, se sirvió un aperitivo, con los acompañamientos característicos del Hotel Santa Marta, para a continuación pasar a los platos que eran: «Mousse de rogers (salmónes)», «Extracto de sopa de pescado, con salpicón de mariscos y tostada perfumada al ajo», «Medallón de ternera a las hierbas de Provenza, con champiñones frescos y alcachofas», de postre naranjas «Samarra» y «pastel especial fin de curso». En el capítulo de vinos, Gran vi-

no blanco de Pere Rovira (Ribera de l'Ebre), Negro «Vina Solimar», del Marqués de Müller y Champán «Brut Nature», de Caves Mont Ferrant.

Con motivo de esta fiesta se otorgaron distintos premios instituidos por los propios alumnos. Al profesor más destacado, para el señor Gelabertó. Al gastrónomo más significado que ha pasado por la escuela, al señor Manuel Balló. Un premio a título póstumo, al que fue profesor de la escuela, señor Francesc García. El premio a la calidad gastronómica al Restaurante Hispania y a la calidad turística al Hotel Monterrey.

Al mismo tiempo se otorgaron premios al mejor alumno femenino o masculino de cada curso y que durante el cual se haya identificado más en el estudio turístico.

Durante el transcurso de la fiesta se sortearon diversos obsequios para los asistentes, ofrecidos por distintas casas colaboradoras.

Tuvimos ocasión de conversar con dos alumnos de la Escuela de Hostelería y Turismo de Sant Pol de Mar, para conocer mejor la labor que allí se lleva a cabo y ver la opinión de los futuros responsables de los establecimientos hoteleros. Preguntada una alumna; Tere Guiera, que se halla ya en el tercer curso, o sea con los estudios terminados, considera que en la Escuela de Sant Pol, se imparten unas enseñanzas óptimas para quienes desean dedicarse al mundo de la hostelería y turismo. Asimismo, la incorporación de la asignatura de cocina y gastronomía, les ofrece un sinnúmero de cosas interesantes que siempre podrán aplicar o utilizar en su vida profesional. Como mujer considera muy importante el conocimiento de la cocina, ya no en el aspecto profesional, sino también en el aspecto personal y familiar. La mujer en la cocina es un elemento importante, ya que con su delicadeza y cuidado es capaz de elaborar excelentes platos. Y, repito, al margen de la vida profesional es un aliciente más de la vida cotidiana y familiar.

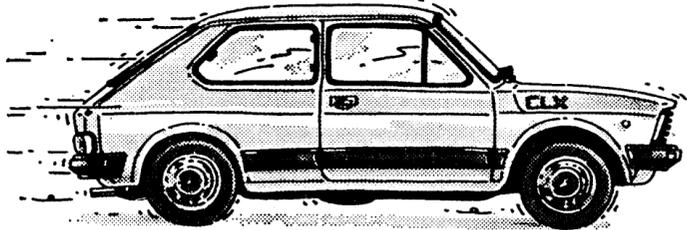
Uno de los alumnos de esta Escuela de Sant Pol es Miguel Blanch, y él nos informa del porqué de los premios que ya hemos citado anteriormente, considerando que uno de los motivos que más le ha impulsado en la creación de los mismos es la necesidad de conciliar a los profesionales de que hay que ofrecer calidad. La calidad es necesaria si queremos tener un turismo bueno y, valga la redundancia, de calidad. Miguel Blanch, piensa también que este tipo de reuniones, aunque sean como clausura de curso son interesantísimas ya que se consigue una reunión de padres, amigos y alumnos, con lo cual refuerzan sus lazos de amistad y son más conscientes de la problemática del mundo del turismo.

Como es habitual, el servicio estuvo a la altura de las circunstancias, bajo la vigilante mirada del director Juan Blanch, el que la familia Noguera, propietaria del establecimiento, no en vano, ha depositado toda su confianza.

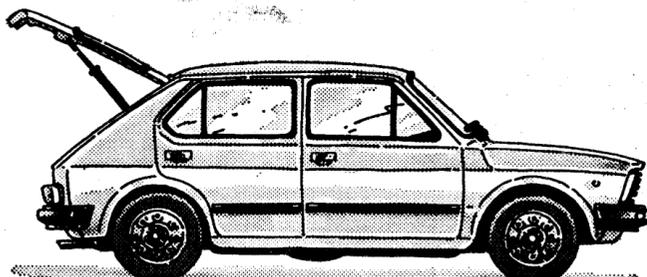
Mención especial merece la cocina, mejor dicho el equipo de cocina. Sin duda elaborar un menú un tanto especial para más de doscientos comensales ya tiene su problema, pero aquí la dificultad era mayor. Podía suceder aquello de la trasgiversación de las órdenes cuando van pasando de boca en boca. La dificultad radicaba en que una experta profesora, cocinera por más señas, enseñaron unas recetas a los alumnos, éstos las explicaron al cocinero responsable del ágape, y éste tenía que elaborarlas como el primero que las hizo. Pues así sucedió y degustamos los distintos platos tal como eran en su receta original.

Jaume FONT

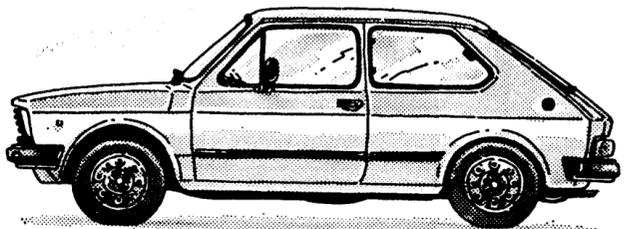
# Seat 127.



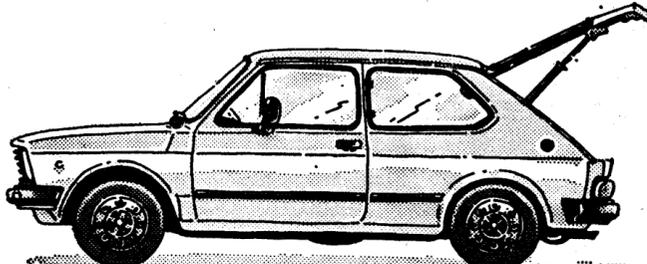
Seat 127-CLX.  
Precio F.F. 407.900 Ptas.



Seat 127-5 puertas.  
Precio F.F. 405.300 Ptas.



Seat 127-2 puertas.  
Precio F.F. 345.300 Ptas.



Seat 127-3 puertas.  
Precio F.F. 357.200 Ptas.

Todos estos precios incluyen como equipo básico de serie del Seat 127: CUENTARREVOLUCIONES, LUNETAS TERMICAS, CRISTALES COLOREADOS, APOYACABEZAS Y MOQUETA INTEGRAL. Además de otros complementos según el modelo.

# APTO PARA TODOS LOS BOLSILLOS.



## SEAT

Guiamos de su coche. Guiamos de usted.

### REPRESENTACIONES

Empresa comercial iniciando sus actividades en Barcelona, solicita representaciones o delegación para Barcelona y zona de influencia. Se dispone de oficinas y local para almacén. Se estudiarán todas las ofertas. Escribir al anuncio n.º 6.861 de Gisbert Publicidad, c. Balmes, núm. 10, Barcelona (7).

# tribuna lliure

# Discriminación cultural

## "CATALUNYA MINVA"

Per naturalesa soc optimista i em costa deixar-me endur per la corrent que impera arreu del país. Altament aquesta lletra no s'hauria de publicar, perquè no hi guanyem res sentint-nos abatuts i baixant el cap, esperant que els aconteixements ens arrosseguin. Tota predisposició a l'abandó de la lluita, ja és, en certa manera, una forma de claudicació. Concretament. Abans d'escriure-la, em peneixo de fer-ho, però tampoc puc sostreure'm al sentiment de frustració que m'oprimix i m'acalpara, dia a dia, mes a mes i any a any. Baldament cregui que a la fi ens en sortirem, com una mena de Protectorat dintre del context de l'Estat. Malgrat estiguem visquent una espècie de llibertat vigilada, amb el fantasma de l'espasa redentora fent ombra damunt nostre i apuntada al cap. Sí, sí, sí! Ens en sortirem!

Are bé. Tinguem present que ens ho faran pagar car. No per el tamany abusiu dels impostos i la migrada compensació de les inversions públiques. No. Ho pagarem car, a la carn del país, a l'entranxa del poble, a l'economia catalana, i la factura la pagarem tots, empresaris i treballadors.

Això vé a tomb, perquè fa temps, jo diria que molt temps, es veu com una mena d'embotcall que entorna totes les manifestacions de la vida ciutadana i sigui al carrer, a la tertúlia, amb la família, al treball, aquesta mena de nebulosa térbola que congela els somriures, estronca les manifestacions exultants, comprimeix l'esperit, d'alguna manera o altra, són el substrat de tota la nostra projecció social. I encara diré més. La gent, tots plegats, fem per disimular-ho, les rialles són més fortes, el comportament fictici, perquè qui més qui menys, té unes lletres per pagar i no sap on cercar diners, si no els paga amb el 22 per cent d'interès afegit. Qui té problemes laborals, tant patrons com treballadors, els uns perquè estan carregats de gènere i els altres perquè quan tot estigui plé, se'ls acabarà la feina. La lletra del pis, la del cotxe, la gaso-

lina, la calefacció a preu d'or, l'enllumenat de la casa, els col·legis dels nens, la sortida del diumenge, pintar el pis, la Comunitat de la petita i cal fer una mica de festa, encara que només sigui un berenar. No arriba. No n'hi han prous, perquè la cosa es va estrenyent, primer per els empresaris a nivell d'empresa, però ja arriba als treballadors. S'han acabat les hores extras. A l'escala ja hi han tants estadants que cobren de l'atur, com gent que treballa normalment i si bé l'atur, ha estat objecte de moltes especulacions fraudulentas, ara arriba el termini del temps i trobar feina és una rifa. Ja sé que arreu d'Espanya també hi han problemes, el que passa, és que n'hi han molts menys. Andalusia ho passa malament i l'atur és molt alt. Abans també hi era i ningú cobrava. Ja sé que això no és una solució, però a Valencia la gent tira, a Madrid la cosa rullia i marxa prou bé. Al Nord, el terrorisme et té fregit, però amb el Concert Econòmic, el dia que el terrorisme s'acabi, que s'acabarà, s'alçarà amb més força que mai doncs seran administradors de llurs capitals. I així podríem seguir. N'hem

parlat moltes vegades. Talment sembla batre ferro fret. Enlloc d'Espanya hi ha gent que es pari per ell, que deixi un treball per donar-se d'alta d'Indústria.

Abans cada dia es demanaven centenars de permisos per instal·lar tallers, fàbriques, botigues. Gent que volia fer obres. Dotzenes de permisos d'obres. Iniciativa, treball, creativitat, increment del nivell de vida, perfecció de l'home com a tal, millora de l'individu. Empresari o treballador.

Això s'ha acabat. Tothom cerca la col·locació segura, la feina estable. La menjadora. Sobretot, la menjadora plena de pinso. I qui ens ho pot donar això? Només l'Estat. La Generalitat és feble. És insuficient i la gent té pressa.

Ens emplenem els ulls de diaris. El terrorisme, el maleït terrorisme, ens allunya de la realitat diària de la nostra vida humil, sense horitzonts. Els trets al senyor Reagan, o al Papa. Un terratrèmol. Una nau que s'esfonsa plena de gent. Tot això ens tapa una gran part de la nostra vida, de la nostra veritable vida. Les lletres, l'inseguretat, la manca de feina, l'encariment de la vida. Aquesta vida, que ens roben, que en prenen, sense voler-ho veure, com l'estructura, amb el cap sota l'ala.

Catalunya minva. Minva la nació. En cap moment, hem tingut una vida petita, íntima, personal, amb un esdevenidor tant trist i tant magre.

Ens en sortirem. Ja ho sé. Ens ho faran guiar molt, però, malgrat tot, ens en sortirem. Anem devalant, després ja pujarem. Catalunya minva, baixa, pert pistonades. Aquesta lletra no l'hauria d'escriure, perquè perjudica, merma la moral. Malgrat tot, algú té de dir la veritat. Guaitem el nostre entorn i tenim un mon que disimula la seva por, la gran preocupació. ¿Què passarà demà? Malaguanyada lletra, i que jo no sigui capaç d'esparrancar-la. Em pesa com una llosa. Catalunya; Catalunya minva.

Francesc Ventura i Siqués (Besalú)

La cultura, que en su aceptación más coherente es el mejoramiento de las facultades intelectuales y morales —y aún físicas— del hombre y en última instancia el resultado de cultivar los conocimientos humanos, parece que por su propia esencia y naturaleza, debería estar al abrigo de toda manipulación extraña a sí misma. Ante la cultura, podría creerse que la posición de cualquier persona o comunidad debería ser absolutamente lógica con esa función de mejoramiento y cultivo del pensamiento, con ese augusto ministerio de hacer del hombre más hombre, en su plenitud de ser dual —alma y cuerpo— totalmente ajeno, en esta su más pura esencia, a condicionamientos de lugar y espacio.

La cultura, evidentemente, es el resultado de la acumulación de conocimientos a través de milenios y por millones de hombres que en todo tiempo y lugar y en todas las circunstancias, se han preocupado por acercarse paulatinamente al cogollo mismo del hombre. La cultura, no puede pretender en ningún caso descubrir cual es ese cogollo —desde el Génesis está perfectamente expuesto, meridianamente claro— pero si despojarlo de adherencias y mostrarlo en toda su autenticidad. Todo lo conducente a tal fin, es cultura. Todo lo demás es palabrería fuera de contenido, huérfana de verdad.

Y —no obstante— es cierto que suelen producirse presiones terribles, incluso letales en determinados casos. La entera historia de la humanidad está llena de cadáveres culturales. Y a parte aquellos que fenecieron por causas naturales, por razones absolutamente acordes con la dinámica del pensamiento, por la cambiante naturaleza del hombre proyectada siempre hacia un futuro y no en todo momento con el necesario soporte del pasado, existen otros muchos que se autodes-truyeron, que se suicidaron. Aunque tal vez y por ese con-natural pudor del hombre, se pretende a menudo justificar la propia culpa, los propios errores, con la maldad y sevicia ajenas.

Siempre existieron —y existen todavía— discriminaciones culturales. Paradójicamente, las enormes facilidades de comuni-

Por M. Verntallat  
(Del Centro Cultural Jaime Balmes en Girona)

La cultura, que en su aceptación más coherente es el mejoramiento de las facultades intelectuales y morales —y aún físicas— del hombre y en última instancia el resultado de cultivar los conocimientos humanos, parece que por su propia esencia y naturaleza, debería estar al abrigo de toda manipulación extraña a sí misma. Ante la cultura, podría creerse que la posición de cualquier persona o comunidad debería ser absolutamente lógica con esa función de mejoramiento y cultivo del pensamiento, con ese augusto ministerio de hacer del hombre más hombre, en su plenitud de ser dual —alma y cuerpo— totalmente ajeno, en esta su más pura esencia, a condicionamientos de lugar y espacio.

Unicamente partiendo de este supuesto —destrucción, auto-destrucción— es posible formular un análisis válido de toda esta problemática puesta últimamente de moda sobre todo por lo que afecta a la cultura catalana. Es absolutamente cierto que sobre el mundo cultural de Cataluña se ciernen diversos y muy graves peligros. Discriminaciones foráneas, si, de varia índole. Pero al propio tiempo otra muchísimo peor —por más sutil—. La que se produce desde dentro. Es una discriminación terrible, sobre todo teniendo en cuenta que para una gran mayoría no existe, no se produce.

Hay que aceptar el hecho, absolutamente incuestionable, que una cultura no puede ser jamás, no lo es nunca, un coto totalmente cerrado, impermeable a todo contacto, a toda manifestación, a toda influencia exterior. La cultura de una determinada comunidad, sea cual sea, es el resultado de una creación puramente autóctona, sumada y enriquecida por la asimilación y el conocimiento cuanto más profundo mejor, de todo el mundo intelectual y artístico de otras comunidades. Un hombre occidental enraizado en los principios ético-religiosos de Occidente, si-tuados a años luz de disparas concepciones —budistas, por ejemplo— tendrá un mayor grado de cultura, de esa cultura cristiana, cuanto mayor sea su conocimiento y por tanto capacidad de análisis del mundo budista. Un hombre que se niegue —o le nieguen— el acceso a las fuentes del saber y el conocimiento de otros hombres, limita —o le limitan— su parcela cultural a límites cada vez más estrechos. En realidad lo que hace al ignorar los conocimientos ajenos, otras culturas, es destruir la suya propia.

Y esto es realmente lo que ocurre en nuestro caso. Se está discriminando ferozmente a la cultura catalana. Se la destruye desde dentro, precisamente por aquellos que constantemente se proclaman sus máximos adalides. Aquellos para quienes merece anatema —o poco menos— una simple referencia al mundo cultural hispánico. Ya no se trata del deseo —en si bueno y natural— de una docencia catalana. Ya no se trata de establecer una tabla comparativa de agravios, de presiones, de recelos mutuos. Se pretende realmente erigirle en cima solitaria, encerrarla en una mezquina torre de marfil, dentro el contexto amplio y magnífico del mundo cultural español. Y para ello, nada mejor que ignorar este universo.

Tal vez la causa primigenia sea un cierto endiosamiento. Aquella señal cierta de inferioridad que se desprende siempre de una creencia de ser superior. Aquella palpable muestra de inferioridad del que se considera extraordinario.

Por otra parte, al mundo cultural catalán le ocurre lo que a la entera cultura de nuestra época. Su escala de valores

—aplicada por ciertos círculos intelectuales (?)— no es usada exclusivamente en su auténtica faceta cultural. Bien puede decirse que esta es precisamente la que menos importa. Asimismo de continuo al encumbramiento de determinados autores, de determinadas obras —algunas de indudable calidad— y al juicio despectivo y olvido de otros y otras que no la tienen menor. Pero en ciertos casos concurren determinadas circunstancias y condicionamientos absolutamente extraculturales, generalmente políticos y secretarios. La figura y la obra de Antonio Machado y la obra y la figura de su hermano Manuel, ambas a la par en sus calidades artísticas y, no obstante, a un nivel de casi endiosamiento el primero y desprecio prácticamente absoluto del segundo, son paradigmáticos. Al igual que la

renuente aceptación de la inmensa obra del escritor ampu-rdanes y la insidiosa atmósfera de desprestigio que en ciertos sectores de la «cultura» catalana con la que se pretende envolver la gigantesca personalidad de Josep Pla.

Hablemos de discriminación y luchemos contra toda discriminación. Abramos las puertas de nuestra cultura a todos los vientos de España y del mundo. Sólo así evitaremos que unos límites menguados y estrechos la ahoguen sin remedio. No serán enemigos exteriores los causantes de su muerte. Será su propia concepción iliberal, su soberbia, su lugarejo pequeño, cerrado y hostil a cuanto sea abrirse a más amplios espacios la real causa de su muerte. Si llegara un momento en que la cultura catalana se quedara sola, encerrada en su propio caparazón cerril, por propio deseo y voluntad habrá destruido su propio ser. Llegado este supuesto, será monsergas cuantas lamentaciones se produzcan.

## La funció del psicòleg clínic

L'home viu i actua en un medi social. Experimenta necessitats, té desitjos i tracta de satisfer-los. Obté informació de l'entorn i s'orienta formant imatges conscients de la realitat, crea plans i programes d'acció, experimenta estats emocionals, sensacions i infinitat de coses.

Tot això té a veure amb l'activitat psíquica de l'home i la ciència que estudia aquesta activitat és la Psicologia, que es planteja establir les lleis fonamentals de l'activitat mental, estudiar les vies del seu desenvolupament, revelar els mecanismes inconscients i descobrir les mutacions que es produeixen en ella com a conseqüència dels estats patològics.

L'estudi i pràctica d'aquesta ciència constitueix la professió de psicòleg com a treballador de la Salut Mental, tant des de la perspectiva de la prevenció com de la terapèutica. El seu modus d'intervenció variarà segons l'especialitat que trii de l'ampli ventall de possibilitats que té: Psicologia del Treball, Experimental, Escolar i Clínica. Tot psicòleg ha realitzat 5 anys d'estudis universitaris i s'especialitza en una d'aquestes àrees.

Ens agradaria parlar concretament de la funció del psicòleg clínic en la nostra societat i intentar dilucidar quin és el seu camp de treball (sovint confós o discutit amb el del metge psiquiatre que ha rebut fonamentalment una formació biològica).

Davant d'un problema concret (depressió, alcoholisme, stress...) es pregunta qui ha d'ocuparse'n, si el psiquiatre o el psicòleg.

La decisió a prendre no depèn tant que la naturalesa de la patologia mental sigui d'ordre orgànic o no —ja que gairebé sempre trobarem algun tipus d'organicitat en tots els casos, doncs qualsevol conducta té un substracte neurofisiològic i bioquímic que la sustenta— sinó el tipus de terapèutica a aplicar. Es a dir: si la psicoteràpia és la terapèutica que pot obtenir uns millors resultats, el psicòleg la pot dur a terme si aquesta és la seva especialitat i té els coneixements i habilitats necessàries per realitzar l'anàlisi i aplicar les tècniques terapèutiques oportunes per resoldre el problema.

No obstant creiem que s'han de crear uns espais de col·laboració entre el metge psiquiatre i el psicòleg, doncs com a professionals del camp de la Salut Mental tenim molta feina a fer en el sentit que els coneixements adquirits poden revertir directament en profit de la societat cercant les articulacions oportunes.

Un aspecte important a senyalar és que al psicòleg clínic no se l'ha d'associar necessàriament amb la mainada com s'ha fet la majoria de les vegades, doncs a part de poder treballar en aquest camp, també ho fa amb adolescents i adults.

«PLATAFORMA-EQUIP PSICOTERAPEUTIC»

**BANYOLES JUNTO AL LAGO**  
EN URBANIZACION DE PRIMERA  
Su casa de playa en la montaña.  
Construimos su chalet con facilidades hasta 10 años.  
Visítenos en: Cassellas Davall o telefonee al 230.02.02. — BARCELONA

**Resúélvalo por TELEFONO**

**DETECTIVES**  
DETECTIVES INTERPAG. Detectives, vigilancias, informes solvencia, localización de personas. Juan Maragall, 35-6. 2.ª. GERONA.  
TEL. 20.86.30

**RESTAURANTES**  
RESTAURANT COLL VERD. Especialitats amb peix. Un ambient idoni per les veves festes familiars. C/ J. Vidal, 6. SANT PERE PESCADOR.  
TEL. 52 00 75

**PINTURA INDUSTRIAL**  
JORDA, S. A. PINTURA Y ROTULACION. Taller especialitzat en pintura industrial, rotulació de vehicles i rètols, restauració i decoració. Estudiem tota mena de pressupostos sense compromís. C/ra. de Girona, 44. OLOT.  
TEL. 26 34 27

**PLASTICOS**  
SERVICIO ESTACION, S. A. Extenso surtido artículos decoración. Moquetas, mamparas, baño, cortinas Louverdrapé. Colocaciones g domicilio. Presupuestos sin compromiso. Hay de todo para "bricolaje". Lo más difícil de hallar lo encontrará en nuestras diversas secciones. Ventas mayor y detall. SERVICIO ESTACION, S. A. Acequia, 20. GIRONA.  
TELS. 20.40.62 (3 líneas)

**PIZZERIAS**  
PIZZERIA L'AST. Especialidad, Lasagna, Spaghetti, Gnocchi, Ensalada Mare, Semifreddo, Coppa Zavvalone, Pastes, etc. Horario: 2 tarde 12 noche. Paseo Dalmau, 63. BANYOLES.  
TEL. 57 04 14

**TINTORERIAS**  
TINTORERIA LAVANDERIA NURIA. Al servei de tota la vostra roba. Tallers, Pedret, 21. GIRONA.  
TEL. 20 12 26

# DISTRIBUIDORES

para hostelería, BUSCAMOS para las plazas de:

GIRONA	LA BISBAL	PALAMOS
FIGUERES	L'ESCALA	S. FELIU DE GUIXOLS
PORT DE LA SELVA	ESTARTIT	TOSSA
CADAQUES	BAGUR	LLORET DE MAR
ROSES	PALAFRUGELL	BLANES

Somos importante empresa de alimentación interesada en introducir conocida marca internacional de Frutos Secos.

**OFRECEMOS:**

- Marca de reconocido prestigio internacional.
- Producto de alta calidad.
- Elevado margen comercial.
- Apoyo promocional y publicitario.

**BUSCAMOS:**

- Distribuidores de autoventa ya introducidos en el sector de la hostelería que estén dispuestos a trabajar esta marca como complemento a sus productos actuales.

LAS PERSONAS INTERESADAS DEBERAN LLAMAR POR TELEFONO AL Núm. 568.13.00 DE BARCELONA, PREGUNTANDO POR EL Sr. ALVAREZ o Sr. GOSALVEZ, A FIN DE CONCRETAR ENTREVISTA.

HAY DOCE, CUANDO LO REGLAMENTARIO SON ONCE

SOBRA UN CONCEJAL EN EL AYUNTAMIENTO DE L'ESCALA

El caso se lleva a la Audiencia Provincial, porque el alcalde no acepta la credencial emitida por la Junta Electoral

L'ESCALA. — (De nuestro enviado especial). — Tensa sesión la celebrada por el Ayuntamiento de L'Escala el pasado viernes. El alcalde no aceptó la credencial del nuevo edil socialista, señor García, quien debía sustituir al señor Gispert, expulsado recientemente de dicho partido. Al considerar el Pleno Municipal como ilegal, un concejal abandonó la sesión. El Ayuntamiento ha decidido llevar el caso a la Audiencia Provincial, mientras el PSC también piensa emprender una acción legal.

La polémica empezó ya con la hora de convocatoria del pleno, que por cierto era con carácter extraordinario a fin de evitar los apartados de «asuntos urgentes» y «preguntas». Unos cuantos concejales habían recibido la convocatoria para los ocho de la tarde, mientras el resto la tenía para las diez de la noche. Se aclaró que había sido un error mecanográfico, celebrándose el Pleno a las diez, en medio de una gran expectación.

Nuestra primera sorpresa a nivel particular, habitual para los escalenses, fue el lugar que sirve de salón de sesiones. En el interior del Ayuntamiento se utiliza el despacho particular del alcalde para reunir a los once concejales que componen la Corporación, mientras el público debe situarse en una sala adjunta, pudiendo ver su desarrollo a través de una estrecha puerta. Dicha sala, que es también muy reducida, se vio repleta, el pasado viernes, de escalenses ansiosos por saber el resultado del contencioso que supone tener, en dicho Ayuntamiento, a un concejal de sobras ya que, en estos momentos, son doce y no once, como es reglamentario según el número de habitantes de la población, los ediles que disponen de la correspondiente credencial emitida por la Junta Electoral de Zona.

Otro aspecto que nos llamó la atención fueron las fotografías que presiden el despacho de la Alcaldía, convertido en aquellos momentos en salón de sesiones. Junto a las imágenes del Rey y del President de la Generalitat, además de un Crucifijo, se halla la fotografía del señor Josep Tarradellas el cual, que sepamos, no es ninguna autoridad para presidir una dependencia oficial... Claro que tampoco se entiende mucho el hecho de que, según la ley, las sesiones municipales deben ser públicas y el viernes las personas que asistimos al Pleno tuvimos que enterarnos de su desarrollo a través de una puerta... Como tampoco entendemos las intervenciones dirigidas al público por parte de algunos concejales o del propio alcalde y secretario del Ayuntamiento, dando pie a la intervención incluso del notario presente en la sesión, cuando según la reglamentación vigente solamente los miembros de la Corporación pueden tomar la palabra en un Pleno.

EL SEÑOR GARCIA PRESENTA SU CREDENCIAL

Cuando se había constituido el Pleno, antes de darse por abierta la sesión, entró el señor García y mostró al alcalde la credencial de concejal emitida por la Junta Electoral de Zona con lo que pedía sentarse con el resto de la Corporación. El alcalde, señor Pascual, indicó que sería la Audiencia Provincial quien dictaminara sobre el contencioso ya que era una cuestión política, «y nosotros no somos políticos», añadió. El público murmuró tras estas palabras con lo que el alcalde lanzó su primera amenaza de desalojo de la sala.

El señor García se quedó en el umbral de la puerta, dando el alcalde por iniciada la sesión sin querer hablar más del tema. Seguía pues en su puesto el polémico señor Gispert, a quien la Junta Electoral ya ha dado de baja en su registro. Antes de procederse a la lectura del acta de la sesión anterior el señor Bruguera, del PSC, solicitó la palabra para pedir una cuestión de orden. El alcalde le dijo que debían someterse al orden del día establecido, que contaba con seis puntos, negándole por tanto la oportunidad de hablar.

Una vez leído el acta, fue firmada por todos los miembros de la Corporación entre ellos el señor Gispert, quien permaneció

ció durante toda la sesión leyendo un periódico y sin intervenir en ningún momento.

EL CONCEJAL BRUGUERA ABANDONA LA SESION

De nuevo solicitó la palabra el señor Bruguera. El alcalde se

le vuelve a negar, solicitando el edil socialista que constase en acta, por segunda vez, esta actitud del señor Pascual quien se reiteró en su cumplimiento estricto del orden del día. Bruguera afirmó que «una vez más debo lamentar que la democracia brille por su ausencia en es-

te Ayuntamiento». Añadió que se daba una imagen de poca seriedad y una pobre impresión al pueblo. Le cortó el señor alcalde de forma muy seca señalando que se estaba perdiendo el tiempo y que se quería buscar un «dijo» con todo ese asunto.

Después el señor Pascual acusó al señor Bruguera de no acercarse por el Ayuntamiento ni una sola vez durante los últimos meses. «No se me ha convocado a ninguna reunión. Pero mi delegación sigue funcionando», alegó el concejal socialista. Legadas las cosas a este

punto el señor Bruguera se levantó, indicando que abandonaba la sala por negarse a participar en un pleno ilegal, invitando al resto de sus compañeros a imitar esta actitud. Nadie le secundó en su retirada.

El alcalde, con voz alterada, dijo que él hacía todo lo posible para que hubiera consenso en el Ayuntamiento, paz y tranquilidad, pero que había personas dispuestas a que esto no fuera así. Una vez fuera del despacho de la Alcaldía el señor

Bruguera fue aplaudido por la mayoría del público presente. El alcalde se levantó y amenazó nuevamente con desalojar la sala. «Hemos de guardar el orden. El público solamente puede asistir a los Plenos, pero no debe hablar», dijo dirigiéndose a los presentes. Añadió que cuando se discuten asuntos importantes para la población no hay nunca nadie «y hoy esto parece un cine. Me parece que debere mos hacer pagar entradas».

A continuación pidió la palabra el concejal señor Simón, de Convergència i Unió, quien pidió aclaraciones para saber si el Pleno que se celebraba era legal o no. Tras varias intervenciones, el alcalde dijo que debía seguirse, de nuevo, lo establecido en el orden del día y que, en todo caso, fuera al final de la sesión cuando se hablara del tema.

OTROS PUNTOS DEL ORDEN DEL DIA

El Pleno municipal continuó con otros puntos. Cabe señalar que se trataron exhaustivamente varios informes, en un intento de alargar la sesión ya que, como es preceptivo, no puede exceder de las doce de la noche. En primer lugar se leyó la reglamentación que tendrá el Pleno de L'Escala, solicitada hace unos meses por el Ayuntamiento.

Los concejales de CIU, en boca de su portavoz señor Simón, presentaron una moción, que se está asumiendo por casi todos los Ayuntamientos catalanes, por la que se rechaza la campaña que, en contra de las autonomías, se está llevando a cabo en los últimos meses desde diferentes sectores. El texto, que será dirigido a la Presidencia del Gobierno, fue aprobado por unanimidad, aunque el concejal de Hacienda, señor Vicens dijo que dicha moción podría ser perjudicial, económicamente, para el pueblo.

EL CONCEJAL QUE SOBRA LO DECIDIRA LA AUDIENCIA

Por último el secretario de la Corporación leyó el acuerdo tomado por la Comisión Municipal Permanente del pasado 14 de mayo en el sentido de presentar ante la Audiencia Provincial de Girona, un expediente preceptivo de recurso contencioso electoral contra la credencial que, el pasado día 8, emitió la Junta Electoral de Zona, a favor del señor Juan García.

El alcalde de L'Escala dijo que «no estamos en contra ni a favor de nadie. Somos amigos de todos. Hemos venido a trabajar por la población, somos sus representantes, y no queremos saber nada con los partidos políticos. No tenemos nada contra nadie, pero será la Audiencia quien resuelva este caso», afirmó.

Se produjeron varias intervenciones en el sentido de que la Corporación era desconocedora de la legislación por lo que un problema político se había convertido en jurídico y serían precisamente los jueces quienes dictaminaran al respecto. De nuevo entró en el despacho el señor García, la sesión reglamentariamente no había sido levantada, y volvió a presentar su credencial. Se indicó por parte del alcalde que todavía el señor Gispert no había recibido ningún cese por lo que podía continuar en el Ayuntamiento aunque al ver la nueva credencial consideraba que allí había alguien que sobraba por lo que decidían que fueron instancias superiores las que resolvieran el conflicto. Cuando el señor García indicó que el PSC ya había presentado en su día la expulsión de militancia del partido del señor Gispert, el alcalde dijo que no daba ninguna validez a dicho documento.

Se levantó la sesión. En la plaza, frente al Ayuntamiento, había mucha gente concentrada a la espera de noticias sobre el desarrollo de la misma. En L'Escala se producía una situación un tanto extraña al estar compuesto dicho Ayuntamiento, en estos momentos, por un concejal de sobras. Fuentes socialistas manifestaron a LOS SITIOS que se emprendería una acción judicial contra esa actitud del alcalde de la población.

JOSEP M. BERNILS jr.

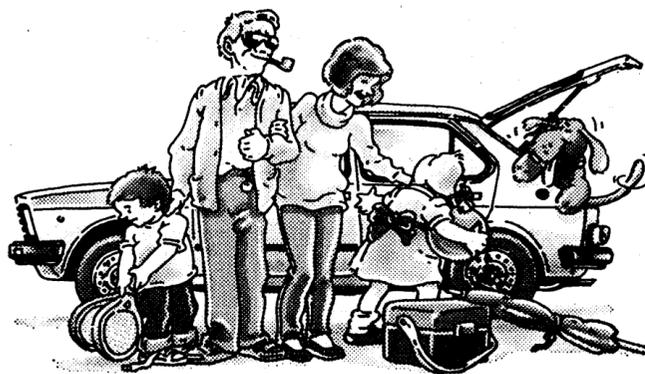
Seat 127.



Lujoso.

El nuevo Seat 127 CLX presenta un equipamiento de gran categoría: Faros halógenos. Guarnecidos de terciopelo. Asiento trasero partido y abatible independientemente. Nuevos colores y tapicerías. Asientos delanteros de nuevo diseño. Y muchos más detalles.

Precio FF. 407.900 Ptas.



Familiar.

El Seat 127-5 puertas es la versión más cómoda para llevar a la familia: su interior ofrece asientos anatómicos regulables, apoyacabezas y tapizados de gran calidad. Su motor posee una demostrada capacidad de recuperación en todas las marchas. Y su maletero le permite colocar todas las maletas con asombrosa facilidad.

Precio FF. 405.300 Ptas.



Económico.

El Seat 127-2 puertas es una opción en la que usted podrá disfrutar del mismo nivel de confort que en otras versiones: asientos con apoyacabezas, cuentarrevoluciones, revestimientos interiores en moqueta, luneta térmica y la posibilidad de elegir entre dos motores: 43 ó 52 C.V. Din.

Precio FF. 345.300 Ptas.



Y capaz.

El Seat 127-3 puertas da mucho de sí. La puerta de atrás junto con el asiento trasero abatible ofrecen espacio de sobra para la carga. Y no sólo eso, la economía de consumo y mantenimiento, el motor ágil y potente, todas las características típicas de los Seat 127 también tienen cabida en la versión tres puertas.

Precio FF. 357.200 Ptas.

APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS.



SEAT

Guiamos de su coche. Cuidamos de usted.

Adquiera su SEAT en:

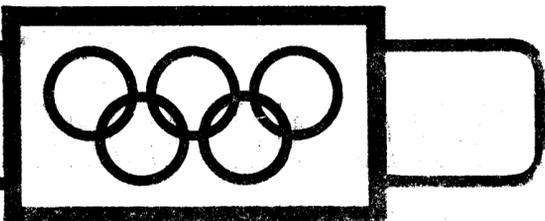
AUTOFISA c/ Villalonga, 4 y 6  
Tel. 50 19 15 y 50 13 60 FIGUERAS

Automóviles y Suministros, S. A.  
Ctra. de Santa Coloma s/n - Tel. 20 91 00  
c/ Alvarez de Castro, 4 - Tel. 20 34 00  
P. de Olot (esquina Agudas) - Tel. 20 70 62  
GERONA

GARAGE FANALS, S. A.  
Ctra. de Blanes s/n - Tel. 36 54 70  
LLORET DE MAR

JOSE FRIGOLA  
Y CIA., S. A.  
Ctra. de Gerona (Montrás)  
Tel. 30 06 82  
PALA FRUGELL

# deportes



## Hoy...

### TENIS DE MESA

Finalizaron en el Pabellón Municipal de Deportes, de Palau Sacosta los Campeonatos de España que se han venido disputando desde el pasado martes en nuestra ciudad.

### FIGUERES

Los figuerenses se juegan esta tarde en el campo del Fabra y Coats la posibilidad de estar en la liguilla de ascenso a Segunda «B».

### APOYO

Los ampurdaneses contarán con el apoyo de su hinchada, que masivamente se desplazará al fondo barcelonés.

### MORATA



Javier Morata podrá jugar frente al Sant Andreu.

### BOU Y KOCSIS

El primero fue intervenido quirúrgicamente. El resultado es satisfactorio. En cuanto a Kocsis, habrá que aguardar a mañana para saber si pasa o no por el quirófano.

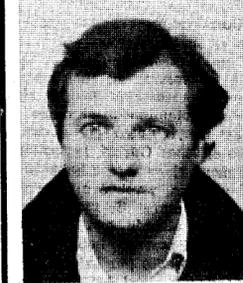
### LLORET

El Lloret se desplaza al campo del Barceloneta.

### OLOT

Isidro Sala se despedirá hoy como entrenador del cuadro olotense. Lo hará en un partido decisivo para su rival de turno, el Reus.

### PERE SUREDA



Fue elegido, ayer, nuevo presidente del Anglés en el transcurso de la Asamblea de Socios. Sustituye a Reverter, que presentó su dimisión.

### L'ESCALA-VIDRERES

Les ofrecemos el contenido del anexo del acta que en torno a este partido redactó el colegiado, Joaquim Verges.

### CASSA-VILARROJA

Anoche se disputó este partido correspondiente a la jornada de hoy en Segunda Regional.

### ANNA JUNYER

Declara a LOS SITIOS que no ha fichado por el Picadero.

**tenis de taula** **GRAN PREMI**  
**XXXVI "la Caixa"**  
**campionats d'España**  
 Dies: 18 al 23 de maig 1981  
 Pavelló Municipal d'esports de Palau Sacosta - Girona

## ISMAEL CAYMEL Y MONTSERRAT SANAHUJA, CAMPEONES INDIVIDUALES

### Los títulos de dobles para Palés-Moles y Sanahuja-Serra

Finalizaron ayer los Campeonatos de España en el Pabellón de Palau. Y lo cierto es, que finalizaron con sorpresa ya que el gran favorito en la prueba de individual masculino, Palés, cayó en cuartos de final ante el sevillano Sánchez, el cual se clasificó para la final, perdiendo frente a Ismael Caymel por 3-0. De cual, quier manera, el «partido de la jornada» fue el que enfrentó a Caymel y Molés en semifinales. Emoción por todo lo alto y, al final, el jugador de la Caixa se impuso por 24-22, en el quinto «veintuno».

La gran vencedora en féminas ha sido Montse Sanahuja. Además de adjudicarse el doble mixto, ayer se impuso en dobles femeninos juntamente con Serra y en la final individual. El concluyente 3-0 frente a Pili Lupón no admite lugar a dudas en torno al buen momento de la jugada del «Siete a Nueve».

Al término de la final de individuales masculinos se procedió al reparto de los diferentes trofeos y medallas a los primeros clasificados en esta competición que se ha desarrollado en el Pabellón de Palau en el transcurso de la semana que hoy termina.

Cuatro fueron los títulos que se adjudicaron en el transcurso de la jornada de clausura de estos Campeonatos de España. Nos referimos a los de individual y dobles masculinos y femeninos.

### DOBLES FEMENINOS

Comenzó la serie de finales con la que enfrentó a Sanahuja-Serra, del 7 a 9 y P. Lupón-Gargallo, del Barcino. Tras un buen comienzo de éstas últimas, en los dos restantes «veintunos» se impusieron las del «7 a 9».

Los resultados de la final fueron:

Sanahuja-Serra vencen a Lupón-Gargallo por 2-1 (10-21, 21-15 y 21-18).

Los resultados registrados en esta prueba hasta llegar a la final fueron:

### 1.ª RONDA:

Sanahuja-Serra — López-Paz LC 2-NP.

Rodríguez-Jiménez M. — Fábregas-Arnella B., NP-2.

Font-Parisi T. — M. Lupón-Escobar, 2-0.

Molina-Molina A. — Palés-Soler B., NP-2.

Doménech-Rodríguez B. — Gato-García V., 2-NP.

Gutiérrez-Gijón V. — Martín-Godes B., 0-2.

Lobato-Meli TF. — Infante-Ricart B., NP-NP.

De la Peña-Susana SS. — Cirera-D. Pons B., 0-2.

Barceló-Roldán B. — Rey-Roldán LC, 1-2.

Tormo-Abad B. — Rión-López T., 2-NP.

Hermana-Picatosta MA. — Bonet-Punsola B., 0-2.

Pérez-Pérez TF. — Uribe-Cádiz M., 0-2.

Mañé-Mañé B. — Giménez-Giménez-Castillejos SS., 2-0.

Foz-García GE. — I. Pons-Castillo B., 1-2.

Pajares-García M. — Fernández-García O., 2-0.

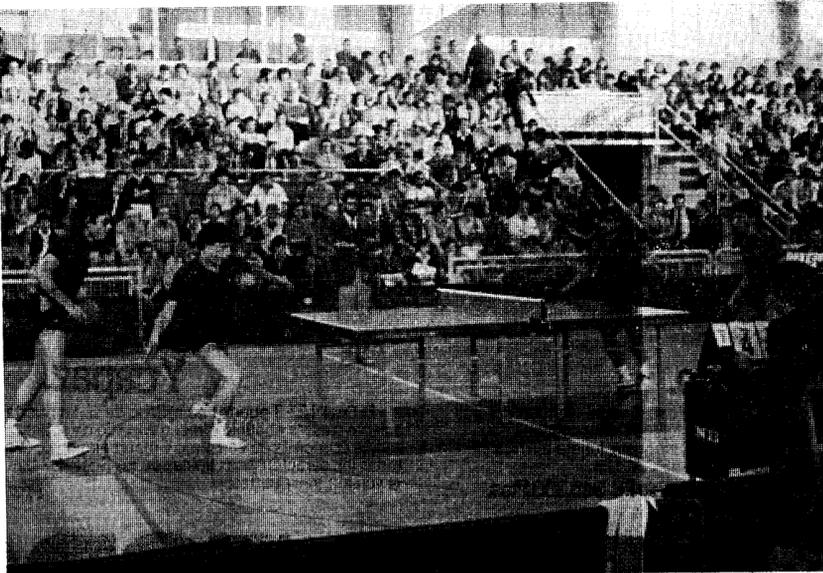
Calvo-Corrál SG. — P. Lupón-Gargallo B., NP-2.

### Octavos de final:

Sanahuja-Serra B. — Fábregas-Arnella B., 2-0.

Font-Parisi T. — Palés-Soler B., 2-1.

Doménech-Rodríguez B. — Martín-Godes B., 2-0.



Desarrollo de la final de dobles masculinos. (Foto Pablito).

Doménech-Rodríguez B. — Cirera-Pons B., 2-1.

Rey-Roldán LC. — Uribe-Cádiz M., 0-2.

I. Pons-Castillo B. — Lupón-Gargallo B., 0-2.

### Semifinales:

Sanahuja-Serra B. — Doménech-Rodríguez B., 2-0.

Uribe-Cádiz M. — Lupón-Gargallo B., 0-2.

### DOBLES MASCULINOS

El triunfo fue para Palés-Moles, de la Peña Solera, que batieron a Calvo-Caymel (Peña Solera - A. P. La Caixa), por 2-1 (21-19 17-21 y 21-10). Cómida victoria de los campeones que cedieron el segundo «veintuno» por un apretado 17-21. En los dos restantes no tuvieron problemas de ningún tipo.

Los resultados registrados hasta llegar a la final fueron:

Lloret A., 2-0.

Avila-Roig T. — Marqués-Maíllo B., 0-2.

García-Lillo A. — Pla-Boada B., 0-2.

Ballesté-Capilla B. — Almedros-Badía B., 2-0.

Soisa-Alvarez B. — Tarragona-Mateo GR., 0-2.

Folgoso-Folgar LC. — Vallés-Serrano, 0-2.

Moredo-Filgueiras PO. — Calvo-Caymel B., 0-2.

### Octavos de final:

Palés-Moles B. — Mercader-Alcaraz B., 2-0.

Mingo-Arcadio GR. — Fernández-Burgos M-GR., 0-2.

NP — Darias-Fregel, NP-2.

Fernández-González LC. — Casares-Rivero GR., 0-2.

Sánchez-Lupón B. — Font-Puig B., 2-0.

Marqués-Maíllo B. — Pla-Boada B., 1-2.

Ballesté-Capilla B. — Tarragona-Mateo GR., 1-2.

Vallés-Serrano B. — Calvo-Caymel, 0-2.

Cuartos de final: Palés-Moles B. — Fernández-Burgos M-GR., 2-0.

Darias-Fregel TF. — Casares-Rivera GR., 0-2.

Sánchez-Lupón B. — Pla-Boada, 2-1.

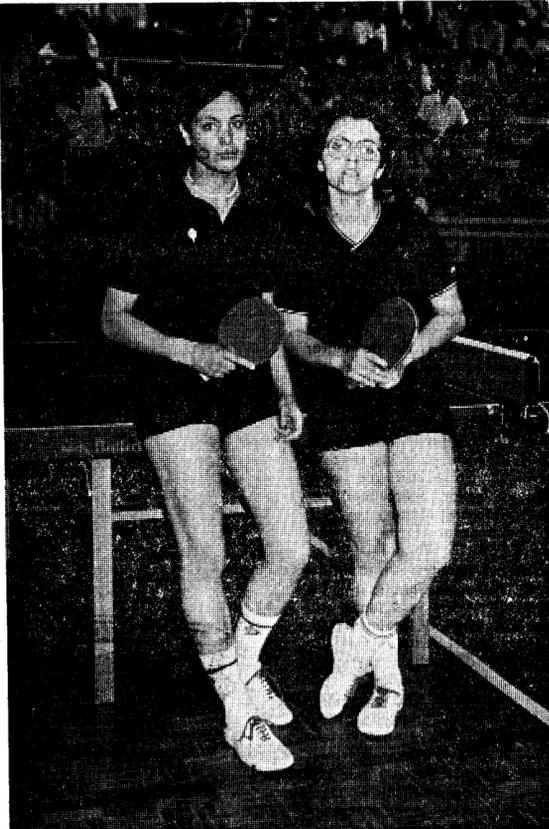
Tarragona-Mateo GR. — Calvo-Caymel, 1-2.

### Semifinales:

Palés-Moles B. — Casares-Rivero GR., 2-0.

Sánchez-Lupón B. — Calvo-Caymel, 0-2.

El doble gerundense integrado por Tomas y Boix perdieron por 2-0 en la segunda ronda, aunque presentaron fuerte oposición.



Sanahuja y Lupón, finalistas femeninas. (Foto Pablito).

### INDIVIDUAL MASCULINO

Pocos, muy pocos problemas para Ismael Caymel frente al sevillano Sánchez que defende los colores del Circulo Amistad tinerfeño. El jugador de la A. P. La Caixa resolvió el partido decisivo en tres «veintunos»: 21-18 21-16 y 21-10. Caymel, de esta forma, se adjudica su segundo título nacional, repitiendo el triunfo logrado frente a Palés, en Segovia, el año 1979. La final individual no tuvo color. Se esperaba algo más de Sánchez que, en el partido decisivo, nada pudo hacer frente a su oponente.

### Octavos de final:

Caymel — Gutiérrez, 3-1.

Badía — Lupón, 0-3.

Moles — Roperó, 3-0.

Rivero — Pla, 3-1.

Calvo — Trapiello 3-2.

Saña — Casares, 1-3.

D. Sánchez — Burgos, 3-0.

Capilla — Palés, 1-3.

### Cuartos de final:

Caymel — Lupón, 3-0.

Moles — Rivero, 3-0.

Calvo — Casares, 0-3.

Sánchez — Palés, 3-2.

Salta la sorpresa en cuartos de final. El actual campeón y máximo aspirante al título, Palés perdía frente al sevillano Sánchez. Del 1-0 de Sánchez se pasó al 1-2 de Palés, pero reaccionó bien el andaluz y, al final, se hizo con la victoria. Era, qué duda cabe, la gran sorpresa de los Campeonatos.

Trunfo pues, indiscutible de Sanahuja, que ha sido, sin discusión la mejor jugadora de estos Campeonatos de España.

A la final llegaron Sanahuja y Lupón después de registrarse los siguientes resultados en las rondas anteriores:

### Octavos de final:

Sanahuja — Bonet, 3-0.

I. Pons — Sapés, 1-3.

Serra — Godes, 3-1.

Roldán — Uribe, 0-3.

Gargallo — Mañé, 3-1.

Cádiz — Doménech, 0-3.

D. Pons — N. Mañé 3-0.

Lluria — P. Lupón, 0-3.

### Cuartos de final:

Sanahuja — Sapés, 3-0.

Serra — Uribe, 1-3.

Gargallo — Doménech 3-1.

D. Pons — Lupón, 0-3.

### Semifinales:

Sanahuja — Uribe 3-1.

Gargallo — Lupón, 0-3.

### Semifinales:

Caymel — Moles 3-2.

Casares — Sánchez, 1-3.

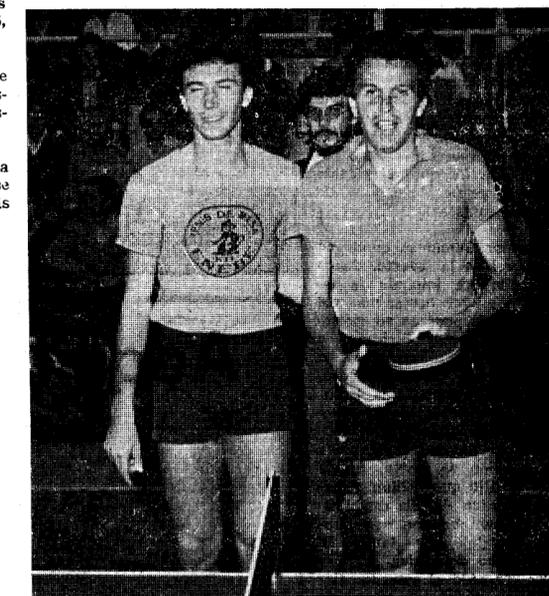
Sensacional partido el que protagonizaron Caymel y Moles. Alternativas constantes y, finalmente, triunfo de Caymel cuando Moles llegó a tener 11-16 a su favor, en el quinto «veintuno». Caymel dominaba por 2-0 (21-15 y 21-18) para empatar Moles (18-21 y 6-21). Después, el 11-16 ya citado que se convirtió en 17-17, para concluir con 22-24. La incertidumbre fue extraordinaria. Era la final anticipada, ya que, conforme queda dicho, Caymel no tuvo problemas frente a Sánchez.

### PUNTO FINAL

Para terminar, señalemos que Hucacas II venció a Lhorman en la final del Torneo de Veteranos en que tomaron parte 31 jugadores. La representación gerundense estuvo formada por Naya, de Palafrugell, que eliminó en la primera ronda a Tarruella, de Barcelona y Daniel Duch, de Cassá, que perdió a las primeras de cambio.

También los árbitros jugaron su Torneo Nacional. Vidal, de Barcelona le pudo a Hidalgo, de Córdoba por 2-0. Tomaron parte 20 de los 28 que han dirigido el Campeonato.

El jurado oficial lo han formado Pedro Fernández, Rogelio Ibor y Joan Juliá, mientras que el Comité de Competición lo integraban Javier Quintano, Rogelio Ibor, Antonio Pérez, Luis Mingo y Josep Gauchia.



Caymel y Sánchez antes de jugar la final. (Foto Pablito).

## CUADRO DE HONOR

El cuadro de honor de estos Campeonatos de España, es el siguiente:

Por equipos masculinos: Peña Solera.  
Por equipos femeninos: C. T. Barcino.  
Dobles mixtos: Sanahuja-Palés.  
Dobles femeninos: Sanahuja-Serra.  
Dobles masculinos: Palés-Molés.  
Individual femenino: Montse Sanahuja.  
Individual masculino: Ismael Caymel.



# deportes



## aquí, figueres

Ante el decisivo partido de hoy

# "NO QUIERO SEGUIR ENTRENANDO EN TERCERA DIVISION"

## AFIRMA MARTIN ESPERANZA

Comentábamos la pasada semana que la liga, todo y siendo una competición tan larga, iba a decidirse en las últimas jornadas. Pero, hoy tenemos que ahondar todavía más en el tema. La Liga va a decidirse en la última jornada. Tres equipos —Reus, Figueres y Badalona— llegan con parejas posibilidades, saliendo con ventaja el cuadro tarraconense por aquello de que un punto le es suficiente para promocionar. Pero, lo cierto es, que esta jornada de despedida de la liga 1980-81 va a ser dramática. Los tres equipos implicados en la promoción de ascenso tendrán la mente puesta en dos sitios: el campo y los transistores. Porque, hoy cada equipo jugará en varios campos, aunque Reus y Figueres tienen a su favor el hecho de que dependen, principalmente, de ellos mismos. Si ambos cumplen en sus respectivos desplazamientos, no tendrán que aguardar a lo que suceda en otros campos.

El Figueres se ha preparado plenamente a lo largo de la semana. Y desde el viernes, los jugadores están concentrados en Caldas de Malavella. Como bien dice Martín Esperanza «no queremos perder la posibilidad de disputar la promoción por haber tenido alguna dejadez». Y han intentado atar todos los cabos posibles. La última respuesta la tendremos esta tarde en el «Fabra y Coats», de Barcelona. Muchos seguidores figuerenses respaldarán al equipo en este decisivo y trascendental partido final. Este final de liga en el grupo quinto de Tercera División, supera prácticamente, en emoción, al final registrado en Primera División. Más incertidumbre, sería muy difícil de conseguir.

### Un reportaje de: **Jordi XARGAYO**

Quince jugadores se encuentran concentrados en Caldas de Malavella desde el pasado viernes: Boix, Miret, Brugués, Serra, Busquets, Juncá, Juanjo, Heredia, Molet, Durán, Carbó, Coto, Vila, Baeta y Ramos.

La alineación que Martín Esperanza presentará esta tarde no será muy diferente de la que se enfrentó el pasado domingo al Júpiter. El único cambio seguro, en principio, es el de Baeta por Vila. Juanjo será el sub-20 que actúe en la defensa aunque el preparador amputará no ha decidido todavía cuál de los habituales defensas quedará en el banquillo. Uno de los tres —Brugués, Serra o Juncá— quedará inicialmente en el banquillo.

#### "ESPERO NO TENER VACACIONES EL LUNES"

Empezamos nuestra charla con Martín Esperanza con una pregunta que lleva cierta dosis de ironía.

—¿El lunes, vacaciones hasta la próxima temporada...?

—No lo sé. Con el ánimo que me va, yo espero que no tengamos vacaciones hasta finales de junio.

—Una Liga de 38 partidos que se decide en la última jornada...

—Pienso que podíamos haberlo solucionado hace muchas jornadas. Pero también pienso que la competición se nos ha complicado mucho con la Copa y el haber jugado contrareloj. Porque en la novena jornada, me parece, el Reus nos sacaba seis puntos, el Badalona tres, íbamos empatados con cuatro o cinco equipos y esto se nota. Recuerdo las palabras del presidente cuando empatamos aquí con el Sant Andreu. Dijo que sería fácil coger el segundo puesto y, en cambio, hemos estado luchando siempre por todo. Desde que yo he llegado aquí hemos estado siempre con una tensión nerviosa muy grande y esto, a la larga, nos ha perjudicado sobre todo en algunos partidos en donde el esfuerzo físico y psíquico ha sido enorme.



Esta tarde no estarán tan tranquilos. (Foto Pablito).

—Cuando llegaste la recuperación fue rápida y meteórica. Antes de concluir la primera vuelta ya habíais dado alcance al Reus e incluso llegasteis a ostentar el liderato. A partir de entonces, ¿qué pasó? ¿La Copa...?

—La Copa nos ha complicado la vida. Eliminamos al Sabadell en el mes de noviembre. En enero, volvimos a jugar competición de Copa. Luego coincidimos con el Hércules de Alicante cuando estábamos pasando un pequeño bache. Ramos estaba lesionado, alguno más no estaba en su estado de forma idóneo... Y entonces tuvimos un momento malo.

—Mirando la parte positiva de la moneda, ¿los partidos de Copa pueden ser de enorme utilidad al Figueres, caso de llegar a disputar la promoción de ascenso, en el sentido de haber adquirido una experiencia y un saber estar sobre el campo ante equipos de superior categoría...?

—Sí. Sin duda alguna. Me hace gracia ver que algunos cronistas dicen que el Figueres no ha jugado y ha defraudado. Pero, ¿cómo podemos jugar al fútbol en un patatal? Es imposible. Hay campos donde no puedes jugar al fútbol.

#### "LA COPA PUEDE SERVIRNOS... PARA LA PROMOCION"

—El pasado domingo, respiramos tranquilos. El equipo jugó el mejor partido desde que yo estoy aquí, al menos durante los noventa minutos completos. Jugamos con una alegría y vivacidad que yo no había visto.

—El hecho de que el Barcelona sea un equipo que juega y deja jugar, añadiendo la circunstancia de que dispone de un buen campo, ¿favorece al Figueres?

—Sí. Sin duda alguna. Me hace gracia ver que algunos cronistas dicen que el Figueres no ha jugado y ha defraudado. Pero, ¿cómo podemos jugar al fútbol en un patatal? Es imposible. Hay campos donde no puedes jugar al fútbol.

—El hecho de que el Barcelona sea un equipo que juega y deja jugar, añadiendo la circunstancia de que dispone de un buen campo, ¿favorece al Figueres?

—Sí. Sin duda alguna. Me hace gracia ver que algunos cronistas dicen que el Figueres no ha jugado y ha defraudado. Pero, ¿cómo podemos jugar al fútbol en un patatal? Es imposible. Hay campos donde no puedes jugar al fútbol.

—Sin duda alguna. Un campo de tierra en el que, incluso, tienen la poca dignidad de meter un amistoso como preliminar de un Tercera División. Luego que no nos exijan que juguemos al fútbol.

—¿Lo tiene peor el Badalona en el campo del Júpiter que el Figueres en el «Fabra»?

—La impresión que me causó el Júpiter el domingo aquí fue estupenda. Yo recordaba el Júpiter de la primera vuelta y aquí me agradó mucho más que allá.

—¿Has hecho ya cálculos de los

equipos que os pueden tocar en la promoción o esto mejor dejarlo para esta noche o mañana lunes?

—Quitar la plet al lobo sin haberlo cazado es problemático. No

Desde luego, si tuviese que jugar contra el Júpiter, me las temería. Pero en estos partidos, todo se va a dilucidar, como decías antes, en noventa minutos. Todo es muy complejo y difícil.

### LA ALINEACION

MIRET  
BUSQUETS  
SERRA  
JUNCA  
BRUGUES  
SERRA  
JUNCA  
(Juanjo jugará en el puesto de Brugués, Serra o Juncá)  
HEREDIA  
MOLET  
DURAN  
BAETA  
RAMOS  
COTO  
Reservas: Vila, Carbó, Boix y un defensa.



«LOS SITIOS» estuvo ayer en el cuartel general del Figueres instalado en Caldes de Malavella. (Foto Pablito).

## "Los tres lo tenemos muy difícil, pero me decepcionaría no clasificarnos"

#### "INTENTAREMOS IMPONER EL RITMO"

—¿El Figueres saldrá mentalizado para ganar su partido sin pensar en lo que esté sucediendo en los restantes campos?

—Esta es nuestra ventaja. Que no tenemos que pensar en los otros. Que tenemos que pensar sólo en nosotros mismos. Vamos a intentar ganar... sin prisas, vamos a intentar imponer un ritmo, quizás no tan vivo como en otros partidos, porque ellos tienen una gran vivacidad. Lo fundamental es que dependamos de nosotros mismos. No de los demás.

—¿Saltaréis al campo a por todo o con la misma forma de jugar que cualquier partido de campo contrario?

—Soldremos con un poco más de tranquilidad, porque yo pienso que las prisas no son buenas. Y en este caso concreto, menos. Pero tampoco vamos a renunciar a nada, ni a cruzarnos de brazos.

—Un árbitro de Badalona para el Júpiter. Badalona, ¿qué te dice?

—Bueno. Yo en esto no me meto. Si he de ser sincero, creo en la dignidad de los árbitros. A veces, si has perdido o empatado, ves los errores de los árbitros más agrandados. Pero ahora que estoy sereno, te lo digo con certeza. Creo en la dignidad de las personas mientras no me demuestren lo contrario. Además, te repito una vez más, el nivel de los árbitros catalanes es muy alto. En unos partidos de la trascendencia de los que van a disputarse hoy, no pienso en cosas raras. Porque sería una desfachatez tanto por parte del Colegio como de ellos mismos que rozaría la desvergüenza. Yo me imagino que esto no se puede dar.

—Dices que el nivel arbitral es alto. ¿En otras zonas de España es inferior?

—He encontrado árbitros sensacionales, con un criterio fuerte...

—(Interrumpimos). Pero también hay de muy malos como el del pasado domingo...

—Mira el del domingo pienso que venía un poco encaprichado. Quizás a ser condescendiente con ellos. Es cierto que de todo hay en la vida del Señor. Yo, a lo largo de la competición, me he encontrado con árbitros muy cósicos como el día mismo que jugamos en el campo del Júpiter donde nos señalaron un penalty en contra que era de risa. Pero yo he estado viendo este año partidos de Tercera División en los dos grupos andaluces y allí el caserismo es increíble. Para encontrarte un árbitro entero debes pasar por lo menos tres meses. En el mismo Galicia hay árbitros buenos, pero pienso que son los menos. Aquí hay un nivel muy alto, al menos en una mayoría.

#### "LAS CONCENTRACIONES SON PARA DEMOSTRAR UN INTERES"

—Esta semana habéis cambiado en el lugar de la concentra-

ción: Habéis pasado de Massanet de Cabrenys a Caldas de Malavella. ¿Por alguna razón especial?

—No, no. El motivo es que, como vamos camino de Barcelona, tenemos andados ya unos kilómetros. Vamos allí, más que nada, por comodidad.

—En un equipo que no es auténticamente profesional, ¿estas concentraciones no sirven para aumentar la responsabilidad del jugador?

—Puede ser. Yo las concentraciones las sugeri a la directiva. No impuse nada. Porque pienso que si un equipo quiere ascender, debe demostrarlo al jugador. Si no jugamos la promoción, al menos que no podamos decir que haya existido esta dejadez por no habernos querido gastar cuarenta, cincuenta o sesenta mil pesetas. El club debe demostrar que es el primero que tiene interés en querer subir.

—¿Pronóstico para el partido de hoy en el «Fabra»?

—Me lo pones difícil. No me otreno a vacinar... pero pienso que vamos a ganar. Y lo pienso porque las estadísticas muchas veces no follan y llevamos tiempo sin ganar un partido fuera de casa... Ojalá sea este domingo. No sé cómo, pero yo pienso que nos vamos a clasificar. Para mí sería un orgullo enorme jugar la promoción. Ascender ya es harina de otro costal, pero al menos jugar la promoción.

Martín Esperanza profundiza:

—El próximo año no quiero entrenar a un equipo de Tercera División. Espero hacerlo con uno de más categoría.

—Última cuestión. ¿Te decepcionaría no jugar la promoción?

—Sí. Me dejaría decepcionado, porque pienso que hemos puesto mucha ilusión. Hemos hecho las cosas bastante bien. Lo tenemos al alcance de la mano. Y pienso que podemos conseguirlo.

### RADIO GIRONA



E. A. J. 38

HOY, A PARTIR DE LAS 5,30 HORAS DE LA TARDE... POR

## Radio Girona-2

EMISORA DE F. M. DE RADIO GIRONA

# DEPORTES

## en DIRECTO!

Información de los partidos:

### GIRONA - S. ANDREU BARCELONA - FIGUERES OLOT - REUS

y la marcha deportiva de la jornada

## LOS SITIOS

DIARIO DE GIRONA es miembro de



### AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

Y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos.

Si no obstante los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad, Avda. de Burgos, 14. Torre III. 2.º B - MADRID - 18.

# deportes



aquí, girona f.c.



REGIONAL PREFERENTE

## JAVIER MORATA PUEDE JUGAR

Difícil compromiso para el Girona. No tiene segura su presencia, matemáticamente, en la Copa del Rey. Precisa de la victoria para no depender de los otros. Si cede un punto o los dos, entonces, su presencia en el torneo del K.O. estaría en función de lo que hicieran Júpiter y Barcelona.

Son dos puntos decisivos los que se ventilan hoy en el «Estadi», Y, el Girona anda con problemas debido a las bajas que se han producido a última hora. Quizás por este motivo, esta tarde más que nunca los jugadores del Girona precisan del apoyo incondicional de los aficionados.

La campaña del cuadro que ha dirigido Pepe Pinto, incorporando a gente de la cantera y dando oportunidad a los jóvenes, ha de coronarse con la presencia de los rojiblancos, el próximo año, en la Copa del Rey. Es un objetivo importante que los jugadores intentarán alcanzar; un objetivo para cuyo logro es imprescindible la contribución de unos aficionados que han de ser, esta tarde, el jugador «número doce».

Javier Morata podrá jugar esta tarde frente al Sant Andreu, a menos de que surjeran contratiempos imprevistos a última hora.

Pepe Pinto, el entrenador rojiblanco, estuvo ayer con Morata y confirmaba a LOS SITIOS que el máximo goleador del Girona estará en condiciones de enfrentarse a los andreseses en este último partido de liga, que es de suma importancia para el cuadro gerundense; un cuadro que ha visto cómo quedaban fuera de combate por diferentes motivos, varios de sus componentes.

El Girona no puede contar con Masferrer, sancionado; Ecu y Kocsis, en la clínica San Lázaro y Juliá II, que se encuentra en tierras alemanas con la selección juvenil española. Son, indudablemente, bajas a tener en cuenta. De cualquier manera, hay ambiente de victoria en la plantilla.

—Sí —decía Pinto a LOS SITIOS—, pese a las bajas la gente está muy animada. Hay que terminar bien la temporada, Y,

la mejor forma de hacerlo es sufriendo al Sant Andreu, con lo que garantizaríamos nuestra presencia en la Copa del Rey de la próxima campaña.

—¿Equipo decidido? —Sí. Martínez - Puig saldrá en la portería; Jiménez, Colomer, Fàbrega y Sala II, en la defensa; Requena II, García Castany y Chaves, en el centro del campo; Arredondo, Soler y Morata en la punta del ataque.

—¿Suplentes? —Cuento con Requena I y con los juveniles Angel y Fita. No hay nadie más.

### JAVIER MORATA

El jugador maño no pudo intervenir en la sesión preparatoria del viernes. De cualquier manera, si no surgen complicaciones, jugará esta tarde. Está animado y es consciente de que el Girona tiene que ganar.

—Empatando, e incluso perdiendo, según cómo vayan los resultados en los otros campos, podríamos meternos en la Copa del Rey. Pero, no hay que espe-

## OBJETIVO ROJIBLANCO: VICTORIA, QUINTO PUESTO Y COPA DEL REY

### García Castany, Colomer, Soler y Requena II reaparecen frente al Sant Andreu

rar a lo que hagan los demás. Es cuestión de «amarrar» los puntos y, así, garantizar la quinta plaza. Además, tenemos mucho interés en triunfar para dedicar la victoria a los compañeros que no podrán jugar el partido.

segunda vuelta podía ser muy positiva como así ha sucedido. —¿Qué siente un jugador como tú cuando ya no se considera tan imprescindible?

—En el mundo del fútbol no soy un novato. A estas alturas debo ver las cosas desde un pris-

otros de fuera de Catalunya e, incluso, de fuera de España que tienen en cuenta mi nombre. Esta misma temporada recibí una oferta de un club catalán de Primera División. Pero, todo depende del Girona. Yo tengo contrato con el club rojiblanco y me



Javier Morata podrá jugar el último partido de la temporada. (Foto S.A.N.I.)

—Morata, ¿os «dieron» mucho en el campo del Europa?

—Sí. Demasiado. Una cosa es jugar duro y la otra muy diferente, con brusquedades.

—El Girona podía haberse clasificado mejor, ¿verdad? Se han perdido muchos puntos en casa.

—Efectivamente. El Girona ha cedido muchos puntos en casa. Hemos alcanzado un número de positivos realmente importante. Pero, la inexperiencia y, en ocasiones, la mala suerte no nos han permitido estar entre los mejores. De cualquier manera, si conseguimos el quinto lugar no estará nada mal.

—En el feudo del Sant Andreu, el Girona perdió con claridad.

—Fue un partido raro, muy raro. Estuvo nevando. Ellos tuvieron bastante fortuna en los goles. Intentaremos sacarnos la espina de aquel tropiezo.

### PABLO GARCIA CASTANY

Pablo vuelve al primer equipo después de ocho partidos de inactividad.

—¿El último partido con la camiseta rojiblanca?

—No lo sé. Ya lo veremos al concluir la temporada. Es una cuestión que ha de decidir el Girona. Yo me debo al club. Veremos qué sucede.

—¿Ilusionado?

—Sí. Mucho. Esta es la verdad. Ten presente que salvo en los últimos ocho partidos he jugado la casi totalidad del resto, habiendo marcado doce goles. El promedio no está mal. Además, jugando, sólo he perdido cuatro encuentros en lo que llevamos de temporada. Obviamente, me hace ilusión volver al equipo.

—Y ganar al Sant Andreu, ¿no?

—Por supuesto. En el Girona ha habido, esta temporada, muchas notas positivas. Una de ellas la incorporación de gente joven. Ya vaticiné en los prolegómenos de la temporada que la

ma muy diferente. Si no juego, no pasa nada, aunque, por supuesto que a mí me gusta allnearme cuanto más partidos mejor.

—Pablo, se ha rumoreado de que podrías jugar en el Banyoles o en el Lloret.

—Pues, parece que estos clubs están interesados por mis servicios, pero no son ellos solos, Hay

debo a él. De la próxima temporada no hay absolutamente nada decidido. Lo que ahora me importa, de verdad, es jugar frente al Sant Andreu y, por supuesto, que el equipo sume estos puntos que le faltan para garantizar una plaza en la Copa del Rey.

Narcís PLANAS

### FUTBOL - ESTADI DEL GIRONA F. C.

AVUI, DIUMENGE, DIA 24 MAIG - 81

TARDA, 2/4 DE 6

Camionat de Liga III Divisió

### SANT ANDREU - GIRONA

Dedicat a J. M. CORREDOR

AFICIONATS... US HI ESPEREM!!!

### CAFETERIA TALLY

Snack - Granja

Santa Clara, 49 Tel. 21 09 25 - GIRONA

ESPECIALITATS - ESMORZARS - BERENARS - PIZZAS  
PLATS COMBINATS - SERVEI A LA CARTA.

### RESPONSABLE ADMINISTRATIVO

850 - 950.000 PTAS. BRUTAS ANUALES

Para incorporación a importante empresa situada en Girona capital del sector Transportes. Su gestión consistirá en supervisar y controlar operaciones administrativas diversas (caja, bancos, facturación, negociaciones, impagados, etc.), así como realizar imputaciones contables para ser procesadas en Ordenador. Dependerá del Director Gerente. Deberá poseer formación contable y administrativa para contabilizar operaciones, nizar cuenta de bancos, clientes, proveedores, gestionar cobro de impagados, etc. Muy buenas posibilidades de promoción económica. Edad preferible de 30 a 40 años. Imprescindible experiencia en puesto similar. Le agradeceremos nos escriba con detallado historial personal y profesional citando teléfono de contacto a:

AUDITORES Y CONSEJEROS DE EMPRESAS, S. A.  
Avda. Ppe. Asturias, 63-65. 6.º, 1.º - A.  
BARCELONA-12. Ref.: 2.918 (INEM. GE.21.980).

## BOU, INTERVENIDO SATISFACTORIAMENTE

Mañana sabrá Kocsis si debe pasar por el quirófano



Kocsis y Bou, en dique seco. (Foto S.A.N.I.)

Ayer, en Barcelona, fue intervenido satisfactoriamente el jugador del Girona, Eugeni Bou que debió ser internado en la Clínica San Lázaro el pasado domingo a consecuencia de la lesión sufrida en el transcurso del partido jugado en el campo del Europa.

Pepe Pinto, el entrenador rojiblanco que se desplazó a la Ciudad Condal juntamente con Ramón Martínez, nos comentaba que todo había discurrido perfectamente y que Bou se encontraba muy animado hasta el punto de que es muy posible que el martes o el miércoles ya esté en su domicilio.

Como saben nuestros lectores, Bou sufría hinchamiento del hueso malar. La intervención quirúrgica ha sido necesaria para colocar el mencionado hueso en su sitio.

En cuanto a Kocsis, deberá esperar a mañana para saber si pasa o no por el quirófano. Pinto nos decía que se le ha efectuado una cura de urgencia, a la vez que ha sido escayolado con el propósito de que el hueso se coloque de forma adecuada. Si el lunes, después de llevar el brazo escayolado, no hay la «soldadura» esperada, entonces el jugador tendrá que pasar obligatoriamente por el quirófano.

## EL LLORET JUEGA EN LA BARCELONETA

Lagunas: «Ya está todo hecho»

El Can Oriach pagó los platos rotos de la derrota que sufriría el Lloret hace dos semanas. Pero el precio fue de escándalo. Diez goles marcó el Lloret en un partido sensacional en el que no se dio tregua a un rival que fue realmente muy inferior al equipo que dirige Antonio Lagunas. El título sigue apuntando hacia Santiboi de todas formas, pues el cuadro barcelonés no suelta prenda.

Sólo dos partidos para acabar y las cosas muy claras para el equipo celeste que, como nos confirmaba Antonio Lagunas, aún no ha perdido todas las esperanzas de acceder al título. Ante el encuentro de hoy con la Barceloneta, hablabamos con el mister lloretense.

—10—0, una pasada, ¿no?

—Sí. Sin duda. Aquí en la provincia de Girona me da la impresión que es una de las pocas veces, por no decir la única, que se ha alcanzado esta cifra en un partido de competición. Es extraño y a mí, pese a todo, me sorprende un poco porque lo cierto es que el equipo contrario, por muy inferior que sea, aunque le marquen goles, intenta que no le metan muchos por amor propio.

—La máquina lloretense funcionó a tope.

—Sí, y lo cierto es que pudimos haber marcado dos o tres más. Cuando un equipo se asienta bien en el campo y cada balón que coge lo lleva hasta el marco contrario creando un peligro constante y los goles entran, mal para el equipo rival, porque de la goleada no se salva nadie. De todas formas, sigo pensando que diez goles es una cifra exagerada. Para mí esto es un accidente, igual que un líder pierda con el colista en su campo. Son cosas que suceden porque el fútbol es así y tiene, a veces, estas sorpresas. Sin querer menospreciar a nadie, pienso que cosas de este tipo son accidentes, es muy difícil marcar diez goles a un contrario.

—Ahora que el título parece

ya definitivamente muy lejano, el final de temporada transcurrirá sin alicientes para tu equipo, ¿no? Un final de Liga muy aburrido...

—Bueno, en parte sí. La cosa está hecha, estos dos partidos no tienen ya ninguna trascendencia y hemos conseguido los objetivos marcados. El título aunque no está, en estos momentos, fuera de nuestro alcance de forma definitiva, pienso que sólo podría conseguirse de rebote. De todas maneras, he-

mos de tener en cuenta que el Santiboi juega hoy en su casa frente al Vic y, el próximo domingo, en el campo del Baronesse, equipo que se juega mucho de caras a la permanencia en estos dos últimos encuentros. O sea que, igual el Santiboi tropieza y, al final, nos vemos campeones de rebote. Pero, en fin, pienso que lo principal es que ya está todo hecho.

—Hoy partido con el equipo de la Barceloneta.

—Sí, va a ser un partido difícil, en un campo difícil, es un conjunto que luchan mucho y no van a darnos ninguna facilidad. Quizá la cosa esté algo suavizada por el hecho de que la Barceloneta, a estas alturas de la Liga, ya no se juega nada de nada. Nosotros, por otra parte, iremos a intentar cazar los dos puntos y a ver qué pasa.

—¿Qué es lo que más te preocupa del contrario?

—Es un conjunto joven, muy luchador... Lo típico de estas categorías. Lo más preocupante va a ser su campo. Tienen un campo muy pequeño y este va a ser el principal handicap nuestro, tener que luchar contra los dimensiones reducidas del campo.

Respecto al equipo nos decía que no tenía ninguna baja y que la alineación no variará mucho con respecto a la del pasado domingo. Recordemos que los que golpearon al Can Oriach fueron: Arellano; Diego, Martínez, Galtés; Casellas. Siria; Comas, Agra, Gregorio, Castillo y Rayo.

Joan SALO



PRIMERA REGIONAL

## PERE SUREDA, NUEVO PRESIDENTE DEL C. D. ANGLES

Fue elegido en el transcurso de la asamblea celebrada ayer

ANGLES. — (De nuestro corresponsal). Pere Sureda fue elegido, ayer, por unanimidad, nuevo presidente del C. D. Angles en el transcurso de la Asamblea de socios de la entidad anglesense en la que presentó su renuncia al cargo el hasta ahora mandatario, Reverter.

Asistieron alrededor de medio centenar de socios de los 360 con que cuenta la entidad. Una cifra ésta es la verdad muy reducida.

La Asamblea comenzó con la lectura del acta de la sesión anterior. Se pasó, después, al balance deportivo del primer equipo y juveniles. Se dijo que si bien en el mes de septiembre no se esperaba tan buena campaña a la vista de lo que ha sucedido, podía mejorarse la clasificación actual.

En el apartado referente al estado de cuentas, se informó que a 20 de mayo los ingresos son de 5.595.518 pesetas y los gastos 5.563.720. Es decir, un superávit de 31.798 pesetas. Al término de la temporada se han previsto ingresos por un total de 5.746.842 pesetas y gastos por 5.705.800. Es decir que el superávit será de 41.042 pesetas contando las taquillas del Cardedeu y Bisbalenc de la Copa Diputación.

Dimitió Reverter, conforme estaba previsto y se pasó a la elección de nuevo presidente. Si bien había sonado también, el nombre de Costa la verdad es que por unanimidad fue proclamado mandatario de la entidad anglesense, Pere Sureda que hasta ahora ocupaba la vicepresidencia.

J. S.

Los martes, Suplemento Deportivo



# deportes



SEGUNDA REGIONAL

L'Escala - Vidreres

## LO QUE EL ARBITRO ESCRIBIO EN EL ANEXO DEL ACTA

Era interesante conocer lo que Joaquim Vergés, el árbitro del polémico partido L'Escala - Vidreres, había redactado en el anexo del acta.

LOS SITIOS ha podido conseguir este anexo, que dice, textualmente, lo siguiente:

«Corría el minuto 25 de la segunda parte cuando en una jugada del Vidreres en el medio del terreno de juego se originó una agresión tumultuosa, saltando al terreno de juego varias personas, agrediendo jugadores y público de ambos equipos. El señor delegado del Vidreres, don Juan García y el entrenador del mencionado equipo se dirigieron a mí y me comunicaban que se retiraban del campo si no expulsaba a los jugadores que se habían agredido. En el momento de la agresión el resultado era L'Escala 2, Vidreres 1. No habiendo guardias civiles y si cuatro policías municipales de L'Escala, comuniqué al capitán de L'Escala, don José Ros Pijoan que desde aquel momento el partido estaba suspendido. Para que no se produjera un altercado mayor y para resguardar mi integridad física, decidí continuar el partido hasta el final, ya que si hubiera suspendido el partido me hubieran agredido los jugadores del Vidreres. Una vez finalizado el partido y encontrándome en el terreno de juego llamé al delegado de campo, señor Pedro Gardella, que me acompañara a los vestuarios. Al entrar en la caseta había un grupo de seguidores de ambos equipos que me empujaron y me dieron una patada en la rodilla izquierda. También el delegado recibió un puñetazo que iba dirigido a mí. El delegado se comportó correcto y amable y me comunicó que lo sentía más él de estas agresiones. Una vez dentro de los vestuarios y siendo las 20 horas, el señor delegado de L'Escala me dijo que me esperaba a las 10 minutos, ya que había ido al cuartel de la Guardia Ci-

vil para que vinieran al campo para sacarme del recinto deportivo. Viendo que continuaban afuera jugadores de ambos equipos decidí en el acta poner el resultado La Escala 2; Vidreres, 3, ya que el delegado de L'Escala lo encontró bien, porque ya sabía cuál era mi decisión. En este momento entré en los vestuarios el árbitro de Segunda División, Rafael Aparicio y el árbitro de Segunda Regional, señor Manuel Ruiz, que estuvieron viendo el partido. El señor Aparicio mandó llamar a los delegados para que comunicara a la fuerza de la Guardia Civil y Policía Municipal, que desalojaran al grupo de seguidores que me esperaban, saliendo por la puerta trasera con la Fuerza Pública, delegados y árbitros, subiéndome en mi coche. «Ford Fiesta», con el señor Aparicio, que me acompañó hasta la salida del pueblo, juntamente con un coche de la patrulla de la Policía Municipal llegando a las 21 horas a mi domicilio sin ningún incidente más.

Este es el contenido del anexo del acta que escribió el colegiado del partido; de un partido que continúa siendo tremendamente polémico y debatido. Precisamente, mañana va a celebrarse una reunión de los clubs implicados directa o indirectamente en este «affaire». Tendrá lugar a las ocho, en la Delegación Provincial de Fútbol, según nos decía un directivo del Borrassá, se ha invitado, incluso a la mencionada reunión, al presidente de L'Escala.

En Vidreres, como pueden suponer, indignación. Pere Valls, secretario vidrerense señalaba ayer a LOS SITIOS que hubo presión al árbitro para que redactara este anexo:

«Delante nuestro le amenazaron, tanto Pere Ros como Pere Gardella. Imagínate lo que hicieron detrás! El árbitro ha sido presionado. No se explica de otra manera.

Cassá, 3 - Vilarroja, 2

## GOLES Y EXPULSIONES

ARBITRO  
Señor Torres. Pésimo.

ALINEACIONES  
Vilarroja: Bello; José Luis Torquemada, Félix; Quiñones, Juanjo; Tarrés, Orlan, Cuadrado, Juli y Cañasveras (Vergés).

Cassá: Valentí; Jiménez, Quiñé, Paco; Gómez (Robasseda), Pujolrés; Pena, Busquets, Ramos, Merino y Juli.

GOLES  
1-0: Minuto 4. Pena.  
1-1: Minuto 15. Juli.  
2-1: Minuto 22. Pujolrés.  
2-2: Minuto 53. Cuadrado.  
3-2: Minuto 57. Pena.

Excelente partido el que se ha presenciado en Cassá de la Selva. Los cassanenses alinearon o

tres juveniles y a un infantil que ha pasado al juvenil. V. la cierto es que han respondido espiéridamente bien, ganando con todo merecimiento un encuentro que, eso sí, ha sido durísimo debido, en gran parte, a la incapacidad del árbitro que no ha sabido cortar, en ningún momento, el juego brusco. Han sido expulsados Pujolrés, Merino, Torquemada y Cuadrado, que se fueron a los vestuarios antes de tiempo.

Hoy que lamentar los incidentes que se produjeron al concluir la contienda. Aficionados de Vilarroja que presenciaron el encuentro saltaron al campo y se armó un «maremagnum» impresionante. Todo muy lamentable, como lamentable fue la actuación del colegiado, señor Torres.



aquí, u.e. olot

Al final, lo más difícil

## NO QUIEREN QUE EL REUS LES DEJE CON NEGATIVOS

### Sala, en su despedida: "Los jugadores se vaciarán en el campo"

Hoy llega el fin para la Liga en la Tercera División. Un final incierto en lo que al primer puesto se refiere. Tanto Reus como Figueras se hallan empatados en lo alto de la tabla y, he aquí, que otro equipo gerundense puede convertirse en árbitro para dirimir quién será el campeón. El Olot recibe al cuadro reusense en un último partido de Liga, también muy importante para los bermellones, por cuanto su único positivo no le deja más salida que un empate, de no querer quedar con nega-

nuestras posibilidades y esperamos ganar el partido. Pienso que si ganamos conseguiremos una clasificación para dejar al equipo en un buen lugar esta temporada.

—Y si se pierde.  
—Sinceramente pienso que no debe ocurrir nada. No pasa nada. Nosotros tenemos ilusión por mejorar este puesto y vamos a intentarlo. Si no se puede conseguir, mala suerte, el fútbol es así y se ha de aceptar. Con todo tengo muchas esperanzas, es el último partido de liga que diri-

los mejores de la Tercera, Jun-cosa... Es un gran equipo.

—No va a ser fácil marcar.  
—En teoría no. Yo no te puedo decir si vamos a marcar o no. El día del Badalona aún no llevábamos un minuto de juego y fallamos una ocasión incomprensiblemente. Creo que se trata de saber aprovechar la ocasión. Si tenemos suerte y se nos presentan algunas ocasiones tan claras como el día del Badalona, creo que esta vez sabremos materializarlas. Espero que no ocurra como aquel partido.



Sala no podrá sentarse en el banquillo en su despedida como mister olotense. (Foto S.A.N.I.)

tivos, o la victoria si quiere conservar el positivo y superar esta 12.ª posición a que se ha precipitado tras las derrotas en casa con el Badalona —el otro aspirante— y la pasada semana, en Mataró.

El partido no será fácil. El Reus se lo juega casi todo en Olot y el cuadro que entrena Isidro Sala está ansioso por despedirse lo mejor posible de su afición en la presente temporada. Isidro Sala nos confirmaba el deseo del equipo de conseguir algo más que esta decebava posición.

—Dos derrotas y, de luchar por entrar en la Copa, al anonimato de los lugares centrales de la tabla.

—Lógico. Ya se sabe que cuando se gana el equipo va para arriba, nosotros lo habíamos estado haciendo durante una buena parte de la temporada, pero ahora, la derrota con el Badalona nos fastidió la clasificación. En fin, hemos de tener en cuenta, de todas formas, que hay algún equipo que tiene negativos y está más arriba... Pienso que si aseguramos el partido de hoy con el Reus se conseguirá un puesto entre los diez primeros.

—El último encuentro y con el Reus. Al final lo peor lo más difícil.

—Si, bueno, eso nosotros ya lo sabíamos desde el principio de temporada. Los dos últimos encuentros en casa eran dos huecos duros de roer, pero se han de jugar. El Reus es un equipo al que ya conocemos, que cada año queda de los primeros, con hombres de oficio... Vienen en este momento y el partido ha de jugarse.

—¿Firmaría ahora con lo que tienes, es decir, el positivo?

—Mira, no se trata de eso. Faltan dos puntos por disputar y hemos de intentar conseguirlos por todos los medios. La gente, el equipo, y yo mismo queremos lograr algo más de esta decebava posición, confiamos en

giré al Olot y sé que los jugadores están mentalizados y van a salir a tope a jugar este partido.

—El Reus se lo juega todo.

—Sí. Bueno, lo que si podemos decir es que el Reus, si gana, ya no hay quien le quite el campeonato. Pero puede suceder que pierda, y el Figueras también... Y hay algunas otras combinaciones que no le obligan a ganar necesariamente. Pero yo creo que ellos vendrán a ganar. Aparte, por aquí han pasado equipos de verdadera valía, como el Figueras, el Girona, Júpiter Igualada y han perdido. Pienso que mi equipo está totalmente capacitado para ganar también al Reus, aunque ahora esté allí arriba.

—¿Cómo esperas al Reus? Un juego poco arriesgado, cerrando sus líneas y buscando la posibilidad del contraataque o, dadas las circunstancias, ¿crees que jugarán un tanto más adelantados?

—No. Pienso que vendrán a hacer lo primero, porque es lo que hacen siempre. El Reus, tanto en su campo como fuera sigue una línea de juego muy similar. Se cierran detrás no arriesgan mucho, juegan el balón con tranquilidad, bastante atrás... Con cuatro o cinco defensas, dos hombres en punta. Es lo que hacen todo el año desde hace ya algunas temporadas. No van a hacer, creo yo, nada diferente, porque su única forma de jugar es esa y, pese a todo, tampoco le conviene arriesgar.

—Al margen de esto, ¿qué destacarías del equipo reusense?

—Y considero que tiene un portero y una defensa muy experimentados. Son hombres de oficio, que llevan ya mucho tiempo por estas categorías y se saben todos los trucos. Es quizás una de sus mejores armas: esta retaguardia tan difícil de vulnerar. Por otra parte, hay elementos de clase en sus filas, ahora mismo pienso en el centrocampista Ros, para mí uno de

—¿Tienes algún pronóstico?

—No. No suelo pensar en resultados antes del partido. Es demasiado arriesgado y puede perjudicar a uno salir con demasiadas ilusiones. Yo puedo decir que los jugadores van a vaciarse en el campo para dejar un buen recuerdo entre la afición. Es el último partido, hay moral y el equipo quiere acabar la Liga lo mejor posible. Ganar al Reus, quedar con un positivo y sumar estos dos puntos nos permitiría lograr este final. El equipo tiene la máxima ilusión para ganar, es lo único que puedo asegurar. El resultado me da igual, lo que importa es el triunfo.

—¿Equipo decidido?

—Sí. No tengo ninguna baja y la alineación va a ser la siguiente: Madir bajo los palos; en la defensa Cisco, Bertua y Alex; Pla y Gratacós en el centro y Forcadell, Nogué, Luque, Durán y Serra en la delantera.

JOAN SALO

AMPLIACION TELEFONO 21.10.08 (2 líneas)  
Además del Tel. 21.49.56

## CANDIDO AGUSTI PELEGRI

Agente de la Propiedad Inmobiliaria - Administrador de Fincas - Ingeniero Técnico Agrícola - Técnico Superior de Marketing.

TRANSACCIONES INMOBILIARIAS

Le aconsejaré como siempre con nobleza e imparcialidad, reserva y eficacia.

## SANT FELIU DE GUIXOLS

PISOS DE CATEGORIA TOTALMENTE EXTERIORES

acabados de calidad, precio asequible. Comedor-Salón. 3 dormitorios, baño, aseo, cocina.

SOLICITE INFORMACION - SIN COMPROMISO

Estudio las condiciones de pago financiación 12 años. Ctra. de Girona, esquina Lérica (T. 32.02.51 y 21.18.42). Oficina Ctra. de Girona, 236-238, festivos mañana, también.



baloncesto femenino

## "No he fichado por el Picadero"

Manifiesta Anna Junyer

Después de haber anunciado ayer la noticia a "LOS SITIOS": "No me he comprometido ni con el Picadero ni con ningún otro club", Anna Junyer nos razonaba la respuesta: "No quiero hablar de este tema hasta que no haya terminado los exámenes de COU. En estos momentos, lo que más me preocupa es poder sacar los estudios adelante. A partir de mediados de junio ya habrá tiempo suficiente para hablar de este tema". Sobre su decisión de dejar la A. D. La Casera, club al que ha pertenecido en los últimos años, no quiso pronunciarse: "Las personas que debían sa-

ber los motivos ya lo saben y yo prefiero dejar el tema zanjado". J. X.

.../ breve

## GIRO DE ITALIA

El italiano Serge Parsani fue el vencedor de la novena etapa del "Giro de Italia. Cosenza-Reggio Calabria (231 kilómetros).

El también italiano Giuseppe Saroni se mantuvo como líder de la carrera.

Parsani venció la etapa al sprint delante de su compatriota Palmiro Masciarelli y el suizo Serge Demierre".



tenis

## EL BANYOLES, CAMPEON DE CATALUNYA DE TERCERA CATEGORIA

El C. T. Banyoles ha conquistado brillantemente el Campeonato de Catalunya de Tercera Categoría, en su grupo Plata después de vencer consecutivamente al C. T. Figueras, C. T. Gimnástico de Tarragona, C. T. Villanueva y en la final al C. T. Manresa, en las propias pistas de este Club. El resultado fue de 6 victorias a 3.

Ambos finalistas ascienden al Grupo Oro, donde el próximo año contendrán con los mejores equipos de Catalunya.

El C. T. Banyoles, por su condición de campeón, adquiere el derecho a disputar el Campeonato de España del presente año, que se celebrará a partir del próximo septiembre.



automovilismo

En Olot

## FUE PRESENTADO EL RALLY GARROTXA (CRITERIUM TERI SERRA)

El pasado viernes fue presentado en Olot el «Rally Garrotxa» (Criterium Teri Serra) que cumple su séptima edición y que cuida de poner en marcha la Escudería Costa Brava.

En el Restaurante Les Frías, los directivos de la Escudería Costa Brava informaron con todo lujo de detalles a los medios informativos de los diferentes temas relacionados con esta prueba automovilística ya tradicional y que, además, sirve para tributar un póstumo homenaje al inolvidable Teri Serra.

En el transcurso del acto se entregó una placa al director gerente de Capisa, Vicente Serrat. No hemos de olvidar que esta empresa ha respaldado desde el primer momento el «Rally Garrotxa», que también patrocinó este año.

A continuación, los asistentes estuvieron en la discoteca Kratter's, que colabora con el VII Rally Garrotxa. Hubo discursos, entrevistas a J. Puig, F. Prats y V. Serrat, así como proyección de películas relacionadas con el automovilismo.

Recordemos que la prueba tendrá lugar los días 6 y 7 del próximo mes de junio.

Suscríbese a LOS SITIOS

## MULETTON

PRODUCTOS DE GRAN CONSUMO DE UN SOLO USO PRECISA:

## VENDEDOR

Zona Girona y provincia

Necesariamente posea experiencia en el campo del Gran Consumo. Incorporación inmediata y fijo en plantilla. Retribución neta, entre fijo y comisión, del orden del millón de ptas. anuales.

Para concertar entrevista: Llamar al Tel. 225.60.24.31 de BARCELONA. - INEM. GE/20.949.

# anuncios por palabras

## ALQUILERES

**COMPRO turismo para chata-** rra. Tel. 201361.

**COMPRO pisos en Girona** o alrededores. Pago al contado. Tel. 211116.

**COMPRAMOS oro, plata, brilla-** ntes, relojes antiguos, monedas. Pagamos más que nadie. Quera. Joyeros. Platería. 22. Jaime I. 35, Girona.

**COMPRAMOS joyas usadas,** oro viejo, relojes bolsillo oro y plata, monedas antiguas, relojes pared, cuadros, etc. Valoramos al máximo. Seriedad y discreción. "EL PENDOL", Rambla Libertat, 2 (frente Puente Piedra). Teléfono 204785, Girona.

Compro tela metálica 2 metros de ancho para vallado. Teléfono 209940.

**COMPRO objetos usados de oro y plata,** relojes, pulseras, sortijas, monedas, medallas, etc. Establecimiento legalmente autorizado. Relojería Sant Ponç - Hip. Teléfono 214211, Girona.

## DEMANDAS

**URGENT pisos, locales, despachos** de alquiler. Fincas Agustí. Telf.: 21 10 08.

**PRECISAMOS camarero o aprendiz** restaurante, 17 - 19 años, no fumador. Teléfono: 20 30 34 - 81 86 91.

**EMPRESA ámbito local** precisa cubrir 3 puestos de asesores. Se ofrece: sueldo, seguro R. E., más comisiones, formación a cargo empresa. Interesados presentarse día 22 y a partir del 25 de mayo, de 9 a 11 mañana, o de 4 a 6 tarde en: calle Huertas, 7 - esc. 3, 1.º-1.ª. Atenderá, señor Ricardo.

**NECESITO a horas, mujer** sepa cocinar. Restaurante "El Perelló", 21 97 64.

**SE PRECISA chica fija** para 2 personas a 15 kms. de Girona. Sueldo a convenir. Llamar al 84 07 33 o al 84 02 88, de 8 a 9 noche.

**PRECISO persona** de clases particulares. Microeconomía. Llamar lunes a viernes. Teléfono: 21 91 11.

**SE PRECISA Agente Comercial** colegiado profesional con experiencia en ventas de automatismo eléctrico y electrónico. Vehículo propio. Comisión sobre ventas. Línea completa de productos. Asesoramiento y apoyo técnico. Escribir curriculum vitae al apartado 27-350 de Barcelona.

**PERSONAL ambos sexos** para trabajos en departamento comercial. Coche propio. Edad 18-28 años. Se ofrece ingresos de 68.000 pesetas mensuales entre fijo y primas, contrato mercantil. Incorporación en un plazo de 30 días. Interesados presentarse lunes, 25, en Francisco Ciurana, 25, entresuelo segunda, de 10-13 y 5-8.

**DELEGADO Comercial** precisa importante compañía asesoramiento de comercio exterior C y E. S. A. Orense, 27, teléfono 4564854, Madrid-20.

## COMPRA

**¿QUE BUSCA USTED? Nosotros,** personas de auténtica talla y capacidad de organización, somos una potente empresa de ámbito internacional para montar una delegación en Girona, con cobertura en toda la provincia. Producto de extenso consumo. Trabajo dirigido, en equipo y posibilidad de ascenso. Contrato mercantil y SS, en R. E. con una fuerte remuneración. Para más detalles, presentarse en Hotel Peninsular, mañana, lunes, de 4 a 7. Atenderá señor Alonso.

**MUSICA**

**MUSICAL EIXIMENIS.** Planos alemanes, japoneses, ingleses, etcétera. Las mejores marcas del mercado.

**MUSICAL EIXIMENIS.** Organos electrónicos: Yamaha, Kawai, Hammond, etc. Enseñanza garantizada.

## MUSICAL EIXIMENIS.

Calle Vilafant, 51. Tel. 505968, Figueres.

Calle Eiximenis, 18. Tel. 206386, Girona.

## OFERTAS

**ZONA Residencial Puig Surís,** ofrece calidad y precio en Baños. Teléfono 218821.

**SE OFRECE furgoneta** reparato. Telf.: 21 36 83.

**PARTICULAR ofrece** habitaciones para chicos o chicas. Teléfono: 21 64 79.

**S'OFEREIXEN noies amb serie,** tat per fer de "Congur" a la costa i Girona, amb experiència. Raó: 207074, Cristina.

**SE OFRECE chica** para administrativa o dependienta, en temporada de verano. Buenas referencias. Teléfono 420162, laborables.

## TRASPASOS

**TRASPASO local céntrico,** 500 m<sup>2</sup>., alquiler bajo, bares y restaurantes, ocasiones. Fincas Galbany, A.P.I. 213133.

## VARIOS

**SEÑOR retirado** pagaría buena pensión a matrimonio solo en el cual poder convivir. Llamar lunes de 3 a 6. 20 73 54.

**SAUNAS Girona,** masaje - relax, masaje deportivo, sauna, 400 ptas. Atendido por señoritas. Avda. Jaime I, 13, pral. 3.ª. Abierto de 10 a 8,45.

**VD. TAMBIEN puede** adquirir y a sólo 15 minutos de Girona una parcela en la mejor comunidad de Cataluña con más de 200 chalets construidos, polideportivo con piscinas, tenis, parque infantil y restaurante típico. Inf.: 93-3222952 y 2392746.

**INSTALE su propio negocio** para su zona. Inversión mínima 500.000 ptas. 91-4017628-4354586.

**SEA ESTHETICIANE** o peluquera diplomada en CEM. Cursos autorizados por el Ministerio de Educación. Matrícula abierta. Varios horarios. Infórme en CEM. Eiximenis, 16. Teléfono: 21 10 93.

**CREDITOS, Personales, Hipotecarios.** Interés bancario. Concesión rápida. Tel. 219612, mañanas.

**REPARACIONES TV.** Montaje antenas y porteros electrónicos. Teléfono: 21 15 26.

**GERSAL, Grañ. Mola, 31,** Teléfono 213200, Girona. Compete en servicio y precio de materias plásticas.

**USTED puede trabajar** en su casa. Gane 9.600 pesetas semanales trabajando sea hombre o mujer, le damos trabajo asegurado, le facilitamos la máquina. Enseñamos gratis. Visitenos. Jesús Costa s/n. Teléfono 853006 y en calle Montseny, 10. Teléfono 209364, Girona.

## VENTAS

**VENDEMOS locales** comerciales, despachos y parkings, en diversas zonas de Girona. Tel. 20 82 58.

**SOLARES edificables** vendemos, situaciones diversas. Tel. 20 82 58.

**VENDO pisos** nuevos y usados, diferentes precios y situaciones, se admiten cambios. Fincas Galbany, A.P.I. 213133.

**L'ESCALA.** Casa 3 habitaciones, comedor, cocina, cuarto de baño, 2 terrazas, rodeada de jardín, zona residencial, 950.000 pesetas y facilidades 11 años, Teléfono 770966.

**VENDO terrenos** industriales y fincas, solares y torres Fincas Galbany, A.P.I. 21 31 33.

**VENDO nave industrial** de particular a particular. Total construido 855 m<sup>2</sup> - puente grúa - instalación completa de fuerza, luz, agua, cloacas, compresor de aire - fosa - puertas con altura para entrada de trailers - almacén - oficinas y vivienda incorporadas - situación carretera de Figueras a Rosas, en Vilasacra. Telf.: 972 50 31 12.

**FURGONETAS de ocasión.** Buenos precios y condiciones. Verlas en PROAUTO S. A., calle Barcelona, 39. Tel. 203150.

**VENTA estudios** céntricos Excelentes condiciones. Razón: INSER. Teléfono 207958, Girona.

**L'ESCALA.** Locales comerciales frente playa Riells. Situación inmejorable. Apto para toda clase de negocios. Razón: 770767.

**L'ESCALA.** Vendo casa 2 habitaciones, comedor, cocina, baño completo, jardín, en zona puerto, amueblada. Precio: 3.300.000 pesetas, terreno incluido. Teléfono 770654, de 9 a 10 noche.

**L'ESCALA.** Local frente al mar en paseo marítimo. Ideal para restaurante y cafetería. Razón: Fincas Martí, S. L. Tel. 770767.

**L'ESCALA.** Vendo apartamento 3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza con inmejorable vista al mar, ascensor, piscina y trastero. Precio total: 2.250.000 pesetas. Tel. 770767, horas de oficina.

**L'ESCALA.** Dispongo de parcelas con permiso de construcción. Doy facilidades. Tel. 770654, de 9 a 10 noche.

**L'ESCALA.** Terrenos de 1.000 m<sup>2</sup>, con vista al mar y llenos de pinos, en zona residencial. Información: Fincas Martí, S. L., API, Teléfono 770767.

**L'ESCALA.** Casa 3 habitaciones, recibidor, gran comedor, cocina, baño, garaje y jardín, a 350 m. de la playa. Ocupable en el acto. Precio total: 3.700.000 pesetas. Teléfono 770966.

**L'ESCALA.** Apartamentos 2 habitaciones, comedor, cocina, baño, 2 terrazas, lavadero, piscina, vista al mar. A sólo 80 metros de la playa. 500.000 pesetas entrada, resto facilidades hasta 11 años. Teléfono 770767.

**L'ESCALA.** Casa 2 habitaciones, comedor, cocina, aseo, baño completo, 2 terrazas cubiertas y jardín. Precio total: 2.900.000 pesetas. Disponible en el acto. Fincas Martí, S. L., Crta. Montgó, delante campo militar. Teléfono 770767.

**PISO en venta,** muy céntrico, 4 dormitorios, baño completo y aseo, calefacción, todo exterior, orientación sol. Precio muy interesante. Telf.: 20 17 69.

**PERELLO.** Terrenos industriales y parcelas para chalets. Facilidades de pago. Interesados: Llamar al 21 99 39.

**PISO San Narciso,** soleado, espacioso, acepto piso usado como pago. Tel. 211116.

**PISO en La Bisbal,** 3 habitaciones, soleado, buen precio. Teléfono 211116.

**ATICO 6 habitaciones,** con garaje, buen precio. Centro Girona. Tel. 211116.

**VENDEMOS casa Bar «Sip»,** funcionando en Bordils. Tel. 20 82 58.

**PISO Salt,** 3 habitaciones, soleado, 1.300.000 ptas. Facilidades. Tel. 211116.

**ATICO en venta** en Salt, buen precio. Tel. 20 82 58.

**CHALET en Llorá,** jardín, vista panorámica, buen precio. Teléfono 211116.

**PLANTA BAJA,** con jardín, en Salt. 1.950.000 ptas. Tel. 211116.

m<sup>2</sup>. de superficie, pasajes interiores, situación c/ Sta. Eugenia, esquina c/ Iberia gran concentración comercial. Tel. 208258

**LOCALES comerciales,** zona muy interesante. Grandes facilidades de pago. Calle Abad Oliba, 40. Teléfonos 216242 y 212308, Vehinat de Salt.

**OPORTUNIDAD particular,** piso nuevo, 145 m<sup>2</sup>, 4 habitaciones, 2 baños, terrazas, céntrico, opción hipoteca. 4.500.000 ptas. Telf.: 20 46 07.

**VENDEMOS pisos** en Salt, 4 dormitorios, comedor-estar, baño, calefacción o Gas ciudad. Tel. 20 82 58.

**PISO centro Girona,** 4 habitaciones, 2 baños, 3.200.000 pesetas. Facilidades. 211116.

**PROPIETARIO gestiona** a m o s venta y arriendo de fincas, locales, pisos y toda clase de propiedad inmobiliaria. Tel. 20 82 58.

**VENDEMOS pisos** 140 m<sup>2</sup>, 2 baños, calefacción, gran comedor-estar, terrazas, 4 dormitorios, nuevos en Girona capital. Tel. 20 82 58.

**ATICO 230 metros,** céntrico, precio total: 3.500.000 ptas. Teléfono 211116.

**VENDEMOS parcela** preparada para cultivo de champiñones a 10 kms. de Girona, gran ocasión. Tel. 20 82 58.

**GRAN LIQUIDACION.** Estanterías metálicas, frigoríficos y cocinas para bares, partida ferretería, partida papelería, partida archivadores, partida mesas, partida armarios, partida «palets» madera todas medidas, todo en general, 25 precio coste fábrica. Teléfono 3092556, Alava, 12, de Barcelona.

**PLAYA de Aro,** apartamentos 1 dormitorio, cocina, comedor, baño completo, terraza, desde 1.950.000 ptas. mínima entrada, resto 10 años. Fincas Molas. Teléfono: 21 93 04.

**VENDO almacén,** Ctra. Barcelona, de 250 m<sup>2</sup>, entrada camiones. Fincas Molas. Teléfono: 21 93 04.

**VENDO GS** por 200.000 pesetas. Matrícula GE-30.058. 100.000 contado, resto convenir. Razón. Instalux, Plaza Sant Fèlix, 4. Telf.: 20 47 48.

**PARTICULAR vendo torre** playa, económica. Facilidades. Teléfono 947-213486.

**COMERCIANTE vendemos** locales comerciales en Centre Comercial La Punxa desde 1.500.000 ptas., centro con más de 4.000

**VENTA parcelas** en Puig Ventós, de 1.000 m<sup>2</sup>, con permiso y servicio. Teléfono 206329.

**VENDO piso,** 4 habitaciones, calle Corazón de María. Teléfono 209572.

**VENDO dos chalets** en Regencós, 3 kms. de Bagur, con jardín, directo de constructor. Teléfono 301904 o 301062, laborables.

**VENDO en Palomós,** a 200 m. playa, terreno edificable apartamentos o chalets. Tel. 301904 o 301062, laborables.

**SANT ANTONI DE CALONGE,** apartamentos nous a 30 metres del mar. Platja d'Aro, apartamentos de luxe amb hipoteca concedida. Raó: hores oficina, 208851. Tardes a partir de les 8, 211320.

**PARTICULAR vende** piso muy céntrico, esquina Gran Vía. Teléfono: 21 64 13.

**URGE vender** farmacia en Borrassá. Trato directo. Intermediarios abstenerse. Teléfono: 52 51 83.

**VENDO Dovernans.** Teléfono: 47 62 48.

**2.950.000 pesetas.** Casas pareadas a 3 kilómetros de Girona. Garage y jardín. Se admite piso para completar pago. Teléfono: 20 32 11 y 20 04 86.

**SOLAR** al principio Santa Eugenia, 340 m<sup>2</sup> y 240 m. chaflán 2 calles, edificable 100%. Facilidades a convenir. Tel. 211008.

**PISO NUEVO** a estrenar, Palau, 3 habitaciones, ascensor, excelentes acabados, 2.200.000 ptas. Tel. 211008.

**TERRENO** al lado Copiba de 300 m<sup>2</sup> y planos de construcción, edificable el 100%, precio 1.000.000 ptas. Tel. 211008.

**VENDO casa** 7 Km. Girona, 400 m<sup>2</sup> terreno. Piscina, garaje. 3.800.000 ptas. Tel. 211008.

**OPORTUNIDAD** por 550.000 ptas. Casa en venta, 2 habitaciones, terraza, pozo, parte antigua Girona. Tel. 211008.

**OPORTUNIDAD** por sólo 1.600.000 ptas. Piso Santa Eugenia, 3 habitaciones, terraza, amplio comedor, 800.000 ptas. entrada. Resto 10 años. Teléfono 211008.

**DESPACHO** en Ctra. Sta. Eugenia, 40 m<sup>2</sup>, aseo, perfectos acabados, 1.400.000 ptas. Teléfono 211008.

**PISO Calle Mediodía,** 4 habitaciones, comedor sala estar, 3.300.000 ptas. Tel. 211008.

**VENCO moto** BMW, R-45, ocasión i facilitats. Telf.: 57 04 71, de 5 a 8 de dilluns a divendres.

**FORD FIESTA-L GE-K,** pocos kms, 300 mil ptas., facilidades. Telf.: 21 66 25, noches.

**SEGUNDA FASE,** Residencial Baños Park, situación inmejorable, parcelas con todos los servicios. Sólo 10.000 ptas. al mes. Teléfono 218821.

**L'ESCALA.** Apartamentos con 2 ó 3 habitaciones. Dos baños. Amplias terrazas. Piscina. Parking. Parque infantil. Zona comercial. A 50 metros de la Playa de Riells. Soy el constructor y vendo directamente. Doy muchas facilidades. Para información, (93) 3478069 de Barcelona. Mando plano de situación y fotografías.

**400.000 palmas** a 6 ptas. Facilidad de agua y luz. Teléfono 208818 y 201108.

**VENDO muebles** y electrodomésticos varios. Teléfono 200323, Girona.

**VENDO casa** en Salt, 2 viviendas y patio. Acepto piso cambio. Teléfono 219304.

**OPORTUNIDAD.** Por traslado, vendo piso a estrenar, zona calle Cruz, 5 habitaciones, 2 baños completos, salón, cocina y recibidor. Armarios empotrados. Terraza 90 m<sup>2</sup>. Parking y trastero amplio. Instalación musical y calefacción individual. Interesados llamar teléfono 219709.

**PARTICULAR** ven duplex 150 m<sup>2</sup>. 5 habitaciones, terraza, vista panorámica. Tel. 212149, tardes.

**CASA Girona,** buen estado de construcción. 1.200.000 pesetas. Teléfono 215726.

**SOLAR** Paloj de Oñar, permiso construcción, 550.000 pesetas. Teléfono 215726.

**ATICO Santa Eugenia,** 4 habitaciones, parquet, 2.600.000 pesetas. Teléfono 215726.

**PARTICULAR vende** piso nuevo, sector Santa Eugenia, frente zona verde, 4 dormitorios, 2 terrazas, calefacción gas. 2.750.000 pesetas. Entrada 250.000 pesetas. Resto aplazado. Tels. 212897 y 202528.

**ATICO nuevo** a estrenar, 4 habitaciones, 2 baños. Acabados de calidad. Situado en la zona de San Narciso. Hipoteca de 2.000.000 pesetas. Parking opcional. SPAI. Tel. 203004.

**LOCALES comerciales,** entrega inmediata. Totalmente acabados interiormente, en calle Nuestra Señora Remedios, SPAI. Teléfono 203004.

**LOCALES aptos** para oficinas. Entrega inmediata, en planta entresuelo, calle Barcelona, junto a Plaza Poeta Marquina. SPAI. Teléfono 203004.

**SU PISO ACTUAL NO DEBE SER UN OBSTACULO PARA LA COMPRA DE UNO NUEVO. SPAI PUEDE GESTIONAR LA VENTA DE ESTE PISO PARA SU PROPIA COMODIDAD.**

**L'ESCALA.** Villas 3 dormitorios, garaje, jardín, piscina, tenis. 4.000.000 pesetas. Facilidades. Fincas Guanter. A.P.I. Teléfono 770272.

**PARTICULAR** vendo casa antigua para restaurar dentro de Juan de Mollet, 1.400.000. Teléfono 492385.

**OPORTUNIDAD,** piso Salt, 3 habitaciones, soleado, 1.200.000 pesetas. Teléfono 215726.

**L'ESCALA.** Si quieren vender su villa o apartamento, visítennos. Fincas Guanter, A.P.I. Teléfono 770272.

**L'ESCALA.** Vendemos casas tipo masía. Muy bien logradas. Fincas Guanter, A.P.I. Teléfono 770272.

**ALBONS,** 3 km. de L'Escala, chalets 3 habitaciones, con jardín, planta baja y piso, 3.500.000 pesetas a pago en 18 años. Teléfono 216116.

**RENTA Limitada,** pisos Santa Eugenia, a pagar en 15 años. Teléfono 216116.

**PARTICULAR.** vendo apartamento Callella de Palafrugell. Teléfono 3186871.

**OCASION,** vendo casa baja, 4 habitaciones, baño, aseo, comedor, cocina, chimenea hogar, terraza y patio. Teléfonos 210109 - 219275.

**ATICO** al lado Plaza Mercado, a estrenar, 3 habitaciones dobles, armarios empotrados, calefacción. Parking. 4.500.000 pesetas. Teléfono 211008.

**RESUMEN INMOBILIARIO DE SPAI** CONSEJEROS INMOBILIARIOS Av. Jaime I. 60 (Galerías)

**PARKINGS,** entrega inmediata, en calle Nuestra Señora Remedios, de San Narciso. Desde 200.000 pesetas precio total. SPAI. Tel. 203004.

**PISO nuevo** a estrenar, en calle Lorenzana, chaflón Joan Maragall. Hipoteca opcional de 2.000.000 pesetas. Resto, facilidades de pago. Acabados de gran calidad, buena situación o cara sol. Parking opcional. SPAI. Teléfono 203004.

**PISO de 4 habitaciones** en calle Basegoda, todo exterior. Con calefacción. Precio total: 2.600.000 pesetas. Facilidades. SPAI. Tel. 203004.

**PISO en zona residencial,** entre calle Cruz y calle Emilio Grahit. Precio total: 2.180.000 pesetas. SPAI. Tel. 203004.

**ATICO nuevo** a estrenar, 4 habitaciones, 2 baños. Acabados de calidad. Situado en la zona de San Narciso. Hipoteca de 2.000.000 pesetas. Parking opcional. SPAI. Tel. 203004.

**LOCALES comerciales,** entrega inmediata. Totalmente acabados interiormente, en calle Nuestra Señora Remedios, SPAI. Teléfono 203004.

**LOCALES aptos** para oficinas. Entrega inmediata, en planta entresuelo, calle Barcelona, junto a Plaza Poeta Marquina. SPAI. Teléfono 203004.

**CREDITOS**  
CAJA CATALANA DE INVERSIONES  
Concede créditos a corto y largo plazo. Personales e Hipotecarios. Máxima rapidez. Interés bancario.  
C/. Eiximenis, 20, entlo. — Tel. 21 10 66  
GIRONA

**COMPANIA DE SEGUROS, VINCULADA A GRUPO ASEGURADOR INTERNACIONAL**  
Desea contactar con personas que deseen ingresar en el sector asegurador, como Agentes Afectos, para GIRONA capital.  
Previamente al inicio de su actividad, deberán de realizar un curso de formación a cargo de la Entidad, y preguntar solicitud de alta en el Colegio de Agentes.  
Las personas que puedan estar interesadas 6 pidesen telefonar a la Sta. Montse, números 21.71.66 ó 21.35.80, para concertar entrevista.

# El martes se iniciarán en Madrid las negociaciones España-USA para renovar el Tratado de Amistad y Cooperación

## La mayoría de las reuniones tendrán lugar en nuestro país

Madrid, 23. — (Efe). — El próximo día 26 se iniciarán en Madrid las negociaciones hispano-norteamericanas para renovar el Tratado de Amistad y Cooperación existente entre ambos países firmado el 24 de enero de 1976 y que expira el próximo mes de septiembre.

Según fuentes bien informadas la mayoría de las reuniones se celebrarán en la capital española ya que los jefes de ambas delegaciones son el Secretario de Estado para Asuntos Exteriores, Carlos Robles Piquer y el embajador norteamericano en Madrid, Terence Todman.

El primer Acuerdo Bilateral entre ambos países fue firmado en 1953 tras lo cual se inició la construcción de las bases de Torrejón (Madrid), Rota (Cádiz), Zaragoza y Morón (Sevilla).

El 6 de agosto de 1970, ambos países suscribieron un nuevo Acuerdo más amplio que el primero y que extendía la cooperación a los sectores de Defensa, Cultural, Económico-Técnico y Medio Ambiente.

Cinco años después, se iniciaron las conversaciones de renovación, manifestándose por parte española el deseo de elevar el rango —de simple Acuerdo al Tratado de la cooperación entre ambos países. Ello suponía que el nuevo texto de-

bería ser aprobado por el Congreso norteamericano lo que, aunque supuso algunas dificultades, fue finalmente conseguido.

El Tratado fue firmado por el entonces Ministro de Asuntos Exteriores español, José María de Areilza, y el Secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger el 24 de enero de 1976 y entró en vigor el 21 de septiembre del mismo año.

Además del aumento de rango el Tratado incluía la promesa norteamericana de desmilitarización de las bases, lo que fue cumplido.

El Tratado está redido por los órganos siguientes: un Consejo hispano-americano, órgano superior y responsable de la aplicación de aquél, presidido por los Ministros de Asuntos Exteriores de ambos países, se reúne cada seis meses. Un Comité Militar Conjunto encargado de la coordinación entre las Fuerzas Armadas de ambos países. Un Comité Conjunto para asuntos políticos, militares y administrativos encargado del desarrollo del Tratado.

La ayuda económica de tipo civil ha sido de 35 millones de dólares y la militar, de 150.

Sobre la negociación que ahora comienza, fuentes bien informadas señalan que Washington concede gran importancia a la alianza y, también, al hecho de

que en la negociación se llegue a la firma de un nuevo compromiso por cinco años incluso si para ello es necesario utilizar la fórmula de la prórroga. Ello facilitará, estiman los expertos, llegado el caso, una mayor flexibilidad del Congreso de los Estados Unidos en el momento de conceder una ayuda económica que, es lógico, el Gobierno español quiera ver aumentada.

Dos temas candentes son el relativo al grado de compromiso que los Estados Unidos estén dispuestos a aceptar en la defensa, si ello es necesario del territorio español y el nivel de exigencia norteamericano sobre las facilidades de las que creen deben disponer en las bases instaladas en España, en caso de conflictos escenificados en zonas hoy conflictivas o potencialmente conflictivas.

Debe señalarse, finalmente, que la negociación que se inicia dentro de pocos días, posee dos características que incidirán sobre el diálogo y que la distinguen de las realizadas en el pasado.

Por una parte, es la primera de todas que realiza un Gobierno español nacido de las urnas.

Por otra, es también la primera que se llevará a cabo después que Madrid haya manifestado inequívocamente su decisión de integrar en breve, a España en la Alianza Atlántica.

# Ante el Día de las FAS LOS EJERCITOS ESPAÑOLES ESTAN FALTOS DE MEDIOS

## El protagonismo real contra el terrorismo debe tenerlo el Pueblo entero

Madrid, 23. — (Efe). — "Los Ejércitos españoles, por diferentes motivos, están faltos de medios si se les compara con los de las restantes naciones de su nivel y esto se ha dicho en las Cortes por lo que no es ningún secreto".

Esta afirmación fue hecha a la agencia "Efe" por los responsables de la Oficina de Información, Difusión y Relaciones Públicas del Ministerio de Defensa, en una reunión que mantuvieron con redactores de esta agencia para hablar sobre diversos temas de actualidad de las Fuerzas Armadas.

En la reunión participaron el teniente coronel Manuel Monzó jefe de la citada oficina y los comandantes Antonio Sánchez-Serrano y Fernando Ripoll Molinés, segundo y tercer jefes de la misma, respectivamente.

Estos fueron los temas tratados durante la conversación:

### SIGNIFICADO DEL «DÍA DE LAS FUERZAS ARMADAS»

"Todas las naciones tienen un día de las Fuerzas Armadas, aunque sea con diferentes nombres. En él se trata, por un lado, de mostrar los adelantos técnicos, la organización etc., y, por otro, mantener el interés y la admiración popular por sus Ejércitos.

Lo más importante, y ésta es la orientación que se le da en España, es fomentar esta admiración y cariño y, a través de ellos, la unión entre toda la nación y las Fuerzas Armadas. También se programan algunas actividades y exposiciones más típicamente juveniles, porque es precisamente en esta generación joven en la que más se desea vencer recelos y actitudes negativas.

Todos estos objetivos tienen un particular interés en los momentos que vivimos en los que se ha hecho patente un mutuo conocimiento y que el mundo civil y el militar se integren cada vez más, como parte que son de un todo que es España".

Las repercusiones que tendrán en la Sociedad civil y en las propias FAS estos actos serán, a juicio de los citados jefes del Ejército, "conseguir grandes

frutos "ambientales" en algunos temas concretos. En orden al ambiente hay que valorar lo que significan los diferentes programas de TVE los artículos de prensa, los números extraordinarios de periódicos y revistas, etc. todo ello contribuye a desarrollar un ambiente positivo de integración de las FAS-Pueblo.

En este mismo sentido, se ha tratado de que haya el mayor número posible de actividades abiertas a todos los públicos y si se ven los programas se puede observar este interés para que ningún sector de la Sociedad no tenga su hueco".

### SENTIDO DE UNIVERSALIDAD DE LA BANDERA

"Por otro lado, cada acto tiene un objetivo concreto, y sin que ninguno de ellos sea de despreciar, hay que destacar el homenaje a la Bandera. La organización del acto, precisamente, quiere destacar el sentido de universalidad que tiene para todos los españoles la bandera, cuyos honores y custodia se encomiendan a las Fuerzas Armadas, pero que adquiere su pleno significado cuando son todos los estamentos de la Sociedad los que le muestran públicamente su cariño y respeto.

### LAS F.A.S. ESPAÑOLAS NO CUENTAN CON MEDIOS SUFICIENTES

A juicio de los jefes anteriormente aludidos, las FAS no cuentan con los medios suficientes para desarrollar su misión. «No creemos —agregaron— que se encuentre a ningún Ejército del mundo que diga que cuenta con medios suficientes. Las características de las misiones que tienen las FAS imponen una constante actualización, una práctica de unidades que es sumamente costosa y todo ello, cuando se analiza bajo el prisma de la seguridad de la nación que es lo que aportan las FAS, siempre parece poco.

Dentro de este panorama general, los Ejércitos españoles, por diferentes motivos, están faltos de medios, si se les compara con las restantes naciones de su nivel y esto se ha dicho públicamente en las Cortes, por lo que no es ningún secreto.

Otra cosa es muy diferente es si con los medios de que se dispone están en condiciones de dar a España la seguridad que ésta necesita y en este sentido, el criterio estrictamente militar es que hay que cumplir la misión adaptando los medios de que se dispone. A los más altos organismos de la nación les compete el señalar estas misiones, este «objetivo» general y plantearse en los correspondientes Presupuestos del Estado la distribución de las cantidades necesarias.

«¿Existe alguna razón específica que haya aconsejado elegir la ciudad de Barcelona como marco donde se conmemora este año el día de las FAS?

«Podría ser una tentación citar algunas razones de peso que hacen muy deseable que este año sea la Ciudad Condal la que acceja esta conmemoración, pero la realidad es que cuando se decidió que la celebración más importante no tuviera como marco siempre a Madrid, se optó por algo tan sencillo como el seguir las Capitanías Generales del Ejército de Tierra, por orden correlativo. El año pasado fue en Valencia, Tercera Región Militar, y este año es en la Cuarta, cuya cabecera está en Barcelona».

París, a Alemania Federal, que prácticamente tiene integradas todas sus unidades, la gama es muy extensiva y variada. Para contestar con rigor, hace falta saber, en primer lugar, qué postura va a negociar España.

De todos modos, hay una consecuencia lógica que es la necesidad de adaptarnos más de lo que ahora estamos, en doctrina de empleo y sobre todo, en sistemas logísticos. Ya hay bastante avanzado en este terreno, pero habrá que dar un paso adelante, sobre todo en lograr la máxima comunidad de criterios en todos los órdenes, primero entre los tres Ejércitos de nuestras Fuerzas Armadas, y luego, de los de las naciones más afines y con las que lógicamente vamos a actuar más en común.

Todo lo que se especula por la calle sobre otros cambios importantes, dependen desde luego, de la forma de incorporación y de la política de Defensa que adopte el Gobierno, pero no del hecho simple de que nos integremos en la O. T. A. N.».

### F.A.S. Y LUCHA ANTI-TERRORISTA

«¿Cuál debe ser la participación de las Fuerzas Armadas en la lucha antiterrorista?

«La verdad es, que la respuesta podría ser muy escueta: deben tener el papel que el Gobierno de la nación les señale.

Como esto parece eludir la respuesta, diremos que la lucha antiterrorista hay que verla en su conjunto y por lo tanto, en

cada momento, tienen un papel diferente cada uno de los estamentos del Estado. Por lo pronto, el protagonismo real debe tenerlo el Pueblo entero, ya que como se ha dicho reiteradas veces, esa es la premisa imprescindible.

En segundo lugar, en estos momentos hay un Mando Conjunto Antiterrorista que por su misma composición ya nos señala que no es ni el Ejército ni la Armada los que deben conducir las operaciones.

Si en el futuro hay una mayor o menor intervención de unidades militares, esto se deberá a un cambio de la situación que hoy no es ni previsible ni deseable y que, por lo tanto, entre dentro de lo futuribles.

### HOY, JURA DE BANDERA, EN SAN CLEMENTE

Figueras. — (De nuestro corresponsal). — Esta mañana, a partir de las once, se iniciarán los actos de Jura de Bandera en el Centro de Instrucción de Reclutas núm. 9, de Sant Clement Sascebes. La ceremonia religiosa y castrense será presidida por el excelentísimo señor Gobernador Militar de Girona, general Oltra Calderón.

Se trata de la última Jura de Bandera antes de la memorable celebración del Día de las Fuerzas Armadas que, como es sabido, se celebrará en Barcelona el próximo domingo, 31 de mayo. Precisamente la participación del CIR núm. 9 será destacada en dichos actos.

### BANC DE SABADELL

per a la seva sucursal de GIRONA, PRECISA: cobrir una vacant de

### Gestor Comercial

la seva labor consistirà en la promoció dels serveis del Banc a una clientela potencial seleccionada i al manteniment dels clients actuals.

Comptarà amb el suport i l'assessorament d'un equip directiu, amb el que s'integrarà a l'empresa fins a assolir una plena professionalitat bancària.

El lloc cobrir és indicat per a persones de 23 a 35 anys, amb una experiència en el camp comercial, preferentment en el sector serveis.

És imprescindible el domini del català parlat. El candidat ha d'estar vinculat a la zona de Girona.

Els emoluments fixos anuals seran inicialment de l'ordre del 1.000.000,— a 1.200.000,— Ptes. NOMINALS, i es negociaran d'acord amb la vòlta dels candidats.

Interessats enviar «curriculum vitae» manuscrit i fotografia a Banc de Sabadell, Selecció de Personal, Apartat, núm. 1 de SABADELL. Tractament confidencial. REF. INEM. 1.316-I.

### CAJA DE AMBITO NACIONAL

Precisa colaboradores de ambos sexos para gestiones socio-económica muy interesantes formando parte de nuestra organización nacional

ES NECESARIO: — Nivel cultural medio-alto. — Dinamismo y organización.

LE OFRECEMOS: — Formación a cargo de la compañía. — Ingresos medios mensuales de 60.000 a 80.000 ptas. en principio. — Posibilidades de ingresar en la sociedad para convertirse de puestos de Directores de zona.

Interesados telefonar, Mañana, lunes, de 6 a 8 de la tarde, al Sr. SANZ, 26.83.63.

### EMPRESA DE PRIMERA LINEA, PRECISA: 100 DELEGADOS PARA GIRONA Y PROVINCIA

SE OFRECE: — Exclusividad en su zona. — Grandes beneficios. — Producto sin competencia. — Cartera de clientes. — Apoyo publicitario.

SE REQUIERE: — Coche propio. — Amplias relaciones. — Garantía para pequeño stock.

Interesados presentarse: Lunes, martes o miércoles, de 10 a 13 y de 16 a 19 horas en: TELE-AMP. c/. Diputación, 184-186. ent. 3.º, ó llamar al Tel. 254.29.09 de BARCELONA para concertar entrevista. Contrato Mercantil.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## INDUSTRIAL QUIMICA PARROT

Líder en la fabricación de productos para la IMPERMEABILIZACIÓN, AISLAMIENTO y PROTECCIÓN CONTRA EL FUEGO.

### VENDEDOR TECNICO

Para la zona de Cataluña

- SE REQUIERE: — Formación a nivel de aparejador o Químico para responsabilizarse de las relaciones Clientes-Aplicador. — Buena presencia y don de gentes para la promoción a Arquitectos y Empresas de la Construcción. — Máxima responsabilidad y moralidad profesional. — Dedicación absoluta mañana y tarde. — Vehículo propio. — Residencia en Barcelona.Capital.

- SE OFRECE: — Sueldo fijo, porcentajes e incentivos. — Formación continuada. — Estabilidad y posibilidad de realización profesional.

### DISTRIBUIDORES

En distintos puntos de la región Catalana, con objeto de consolidar la distribución de sus productos.

- SE REQUIERE: — Solvencia moral y material. — Introducido a nivel de arquitectos, ingenieros, promotores, constructores, hoteles, comunidad de propietarios, etc. — Conocimientos técnicos para llevar a cabo la supervisión de las obras que contrate.

- SE OFRECE: — Productos de una alta tecnología y marca acreditada. — Distribución y aplicación del producto en exclusiva en las áreas que se determinen. — Introducción del producto en el mercado a cargo de Industrial Química Parrot.

Posibles interesados escribir indicando las áreas que pueden atender, productos que distribuyen en la actualidad y experiencia en el Sector de la Construcción. También se tendrá en cuenta cualquier carta que se dirija con objeto de tomar contacto o pedir ampliación de detalles.

Interesados escribir a: INDUSTRIAL QUIMICA PARROT c/. Puigcerdá, 127. BARCELONA (19).

Acreditada marca de Vinos Espumosos de CAVA

### VENDEDOR PARA GIRONA Y PROVINCIA

- Residente en la capital o zona céntrica. — Edad de 25 a 35 años. — Dispuesto a viajar provincia. — Retribución y Régimen de trabajo según valía. — Seguridad Social. — Coche y dietas pagadas. — Sólida voluntad de trabajo. Medianías abstenerse.

Interesados pidan entrevista, llamando en horas laborales al teléfono: 93/891.08.96. Sr. RAMON.

### HIPOTECAS

Amortización a largo plazo. Interés bancario. Concesión rápida. Teléfono 219612, mañanas.

PRECISO: Chicas/os de 16 a 25 años, aficionados al cine, para filmar un corto en plan amateur. Tel. 215344, de 9 a 1 y de 4 a 7.

### VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL "GRAN CALIDAD"

Entérese de sus ventajas y reserve ahora. Entrada mínima. 13.000 ptas. al mes. Hipoteca a 14 años. Calle Abad Oliba, 40 - Teléfonos 216242 y 212308. Vehinat de Salt - Girona

VOLKSWAGEN GOLF DIESEL a estrenar, modelo 81. VOLKSWAGEN 1.300 a matricular, entrega inmediata.

AUTO - TALLER RENART Calle Barcelona, 97 - Teléfono 20 40 81, Girona.

### PALAMOS - CALONGE - PLAYA DE ARO

- Entre montaña, playa y calas. — Modelos de gran calidad. PRECIOS — Chalets catalán 3.260.500,— — Chalets mansión 4.960.000,— — Torres gran lujo 5.600.000,— — Parcelas de 800 m2. — Forma de pago a su comodidad. Información: Avda. José Antonio, 8. — PALAMOS. Tel. 31.62.54.



### Fincas Mediñá, le ofrece:

Pisos de 3 habitaciones a partir de 450.000 pesetas, llaves en mano. En el edificio Ponent, calle Trav. Sta. Eugenia. Baño completo, cocina a gas ciudad de 3 fuegos, con horno bajo y calentaplatos; calefacción individual a gas ciudad, parking opcional, información en el mismo edificio o en: Juan Maragall, 12 Tels. 20 81 94-20 17 69 GERONA

Avgda. Jaume I, 44, bajos. Tel. 20.88.54 20.13.35. — GIRONA.

### PISOS EN VENTA

C/. BONASTRUCHI DE PORTA 4 habitaciones, 2 baños, aislamiento térmico, acabados de gran calidad.

# Suscríbase a LOS SITIOS

SUCEDIO EN GERONA

Condenado a 4 años por un robo con lesiones

Recientemente en la Audiencia Provincial se vio un caso por delito de robo con violencia en las personas, contra el procesado Antonio Fernández Batista, de 32 años, vendedor ambulante, con antecedentes penales, resultando, según la sentencia que cuando sobre la una treinta horas del día catorce de septiembre del actual, S. C. D., de 39 años de edad, soltero y mecánico de profesión, se encontraba en el Bar La Vedette, sito en la calle de la Barca, 28, de esta ciudad, entró en el local el procesado, acompañado de unos amigos, Antonio Fernández Batista solicitó unas bebidas a la encargada, que ésta les sirvió y consumieron y al preguntarle dicha encargada quien iba a abonar las, el procesado señaló a S. C. D., dijo que las pagaría el referido, más como ésta le replicara que por qué él tenía que pagar las consumiciones, el procesado se acercó a S.C.D. y dándole un tirón le arrancó del cuello una cadena y una medalla de oro, valorados en doce mil pesetas, que llevaba, agrediendo, seguidamente, junto con sus amigos, al salir S. C. D. fuera del local e intentar recuperar la cadena y la medalla, sufriendo lesiones de las que tardó en curar once días sin defecto ni deformidad, no habiéndose recuperado lo sustraído. El Ministerio Fiscal calificó los hechos como constitutivos de un delito de robo con violencia en las personas y pidió se impusiera al responsable la pena de cuatro años y tres meses de presidio menor. La Defensa alegó que los hechos, tal como los narra, integran sólo una falta de lesiones por lo que la pena a imponer debía ser la de treinta días de arresto menor y costas, con indemnización al lesionado en la cantidad de once mil pesetas. La sentencia dice que se condena al procesado como autor responsable de un delito de ro-

bo con violencia en las personas y en consecuencia se le aplica la pena de cuatro años, dos meses y un día de presidio menor, abonando al perjudicado la cantidad de veintitrés mil pesetas como indemnización de perjuicios.

LE ROBAN LA ROPA ANTES DE NACER

Pues vaya el oportunismo de los ladronzuelos. Resulta que un señor trasladó a su esposa a la Clínica Girona pues estaba a punto de dar a luz. Aparcó el automóvil, cerca de la clínica. Eso era en la pasada madrugada. Cuando hubo instalado a la señora en la habitación boió para recoger un maletín en el que había puesto la ropita del que esperaba naciera, pero su sorpresa fue grande al ver que le habían oblierto el coche y llevado la maletita. Denunció el hecho a la Policía Municipal y ésta dando una batida tuvo la suerte de encontrarlo depositado en una de las papeleras cercanas a Joan Marroquí. Se ve que los ladrones no esperan tener ningún hijo, pues abandonaron la maleta y los pañales que había en su interior.

¿DONDE IBA EL CERDITO?

Un cerdo trasnochador, la cosa ocurrió a las 5 de la madrugada, fue encontrado por unos transeúntes en la calle Terry, de Palau Sacosta. Los muchachos, después de una pequeña carrera para cazarlo lo condujeron al Ayuntamiento y de allí a los establos del Ferial.

CHOQUE

En la Plaza Poeta Marquina con la calle Barcelona, ocurrió una colisión entre un tractor Barreiros, matrícula A-8327-N, que conducía Juan Jesús Quesada, de Eltre y un 127, matrícula GE-7978-C que conducía María Carmen Saló Nulbó, de Girona.

OTRO INSOLITO ROBO

Y siguen los robos inexplicables por lo que se llevan los ladrones. Hemos tenido noticias esta vez de la apropiación nada menos que de una escalera de artesano que su propietario, don Narciso Casellas, la ha valorado en unas trescientas mil pesetas.

RIÑA EN LA RAMBLA

Cuando ayer, un comerciante de flores, de los que se instalan los sábados en la Rambla, procedió a descargar de una camioneta su mercancía para depositarla en el puesto de venta, debido a los prisos, se llevó por delante a otra parada, ésta dedicada a la venta de diferentes objetos y chucherías. Inmediatamente se produjo una riña que culminó en enfrentamiento físico, viéndose obligada a intervenir la Policía Municipal ya ganizado un fuerte revuelo.

ARDE UN VEHICULO EN VILARROJA

Debido a un cortocircuito, se incendió en la subida a Vilarroja un turismo Talbot 1.200 GE-8213 D. El siniestro fue sofocado con agua, tierra y el extintor de un motorista de la Policía Municipal. Los daños son de cierta importancia, aunque se ha podido salvar el coche de una quema total.

la pregunta

A Albert Arbós, responsable de Convergència en Girona

—Las noticias contradictorias se amontonan. Se dice que se vuelve a la situación anterior. Se habla de nuevo cartapacio con todo arreglado. La pregunta, señor Arbós, tiene que ser una. ¿Quién va a echar primero para atrás en sus posturas, Convergència o el alcalde?

—Como señala, hay muchas noticias contradictorias. Imaginamos que suposiciones de unos y de otros, que no se ajustan a la realidad. Pero usted lo que quiere es que le conteste a su pregunta. ¿Que quién va a tirar primero para atrás? Evidentemente tendría que ser el alcalde, porque si no, nosotros no tiramos hacia adelante... B. M.

VESTITS DE FESTA I NUVIA



moda

C/. Migdia, 9. entl. Tel. 21.56.96 — GIRONA

El pronóstico ya no es reservado SESENTA DIAS PARA LA COMPLETA RECUPERACION DEL PAPA

Roma, 23. — (Efe). — El pronóstico sobre el estado del Papa Juan Pablo II ya no es «reservado», según el parte médico publicado hoy, sábado, en el policlínico «Gemelli», de Roma. Los médicos y cirujanos que atienden al Pontífice han fijado, por otra parte, un plazo de sesenta días a partir de hoy, «salvo complicaciones», para la completa recuperación del Papa. Debido a la evolución «muy satisfactoria» del proceso postoperatorio, ya no se considera necesario publicar un parte médico diario, y el próximo se dará a conocer el jueves, 28 de mayo. Los médicos del «Gemelli» informaron hoy que el «proceso» de cicatrización de las heridas quirúrgicas ha experimentado una evolución favorable y que todas las principa-

les funciones biológicas se desarrollan normalmente. La fiebre ha desaparecido y la temperatura del Papa se ha normalizado al nivel de 37 grados centígrados. Finalmente, «se ha dispuesto una adecuada reducción de las diversas medidas terapéuticas». Mañana, domingo, está previsto que el Papa grabe un breve mensaje que será transmitido por Radio Vaticana al mediodía, cuando millares de fieles se congregan tradicionalmente en la Plaza de San Pedro.

ALI AGCA HABIA ASISTIDO A OTRAS AUDIENCIAS

Roma, 23. — (Efe). — Mehmet Ali Agca, el turco que disparó contra el Papa, había asis-

tido a otra audiencia anterior en la Plaza de San Pedro, como lo demuestra una foto en poder de la policía italiana. La policía no ha revelado de dónde procede esta foto, pero está tomada en los días de Pascua y en ella aparece Ali Agca, con gafas oscuras, y rodeado de un grupo de personas. Esto prueba, según los investigadores, que o bien fue a hacer una simple inspección del lugar y sus condiciones, o bien intentó su objetivo en precedentes ocasiones y tuvo que renunciar por algún motivo. Ahora, la policía italiana está intentando identificar a las personas que rodean a Ali Agca en esa foto, sin avanzar ninguna hipótesis acerca de su eventual complicidad, «porque podrían ser simples turistas», dice un funcionario. La Prensa italiana informa hoy que ha sido detenido en Alemania Federal el turco que, según Ali Agca, le había ordenado matar al presidente turco Necino Bourghiba y al Primer Ministro maltés Don Mintoff. Pero los investigadores no dan gran crédito a muchas de las confesiones del agresor del Papa, convencidos como están de que su principal propósito durante los interrogatorios fue desvirtuarlos para ocultar las pistas auténticas. Ali Agca fue trasladado el pasado jueves de la Jefatura Superior de Policía a una celda estrechamente vigilada de la cárcel romana de Rebibbia, donde seguramente la semana próxima se reanudarán los interrogatorios.

SE AGRAVA EL ESTADO DE SALUD DEL CARDENAL WYSZYNSKI

Varsovia, 23. — (Efe). — El estado de salud del Cardenal Primado de Polonia Stefan Wyszyński, que parecía haber mejorado últimamente, ha vuelto a agravarse, indica el comunicado médico difundido hoy por el Episcopado polaco. Según el comunicado «las observaciones clínicas y los resultados de los análisis de laboratorio muestran un progreso constante de la enfermedad del Primado». Los médicos califican de «muy grave» la enfermedad de Wyszyński, quien presidió ayer una reunión de los obispos polacos en su domicilio de Varsovia. Aunque el tipo de enfermedad que padece Wyszyński no ha sido divulgado oficialmente, se da prácticamente por seguro que éste padece cáncer de aparato digestivo. Wyszyński, que había vuelto a reemprender parte de sus actividades durante los últimos días, expresó recientemente el deseo de viajar a Roma para visitar al Papa el próximo mes de junio.

Ayer, en el BOE Se modifica la duración de las prestaciones por desempleo

(Viene primera pág.) El aspecto más destacable de este Decreto, de cuyo contenido informé «Efe» en días anteriores, se centra en la duración de las prestaciones por desempleo que queda, tras la publicación del Decreto Ley, de la siguiente manera: Período de ocupación cotizado: más de 6 meses, período de percepción, 3 meses. Más de 12 meses, 6 meses. Más de 18 meses, 9 meses. Más de 24 meses, 15 meses.

Más de 30 meses, 15 meses. Período de ocupación cotizado: más de 36 meses, 18 meses de período de percepción. El Decreto estipula la protección frente a las situaciones de desempleo y subempleo, las prestaciones y su duración, y las obligaciones de empresas y trabajadores en estas materias. El texto que publica hoy el BOE consta de 7 capítulos 52 artículos, una disposición transitoria, una derogatoria y otra final.

UN FIGUERENSE HALLA UNA SETA MONUMENTAL EN CABANELLAS

(Viene de primera página) «Unos vecinos fueron a buscar setas por la mañana —nos explicó el señor Durán— y hallaron un buen montón. Me animé porque soy muy aficionado a ello, y me dirigí hacia Cabanellas para ver si conseguía alguna cosa. Logré reunir varios kilos cuando vi algo extraño que más bien parecía una piedra. Estuve a punto de darle una patada, pero me di cuenta de que se trataba de un estupendo ejemplar de «rovelón» y lo recogí inmediatamente. Durante unos días este hongo es la admiración de los clientes del bar Durán de La Marca de l'Ham y de todo el vecindario. «Me la voy a comer con ajo y perejil», nos dijo. Pues que aproveche, añadimos nosotros. J. M. BERNILS, jr.

JOVENES AMBOS SEXOS

Para trabajo, inmediato período de prueba. Temporada de verano. Zona de trabajo; la comprendida entre La Escala y Port Bou. Sueldo y comisión importantes. Contrato Mercantil. Interesados dirigirse a señora VILASECA, de 10 a 12 y de 4 a 8 en Hotel President de Figueras, los días 25 y 26 mayo.

Navegar con JOHNSON es "la mar de fácil" EL MEJOR CONJUNTO PARA NAVEGAR

FUERABORDA JOHNSON... EMBARCACION y... ¡al coche! Conjunto Johnson y embarcación Desde sólo 4.000,- ptas./mes

SERVICIO OFICIAL MOTONÁUTICA GARCÍA, S.A. Caserío Bruguero, 7 Tel. 30 01 29 - 30 17 55 PALAFRUGELL (Gerona)

Mientras prosiguen los disturbios en el Ulster El joven del IRA Kevin Lynch sustituye en la huelga de hambre al fallecido Raymond McCreech

(Viene de primera pág.) zado por un lanzagranadas en el barrio católico de Andersonstown. Un adolescente de 15 años fue ingresado en un hospital por heridas en la cabeza producidas por una bala de goma y un joven de 21 resultó herido en un tiroteo con una patrulla de soldados. A los ataques contra las fuerzas de Seguridad, con armas cada vez más peligrosas y refinadas, se sumaron ayer las bombas incendiarias arrojadas en los andenes de la estación central de Belfast.

CAMPESA Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos S.A. CAMPSA INFORMA

Ante la posibilidad de anomalías en los servicios comerciales y de distribución de CAMPSA, como consecuencia de la convocatoria de huelga para los próximos días 27, 28 y 29 de mayo, se recomienda que tanto los usuarios de fuel-oil como los consumidores directos de otros productos procuren evitar la formulación de pedidos a esta compañía durante estos 3 días con el fin de que prioritariamente puedan ser atendidos los pedidos y suministros de carácter urgente. CAMPSA ruega a todos sus clientes disculpen las molestias que pudieran derivarse de esta situación.

YESOS PRAT, S.A. FABRICANTES DE: Soundex, Dampa, Zerotex, Altex, Tabique éclair

Se inauguró "EXPOBARCO-81" en Palamós



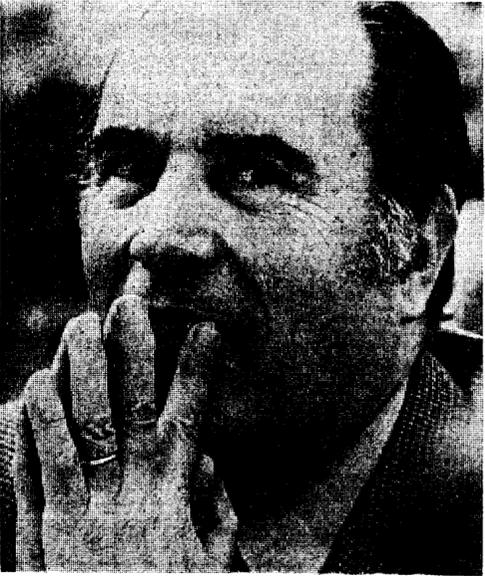
Con la presencia de las primeras autoridades locales, encabezadas por el alcalde de Palamós, señor Parals, se inauguró ayer en Palamós «Expo-barco-81», magna manifestación marítima en la que al margen de un mercado de venta de barcos usados, de todos los precios y esloras, se realizan diversas actividades culturales y de otra índole, aunque siempre vinculadas al mar. Digna que al margen de la inauguración se entregó el premio «Una vida dedicada al mar» a don José Catula Beloca, de 95 años de edad. De todos estos actos, de los que ofrecemos este adelanto, en forma gráfica, les informaremos más ampliamente en nuestra próxima edición. — (Foto Fablio).

# LOS SITIOS del domingo

## Algo más que noticias

Indudablemente cada semana viene marcada por una serie de acontecimientos, unos serán a nivel amplio, las que podríamos calificar de «noticias del año», otras serán de carácter más próximo a nuestro país y sus gentes. Y si seguimos reduciendo el círculo nos acercamos a lo que Girona nos ha explicado durante los últimos siete días. Y, aún queda más, para muchos de nosotros, a uno y otro lado del papel, están las noticias que el periodista no sabrá nunca, pues no superan el nivel de la intimidad y las querencias y dolores de cada uno, y por ello, precisamente, son importantes. En este sentido hemos querido marcar el acento de este comentario semanal, en una serie de noticias que pueden escapar al gran comentario, a los grandes titulares, pero, que suponen algo para muchas vidas.

Deberíamos empezar con una noticia local, muy de nuestro Ayuntamiento, convulsionado, ya desde la semana anterior, por una profunda crisis interna, que aún no ha terminado y que podría suponer una clarificación de posturas, todas ellas legítimas, si se asumen con honradez de credos, lo que no siempre queda claro. Pero, básicamente, se trata de concepciones muy distintas de entender la sociedad. Desde quienes nos proponen modelos que empiezan en la República Democrática Alemana, y terminan en el Mar de China, hasta quienes aceptan el rigor y la lección de un juego democrático, en el que, alternativamente se puede estar en el poder o la oposición. Puede que sea un esquema sencillo, pero, por este carácter lo ponemos como ejemplo. Bien es verdad, que se admiten matices, pero, recomendaríamos un viaje a aquellas latitudes señaladas, para que se clarifique cualquier duda al respecto. Allí no se admiten matices.



¿Podrá ser Mitterrand, Presidente de todos los franceses?

Francia cambió, formalmente, de presidente. Unas rosas rojas, símbolo del socialismo galo, que aquí no se ha dudado en importar, están sobre las tumbas de Jean Jaurés, el gran patriarca del P. S. F. y sobre que guarda los restos del héroe de la Resistencia, Jean Moulin. De momento, las espadas siguen en alto, las elecciones legislativas son las que habrán de señalar el camino que Francia quiere seguir. De momento se trata de un mero compás de espera hasta lo que pueda suceder en junio. Ya lo veremos.

Y en esta crónica semanal dos muertes. A muchos kilómetros de Girona falleció un escritor que marcó un momento, William Saroyan, el armenio afincado en los Estados Unidos, que con «Comedia humana», dejó un hito en la literatura anglosajona. Un escritor, que tuvo su tiempo y que las más jóvenes generaciones no tienen por qué conocer, aunque, este filtro temporal, estamos seguros dejará como importante, y como testimonio de un pueblo que ha sufrido y sufre. No sería justo silenciar este hecho aquí y ahora.

Mucho más próxima, tenemos la ausencia de Pere Pla i Casadevall. Antes de que se cumpliera un mes de la muerte de su hermano Josep, un súbito desfallecimiento cardíaco, se nos ha llevado a este hombre bueno, sencillo y cordial, que participaba de muchas de las vicencias de su hermano, y que también fue excelente escritor y que, sin duda, de haberle dado a la pluma, como lo hizo con el corcho habría sido un digno rival de Josep. Precisamente su mejor obra la dedicó a esta materia tan nuestra, tan identificada con lo gerundense, que queda de obligada consulta para todos los que deseen enterarse de lo que es y qué se hace con el corcho, mucho más allá de los puros términos técnicos. Descanse en paz.

Podríamos añadir otras cuestiones, que van desde la «atípica», que sigue latente como preocupación de muchas familias, a los primeros y esperanzadores signos turísticos de una temporada en la que se han depositado muchísimas esperanzas. ¿Serán demasiadas? También hace solamente unas horas que la actividad de un deporte singularmente popular, se ha terminado en el pabellón de Palau, el tenis de mesa nuestro entrañable «ping-pong», ha tenido su fiesta grande en Girona. Son en suma noticias, aparentemente pequeñas, muchas de ellas, pero que, sin duda, cerca o lejos, en grande o en pequeño, habrán marcado muchas vidas. Y tantas otras noticias que no están aquí, ni han estado en los periódicos también. Ha sido un desgranar de los días, que, en mera aproximación, hemos tratado de comentar.

J. V. G.

## 7 DIAS EN POCAS PALABRAS

S'AGARÓ:  
LOS JARDINES DE  
«SENYA BLANCA»  
SE QUEDAN  
SOLOS...

LOS EXTRANJEROS  
SIGUEN  
VENDIENDO SUS  
CASAS DE  
VERANO

Parece que corren malos vientos para muchas actividades artísticas, culturales y sociales que, antaño, tanto prestigio dieron a nuestra Costa Brava. Sin ir más lejos, el anuncio hecho público esta semana, en LOS SITIOS, notificando que este año no se celebrarán los ya tradicionalmente famosos festivales de música de S'Agaró, ha caído como un jarro de agua fría entre los filarmónicos de toda Catalunya, porque, precisamente, personalidades de toda la región acudían a esos magníficos acontecimientos socio-culturales en los hermosos y bien cuidados jardines de «Senya Blanca», orgullo del litoral gerundense.

La excusa oficial —según nuestras noticias y también según los dirigentes del Patronato organizador de dichos festivales—, es que los mismos no tendrán lugar como señal de luto por la muerte de su fundador y patrio, don Josep Ensesa y Gubert, acaecida el primer día de este año. Estoy seguro de que don Josep Ensesa, de estar vivo y aún a riesgo de empeorar su salud, hubiera hecho lo imposible para que este año, también, los jardines de «Senya Blanca» brillasen una vez más con las melodías maravillosamente encantadoras de esos artistas, grupos y orquestas, que a lo largo de tantos años, lograron colocar el prestigio de S'Agaró en los primeros puestos internacionales de las más bien logradas actividades filarmónicas.

Con la supresión, este año, de los Festivales de Música de S'Agaró, estoy seguro que la Costa Brava pierde muchos puntos dentro de los niveles socio-culturales del país. Pueden desaparecer los hombres, pero no sus hechos y sus empresas. Este verano los jardines de «Senya Blanca» se quedarán muy solos. ¿La gran obra de sus mecenas, se perderá para siempre...?

Y no es que yo pretenda ser derrotista, agorero o como ustedes prefieran calificarme. Las cosas son así y no cambiarán, a menos que andemos con mucho cuidado.

Concretamente entre los meses de enero y abril de este año —y según datos que poseo, dignos de toda solvencia—, más de cien extranjeros, propietarios de chalets, «bungalows» o apartamentos unifamiliares en los diversos puntos de nuestra Costa Brava, han dicho «prou», decidiendo venderlos para largarse a otros rincones de este país —o a otros países del ancho mapa—, en donde la tranquilidad, los precios, la temperatura y los servicios comunes, fueran mucho mejores que los de aquí. Esto lo sé de buena tinta y mis informadores son de fiar...

Y, precisamente, según sus informes, las causas por las que esos extranjeros propietarios nos dicen adiós son de sobras conocidas por todos nosotros. Robos, asaltos y destrozos en sus hogares, tanto en invierno como en verano, sin que nadie les indemnice por ello. Lentitud de nuestras autoridades en buscar a los culpables y hallar soluciones protectoras. Descarado aumento de los precios de los productos básicos de consumo normal, elementales para la vida familiar; así como también aumento de los tributos fiscales en relación con los servicios públicos y comunales que se les prestan. Nuestros turistas —residentes o veraneantes— se quejan de que, en sus respectivas urbanizaciones, muy a menudo se quedan sin agua, hay cortes periódicos e injustificados de electricidad, retrasos en los servicios de correos, recogida de basuras y deterioro constante del entorno ecológico, tanto en la montaña como en nuestras playas y calas. Con ese panorama, ¿qué tienen que hacer...?

Pues, sencillamente, lo que ya están haciendo: arreglar las maletas y buscar nuevos aires en otras zonas turísticas —más o menos privilegiadas— en donde quizá se les tratará mejor y, encima, gozarán de mayores ventajas climatológicas. ¿No harían ustedes lo mismo...? Seguro que sí, Y, mientras tanto, aquí, en la Costa Brava, continuaremos «fent el pallús» como siempre, dejando de lado a ese «turismo propietario», que tanto necesitamos y haciendo la pelota a ese otro turismo «de alpargata», que desde hace muchos años ya debería haber desaparecido de nuestro litoral...

### EL MARAVILLOSO ENCANTO DE LAS PIEDRAS ANTIGUAS

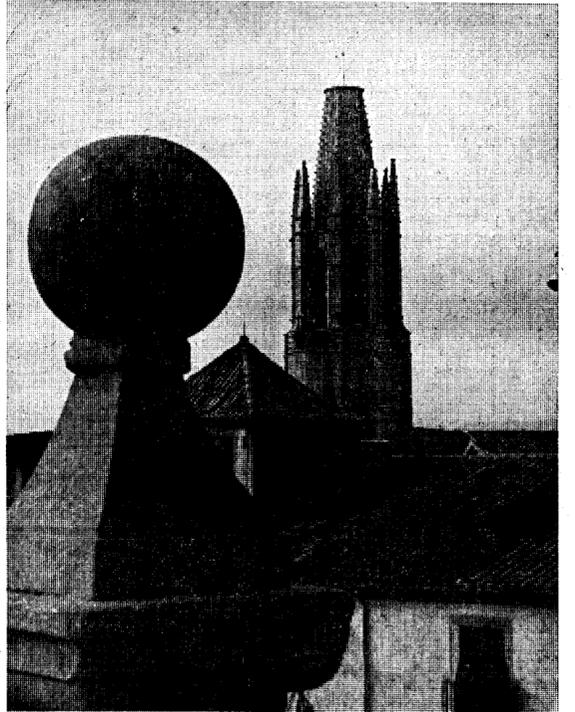
Me parece recordar que fue por los alrededores de la pasada Semana Santa, cuando, dentro de esta misma sección, describíamos algunos lamentables aspectos de la «Girona vella»; preguntádomos hasta cuándo las olvidadas ruinas de edificaciones sin importancia romperían la perfecta armonía de nuestras piedras antiguas...

Pues bien, la respuesta ha llegado y, por aquello de que más vale tarde que nunca, me parece adivinar en el proyecto un vivo deseo de nuestro Ayuntamiento de emendar viejos errores y acabar de una vez y para siempre con la imperante anarquía estética, urbanística y circulatoria del casco antiguo gerundense; rincón ciudadano que —a pesar de todos los estropicios que se le han hecho durante muchos años—, sigue siendo visita indispensable de muchos de nuestros turistas, intelectuales, estudiosos y amantes de la vieja historia del país.

Como ya se habrán enterado los lectores —y por reciente acuerdo de la Comisión Municipal Permanente—, ha sido aprobado un plan extraordinario de protección especial de las zonas histórico-arqueológicas de la ciudad, estudio definitivo que comprende la remodelación, ya en firme, desde el antiguo y hoy abandonado solar de los Hermanos Maristas, hasta la prolongación del Paseo Arqueológico, pasando por la plaza de Sant Domènec y otros paisajes urbanos de relevante importancia cultural y artística.

Si ese plan se lleva a cabo, lo cual costará sus buenos dineros y también sus buenos quebraderos de cabeza a los técnicos correspondientes (por aquello de que tendrán que hacer las cosas muy bien y con mucho gusto artístico); si ese plan se lleva a término —repito—, nuestros ediles, con su presidente a la cabeza, se habrán apuntado uno de los mayores éxitos de la historia ciudadana, en lo que respecta al barrio antiguo de Girona, y habrán demostrado tener verdadero afecto por aquellos rincones de la urbe que antaño fueron marginados por los anteriores consistorios, entre otras cuestiones porque no había un puñetero duro para gastos de conservación, si es que los proyectos no eran supervisados antes por determinados «cerebros grises» de la capital del reino...

Esperemos que el Ayuntamiento de Girona esta vez dé en el clavo y que sus técnicos actúen en la remodelación, sin hacer muchas «filigranas». La sencillez es lo más bonito y a los gerundenses no nos gustaría ver cómo de nuevo vuelven a «crecer» extrañas almenas en nuestro Paseo Arqueológico y monstruosas «doggias», como aquella famosa de la plaza de Sant Domènec, afortunadamente hoy desaparecida...

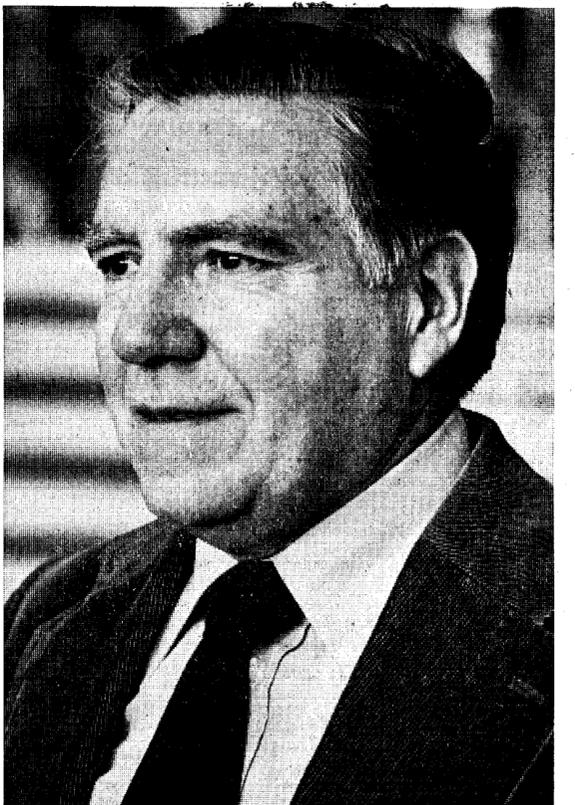


La zona histórico-arqueológica gerundense volverá a mostrar, dentro de pocos meses, todo el maravilloso encanto de sus piedras antiguas.

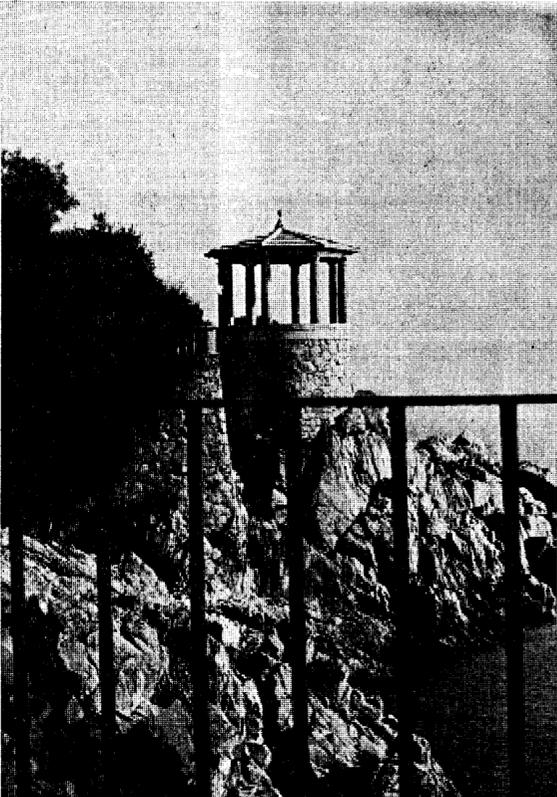
En fin, que haya suerte y ella se han hecho a través de los años. Cuando quiere, nuestro Ayuntamiento suele tener buen gusto. Y mal gusto también, claro...

JOSEPHUS

## Nuestro personaje dominical Josep Torres i Ertruch: XXV Aplec de la Sardana, a Girona



Nuestro personaje dominical es de rigurosa actualidad toda vez que hoy los sardanistas gerundenses le rinden un merecido homenaje pues, a él se debe, en buena parte que esta cita sardanista llegue a sus bodas de plata. Josep Torres, ha trabajado en silencio, con tanta discreción como eficacia, para que la Devesa recibiese, año tras año, hasta totalizar estos veinticinco a las collas y afincados de toda Catalunya. Hoy, saldrá de esta discreción para recibir el aplauso de todos, y por ello también hemos querido unirnos a este acto, y le hemos pedido sus recuerdos y sus evocaciones. (Foto Pablito).



Los jardines de «Senya Blanca» están de luto porque su patrio y cuidador ha muerto. Este verano, dicen, no habrá festivales de música en S'Agaró...

# UNA SEMANA DE TV

## Programación del 25 al 31 de mayo

### Lunes, 25

14.30 Programa regional.  
15.00 Crónica 3.  
16.20 Las damas de la costa. Episodio núm. 6. Alix se encarga, al partir de su hermano Carlos, de la sidrería y Clemence dirige la quesería, después de la marcha de su hermano Luis. Fanny, cediendo a las súplicas de Raúl, se casa con él, más por patriotismo que por amor, en uno de los permisos.

18.30 Avance informativo.  
18.35 La Cometa Blanca. El libro Gordo de Petete.

19.05 Ella. «Las tumbas». Horace Holly asiste, invitado por Ayesha, a que presencia cómo administra justicia. Los culpables de las heridas sufridas por los viajeros son juzgados y condenados a muerte.

19.30 Informativo juvenil.

20.00 Mano a mano. Dos personalidades potencialmente contradictorias dialogan sobre un tema político o económico arbitrados por Joaquín María Puyal.

21.00 Telediario.

22.00 Lápiz y papel. Concurso. El ganador por eliminatorias, obtiene un premio en metálico y participa la semana siguiente. El concurso tiene un juego paralelo, en el cual participan todos los españoles, mediante sus datos de filiación, pudiendo optar a un premio en metálico.

23.00 Cervantes. (Cap. VI). Con Julián Mateos, José María Muñoz, Francisco Rabal, etc. Tras la derrota de la Armada Invencible, Cervantes recorre ahora la geografía española como recaudador de impuestos, oficio que le lleva a dar con sus huesos en la cárcel en más de una ocasión. En la de Sevilla se encuentra con otro preso ilustre, Mateo Alemán,

además de con toda suerte de pícaros, tahures y facinerosos, mientras que día a día, va escribiendo las páginas de su Quijote.

00.05 Al cierre. Breve informativo.

**U H F**

19.45 Noticias 2.  
20.00 Aventuras de Superratón.

20.30 Cine.Club. Ciclo: Katharine Hepburn. En el Londres de 1805, las hermanas Throssel—Susan y Fibby—viven su ya larga soltería en una mansión de la calle Quality. El doctor Braun, del que Fibby está enamorada en silencio, se va a la guerra. La espera dura diez años. Cuando Braun regresa—y ante el temor de aparecer ante él como una vieja—, Fibby se hace pasar por una imaginaria sobrina.

22.15 Horizontes. «La FAO y la lucha contra el hambre».

22.45 Polideportivo.  
23.15 Noticias 2.

### Martes, 26

14.30 Programa regional.  
15.00 Crónica 3.  
16.20 Las damas de la costa. En la primavera de 1916, Blanca lleva a su casa a Luis Herart, que está convaleciente. Luis se ha enamorado de Blanca y cuando ella vuelve al frente él se desespera. En «Rouloir», la tía Alix tiene graves problemas con la sidrería. Por el contrario, en «Thourou», Clemence hace prosperar la quesería.

17.15 Hípica. Premio de las Naciones, desde Barcelona.

18.30 Avance informativo.  
18.35 La Cometa Blanca. El libro Gordo de Petete.

19.05 Un mundo para ellos. «Las españolas de 1981, ¿quiénes son?» Queremos conocer cómo son las jóvenes españolas de 1981. Qué problemas tienen, qué esperan, con qué sueñan, qué las hace felices...

20.00 Objetivo. Un documental internacional sin relación inmediata con la coyuntura política.

21.00 Telediario.  
22.00 300 millones.

23.05 Los nuevos vengadores. «Los muertos son peligrosos» Mark Crayford es acompañado por su amigo John Steed, a la frontera de un país del Este. Mark vuelve a su país después de haber trabajado para el Servicio de Inteligencia

británico; pero una vez pasada la frontera empieza a disparar contra su amigo John; éste dispara a su vez y logra alcanzar a Crayford...

24.00 Al cierre. Informativo.

**U H F**

19.45 Noticias 2.  
20.00 Los chicos del 47-A. «Binnie hace novillos». Bonnie sale pronto de clase a causa de una repentina prisa que le da a su profesora y va a recoger al trabajo a su hermana mayor. Durante la espera encuentra un anuncio en el que se piden modelos.

20.30 II Guerra Mundial. Diario de un soldado. «Misión a baja altura». En 1943, Ploesti era una de las instalaciones mejor defendidas del mundo. Cinco refinerías rodeaban la ciudad, abasteciendo un tercio del líquido combustible alemán lo que transformaba a Ploesti en un objetivo de vital importancia...

21.00 Musical Express.  
21.55 Arriba, abajo. «El tigre sueco». Sarah ha vuelto a prestar servicio en casa de los señores Bellamy. Sin embargo, los acontecimientos no se suceden de forma favorable a la muchacha. Efectivamente, unos caballeros amigos de James, y que visitan con frecuencia la casa, comentan un robo, siendo Sarah testigo de ello.

22.45 Polideportivo.  
23.15 Noticias 2.

### Miércoles, 27

14.30 Programa regional.  
15.00 Crónica 3.  
Espacio informativo.

16.20 Las damas de la costa. «Episodio núm. 8» Fanny, totalmente apasionada por Marcelo, no soporta más la posesividad casi enfermiza de Raúl. Un día, violentamente, le deja ver la repulsión que siente por él. Raúl vuela al frente. No regresaría jamás. Dora, a la que su locura aisla del mundo, cuando se entera de la noticia de la muerte de Raúl, se ahoga...

19.30 Avance informativo.  
18.35 La Cometa Blanca. El libro Gordo de Petete.

19.00 Telediario. Espacio informativo.

20.00 Fútbol. Final Copa de Europa.

22.15 Sesión de noche. «¡Viva Villa!» Pancho Villa, caudillo de los peones de México y rebelde a la feroz oligarquía que esquilmaba al país, mantiene su postura de «bandido» hasta que su encuentro con Francisco Madero, el visionario, hace de Villa la cabeza de un ejército revolucionario, de unos hombres sin piedad que, a los acordes de «la cucaracha», arrasan cuando les cierra el paso. Los desmanes de Pancho le enfrentan a Madero, que intenta someter a Villa a una disciplina castrense. Muy a su pesar, el flamante militar cambia de estilo: a su arrojo une un insospechado sentido de la estrategia.

24.00 Al Cierre. Espacio informativo.

**U H F**

19.45 Apertura y presentación.  
19.45 Noticias 2.  
20.00 El reino animal, en crisis. «El gran traslado». Algunas especies de la fauna africana deben ser trasladadas bien por estar éstas superpobladas, bien por tratarse de manadas en peligro de extinción a los grandes parques, don-

de la vigilancia puede ser mayor. El helicóptero es pieza indispensable en esta operación.

20.30 Entre dos luces. Una historia de interés humano, más la habitual sección «Crónica impertinente».

21.00 Teatro. «Desdichadas de la fortuna». Julianillo Valcárcel, es hijo ilegítimo del conde duque de Olivares. Este le reconoce y le obliga a casarse con doña Juana. Pero Julianillo, que se aviene mal a la vida de la corte, está enamorado de Leonor.

22.45 Polideportivo.  
23.15 Noticias 2.  
23.30 Despedida y cierre.

### Jueves, 28

14.30 Programa regional.  
15.00 Crónica 3.  
16.20 Las damas de la costa. Desde el anuncio de la muerte de Raúl, Clara no se ha recuperado. Fanny no puede soportar los remordimientos que la asfixian. Se marcha a París. Es el loco París de 1917. Fanny intenta, como tantos otros, «olvidarse» con el alcohol, las noches blancas, los bailes, los amores de paso...

18.30 Avance informativo.  
18.35 La Cometa Blanca. El libro Gordo de Petete.

19.00 El Circo de TVE. Con Gaby, Miliki, Fofio y Milikito.

20.00 Música, maestro. «Música antigua». Un programa sobre música culta y con música culta.

20.25 Vivir cada día. «Seminaristas». «Vivir cada día», se ha acercado a uno de los seminarios de España que, pese a todo, cuenta con un mayor número de seminaristas. El de Orihuela (Alicante).

21.00 Telediario. Espacio informativo.

22.00 Esta noche. Programa espectáculo, presentado por Carmen Maura, en el que se alternan entrevistas y canciones; la novedad del mismo consiste en que no sólo los entrevistados serán «invitados», sino también los entrevistadores.

23.00 Tauromaquia. «La norma». Este espacio contempla el nacimiento primero y el posterior devenir de las reglas que delimitan la fiesta a través de su historia y las obligaciones que comportan para sus practicantes.

24.00 Al cierre. Espacio informativo.

00.15 Despedida.

**U H F**

19.45 Apertura y presentación.  
19.45 Noticias 2.  
20.00 El reino animal, en crisis. «El gran traslado». Algunas especies de la fauna africana deben ser trasladadas bien por estar éstas superpobladas, bien por tratarse de manadas en peligro de extinción a los grandes parques, don-

de la vigilancia puede ser mayor. El helicóptero es pieza indispensable en esta operación.

20.30 Entre dos luces. Una historia de interés humano, más la habitual sección «Crónica impertinente».

21.00 Teatro. «Desdichadas de la fortuna». Julianillo Valcárcel, es hijo ilegítimo del conde duque de Olivares. Este le reconoce y le obliga a casarse con doña Juana. Pero Julianillo, que se aviene mal a la vida de la corte, está enamorado de Leonor.

22.45 Polideportivo.  
23.15 Noticias 2.  
23.30 Despedida y cierre.

### Viernes, 29

14.30 Programa regional.  
15.00 Crónica 3.  
16.15 Las damas de la costa. La guerra continúa. Se da a Marcelo como desaparecido. Después viene la epidemia de «gripe española» que se lleva a Marianne, la mujer de Luis Herart. Al fin la guerra termina. Marcelo, que estaba prisionero en Alemania, vuelve. Fanny, Marcelo, Blanca, Luis, Clara, Alix, Clemence... son los que ran supervividos... pero esos cuatro años los han transformado profundamente... y han cambiado el curso de sus destinos.

17.15 Bla, bla, bla. Programa con las actualidades de teatro, música, cine, literatura, pintura, etc.

18.15 Con ocho basta. El libro Gordo de Petete.

19.05 Spiderman. «La ciudad de oro». Perdida en una tormenta, una avioneta se ve obligada a aterrizar en una selva virgen, cuyas montañas, reducen como el oro.

19.30 La Bolsa y la Vida. Una vez más, el equipo de la «Bolsa y la Vida», analiza y comenta los diferentes problemas del consumo, como tema de interés general.

20.00 El Colibrí. Un programa de humor pero moderno, sin recursos como la astracana y el caricato. Un aroma de humor para un programa de interés general.

20.25 Más vale prevenir. «Anemias»

Etimológicamente, anemia, significa falta de sangre. Hoy, por anemia se entiende una serie de trastornos de la hemoglobina de la sangre, o dicho de otro modo, una disminución de cantidad de glóbulos rojos que poseemos. Normalmente, el individuo sano tiene alrededor de cinco millones por milímetro cúbico de sangre, si es hombre, y alrededor de cuatro y medio si es mujer. Si un enfermo llega a un millón de glóbulos rojos, su vida está gravemente comprometida.

21.00 Telediario.  
22.00 Estudio 1. «Un enemigo del pueblo» Con José Bódalo e Irene Gutiérrez Caba, etc. La vida en una ciudad del sur de Noruega gira en torno a un importante balneario que es su más importante fuente de ingresos. El médico director descubre una serie de anomalías en las instalaciones del balneario, anomalías que pueden producir graves infecciones en los usuarios.

24.00 Al cierre.

**U H F**

19.15 La Clave. Debate sobre un tema de actualidad después de ver una película sobre el mismo.

19.45 Noticias 2.  
20.05 La Clave. Largometraje. Coloquio.

### Sábado, 30

11.00 Sabadabada.  
13.00 Concierto.  
14.00 Parlamento.  
14.30 De Cerca.  
15.15 Noticias.  
15.35 Los Picapiedra.  
16.05 Primera sesión. «Rebelión en la India». La India, 1850. Un oficial británico, mestizo, de los Lanceros Bengales, es falsamente acusado de cobardía, presentado ante un consejo de guerra y sentenciado a una ignominiosa degradación. A partir de ese momento, el oficial se promete a sí mismo no descansar hasta demostrar la realidad de los hechos.

17.50 Aplauso.  
19.30 Homenaje a la bandera. Desde Barcelona.  
20.30 Informe semanal.  
21.15 Noticias.  
21.35 El Hombre y la Tierra. «El río viviente» (I). Por primera vez, en «El hombre y la tierra», el paisaje se convierte en protagonista.

22.00 Sábado cine. «Darling Lili» Con Julie Andrews, Rock Hudson, Jeremy Kemp. En Londres, durante la primera guerra mundial, Lili es una famosa y popularísima cantante. Pero Lili es también y sin que su ferviente público pueda imaginarlo, una eficaz espía alemana. Cuando en su camino se cruza un famoso aviador, Lili intenta seducirle para obtener información, pero cae en su propia trampa.

**U H F**

15.30 Erase una vez el poder. «Las siete vacas flacas del rey Shilluk» A las orillas del Nilo, en Fachoda, reina un soberano poderoso y permanentemente amenazado...

16.25 Archie y Sabrina.  
16.55 Las Vegas. «El regreso». Mitch, un viejo amigo y compañero de armas de Dan Tanna, se ha hecho cantante y va a debutar en el «Dessert Inn». La vida de Mitch ha cambiado, tiene éxito, se ha casado con una mujer a la que ama... pero alguien va a estropear de forma brutal el gran día del triunfo y la felicidad.

17.50 Retransmisión deportiva. Fútbol. Encuentro fase clasificatoria Mundial.82, Gales y URSS.

19.30 Tome la palabra. El correo de los lectores, y en el caso de la televisión, la audiencia se explica en directo. Los telespectadores podrán recibir las respuestas de los responsables de los programas.

20.05 Encuentro con las letras. Jesús Torbado entrevista a Pilar Franco.

21.15 Revista de cine.

Programa de actualidad cinematográfica nacional e internacional.

22.15 La víspera de nuestro tiempo.

### Domingo, 31

9.33 Hablamos.  
10.00 El Día del Señor.  
10.50 Desfile militar, desde Barcelona.  
12.45 Tiempo y marca. Balonmano. Final Copa del Rey.  
14.00 Informativo.  
15.00 Tom Sawyer. «Arriba el telón». Las representaciones teatrales han comenzado y Tom ha prometido a Huck pagarle la entrada, pero, después, no tiene dinero...

15.25 Automovilismo. La casa de la pradera. «Sylvia» (I). La curiosidad propia de la edad, lleva a unos cuantos muchachos de Walnut Grove, entre ellos, a Albert Ingalls, a espiar a Sylvia, una muchacha de su edad, a través de la ventana de su casa...

16.40 Automovilismo.  
16.50 Documental. «Una mirada al sonido».

17.20 Automovilismo.  
17.45 Vamos a ver. Información general sobre la programación de Televisión.

18.45 Tertulia con... Fernando Fernán Gómez y sus amigos...

19.50 Desenlace inesperado. «Una mano para Sonny Blues». Sonny Blue, uno de los mejores jugadores de béisbol del país, sufre un accidente de coche y se le tiene que ser amputada la mano derecha...

20.50 Exterior Día. Actúan: Pequeña Compañía, Micky y Pecos.

21.30 Noticias.  
21.50 Revista de toros.  
22.20 Deportivo.  
23.30 Teatro breve. «Mazurca». Tres mujeres de unos 60 años se distraen con unos muñecos de trapos, y a los que en sus juegos tratan de animar...

**U H F**

15.30 La música.

16.35 El increíble Hulk.  
17.35 Más allá.  
18.05 Lou Grant. «Apropiación» Un hombre de negocios de Nueva York, llega a Los Angeles con la intención de apropiarse de «La Tribuna»...

18.55 Flamenco.  
19.25 A fondo.  
20.30 El testigo.  
21.30 Largometraje. «Sabrina». Con Humphrey, Audrey Hepburn, William Holden. Sabrina es una adolecente soñadora, hija del chófer de una familia de millonarios neoyorquinos, los Larrabee, que poseen una gran mansión en Long Island. El hijo mayor de los Larrabee es un hombre trabajador y enteramente dedicado a los negocios, mientras que el más joven, David, se dedica a la gran vida, diversiones y conquistas. Sabrina está enamorada de David, que no repara en ella hasta que la muchacha, al regreso de un viaje a París, donde participó en un curso de artes culinarias, se convierte en una mujer atractiva.



# los personajes del domingo

## Josep Torres i Estruch, una vida dedicada a las sardanas



«Antes venían seis o siete mil personas. Ahora me conformaría con dos mil».

Hoy se celebra en nuestra ciudad el «XXV Aplec de la Sardana de Girona». Veinticinco años son ya una cifra importante. Una cifra como para dar total validez y reconocimiento a una entidad, como es la «Agrupació Amics de la Sardana» y a unos hombres que lo han hecho posible.

Y entre esos hombres está Josep Torres i Estruch. Un hombre que ha dedicado toda su vida a la sardana. Una vida que puede desglosarse en dos facetas.

De un lado, lo que pudiéramos llamar etapa competitiva, formando parte de diversas «collas». De otro, como organizador.

manera total a la organización de las actividades desarrolladas por dicha entidad. Sirvan como muestra esas 251 audiciones de sardanas, los 25 aplecs de la sardana de Girona, los actos de proclamación de Ciutat Pubilla de la Sardana, la I Trobada de Ciutats Pubilles, la VII Nit de la Sardana...

Pero de esto y de otra serie de cuestiones, hemos hablado con Pitu...

**EL PORQUE DEL HOMENAJE**

Decíamos al principio del reportaje que hoy se celebra el 25 Aplec de la Sardana de Girona. Y que se rinde un homenaje a «Pitu» Torres.

### Hoy se le rinde homenaje en el XXV Aplec de Girona

Comienza «Pitu» Torres sus actividades sardanísticas en el año 1943 entrando a formar parte de la agrupación de «collas» «Amunt i Crits». Sus actuaciones comenzaron en la colla «Aimants de la Dansa» pasando después a la colla titular y al año siguiente a la colla «Riellora», comenzando a destacar como especialista en sardanas «reveses». Con esta colla —en la que conoció a la que después habría de ser su esposa, María Noguer— bailó hasta finales de 1946. Ya a principios de 1947, junto con un grupo —principalmente procedente de las collas «Amunt i Crits»— funda la colla «Girona», de la cual es «caldanser» hasta el año 1955, en el que se retira definitivamente del sardanism competitivo.

En esta última «colla», obtuvo los mejores triunfos de su vida de concursante, consiguiendo innumerables primeros premios en la sardana de lucimiento y muchísimos premios, también, en las sardanas «reveses». La colla Girona, fue en su tiempo, una de las collas punteras de Catalunya.

Al retirarse, en ese año de 1955, de los concursos, su afición a las sardanas le llevó a constituir junto a otros compañeros, también procedentes de collas, la «Agrupació Amics de la Sardana».

Desde entonces hasta aquí —más de 25 años— «Pitu» Torres se ha dedicado de una

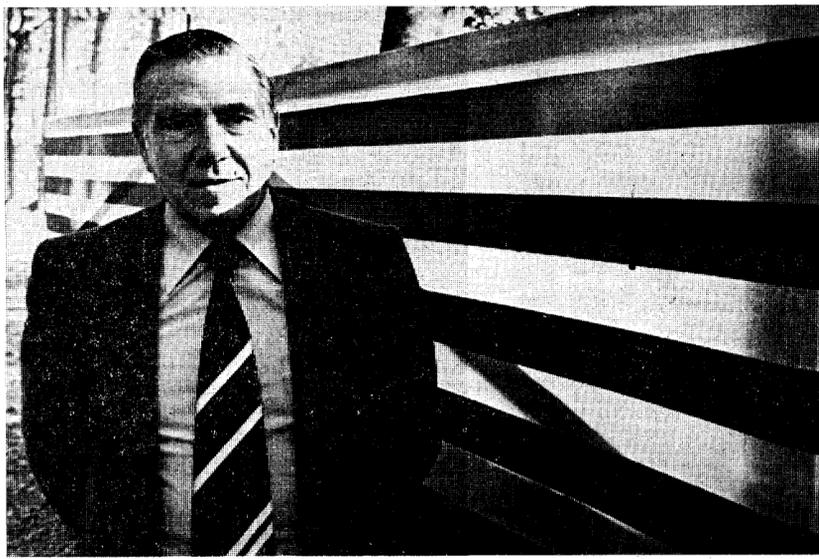
—¿Por qué?

—En primer lugar quiero decir que el homenaje me lo ofrecen los compañeros de la Agrupación. Ya sabes que soy uno de los fundadores de la misma, y eso debe influir. Entiendo que debe ser, también, porque son veinticinco años de continuadas actividades... como otros muchos...

—Pero Pitu Torres ha estado

año 1957, y este último de hoy mismo?

—Mira. Yo diría que hay algo especial y distintivo. Y es que en aquellos años de finales de la década de los 50, se celebraban pocos aplecs. Girona, Caldes, Banyoles, Anglès... y alguno más que no recuerdo exactamente. Eran pocos, como digo. Pero actualmente, este año mismo, se han celebrado o van a celebrarse un total



«Tres pesetas costaba la entrada al primer Aplec de Girona en 1957».

siempre allí, delante, donde había falta organizar...

—Sí. Eso sí. Yo soy de los que creen que hay cosas que se tienen que hacer. Y las cosas se hacen haciéndolas. No puedes esperar que vengan otros a solucionar los problemas. Así es que cuando empezamos esta tarea de organizar actividades sardanísticas pensé que las cosas había que hacerlas...

—Pero son muchos años...

—Sí. Eso sí. Son ya, con éste, veinticinco años. Parece poca cosa, pero es prácticamente, la mitad de la vida de un hombre. Y, en muchos casos, casi la vida entera. Sí. En todos los aplecs he participado...

**LOS APLECS DE GIRONA**

—Estos 25 aplecs, ¿dónde se han celebrado?

—Todos ellos en la Dehesa, en el Paseo de la Sardana... menos los días en los que nos ha llovido...

—Sí. Porque se dice que no hace falta nada más que anunciar el aplec de Girona para que llueva... ¿Siempre ha llovido?

—Hombre. Tanto como siempre, no. Pero sí muchas veces. Digamos que en un 40 por ciento, al menos. Es decir unos diez o doce aplecs, nos ha llovido.

—¿Qué diferencias fundamentales puedes encontrar entre el primer aplec de la Sardana de Girona, que fue en el

de 32 aplecs en las comarcas gerundenses. Eso quiere decir, al menos par mí, que aquéllos primeros aplecs, fueron un poco la siembra, y ahora estamos recogiendo la cosecha...

—Insistimos en esos 25 aplecs. Muchos dolores de cabeza, ¿no?

—Pues sí. Algunos hay. Pero lo que se hace con ilusión no cansa. Piensa que en realidad se empieza la organización de un aplec, cuando se acaba de terminar el anterior. Ya entonces hay que ir ligando cabos, estableciendo contactos... Con las coblas, con otras agrupaciones de aplecs, para que no haya duplicidad de actos...

—¿Cuándo se realizan los aplecs?

—Lo importante es que sea el tiempo el que ayude de una manera especial. Por eso los aplecs se viene realizando entre la primavera y el final del verano. Digamos que de mayo a octubre...

—Hablábamos antes de contactos. ¿En qué manera lográis poneros de acuerdo...?

—Efectivamente, este era un problema. En un principio, cuando solamente habían siete u ocho aplecs, no existían «inconvenientes» de fechas. Pero poco a poco, el ir aumentando las organizaciones, había duplicidades y líos. De ahí que junto a Jaime Vidal, un gran amigo de Banyoles que nos dejó en su juventud, pensamos iniciar lo que llamamos «trobadas de dirigents sardanistas». De alguna manera nos poníamos de acuerdo y evitábamos toda clase de interferencias... Más tarde pensamos que era mejor institucionalizar esos encuentros y creamos, al principio de los años 60, la «Agrupació de Aplecs Sardanistes de les Comarques Gironines».

—¿Qué es lo que coordinan?

—Fundamentalmente dos cosas. El calendario de Aplecs y los precios de las entradas. Está claro que tenemos que ir organizados en esto, puesto que si no, sería imposible una buena realización de esos 32 aplecs que ya he dicho se celebran en nuestras comarcas este año...

—Hablando de entradas y de sus precios. ¿Cuánto costaba la entrada para el primer Aplec de Girona celebrado hace 25 años?

—Exactamente, tres pesetas.



«Actualmente se celebran 32 aplecs en las comarcas gerundenses».

—Y este año, ¿cuánto va a costar?

—«Dieciséis» veinticinco pesetas.

—Suponemos que esa diferencia tendrá algo que ver con los gastos generales del aplec...

—Por supuesto.

—Y que las coblas deben ser —lógicamente— las que deben gravar más el presupuesto general.

—Sí. Así es.

—Veamos. ¿Cuánto venía a costar una colla en el primer año de aplec en Girona?

—Pues entre unas 3 a 4.000 pesetas.

—¿Y ahora?

—Es muy aleatorio. Depende de la categoría de las propias coblas; depende de los desplazamientos que tengan que hacer; depende de si actúan todo el día o solamente en sesiones de mañana o tarde... Pero digamos que todas o casi todas están por encima de las cien mil pesetas...

—¿Y el presupuesto de este año para el aplec de Girona, cuál es?

—Estamos pasando de las 600.000 pesetas y muy cerca de las 650.000.

—¿Cubren con las entradas?

—No. Por descontado que con lo que se haga en la venta de entradas no cubrimos los gastos.

—¿Entonces...?

—Bien. Nos ayudamos con las subvenciones que la Diputación ofrece a todos los Aplecs. También contamos con una cantidad que nos entrega el Ayuntamiento. Y luego han cotizado, con nosotros casas comerciales y entidades de ahorro y bancarias...

—Pero supongamos que ni siquiera con eso cubren, ¿qué es lo que hacen?

—Pues tiramos de los pocos ahorros que nos quedan; de cuando las cosas iban un poco mejor... Todavía lo tenemos guardado.

—Algún año tuvieron que perder. ¿Cuál fue el aplec de peor recuerdo en este aspecto?

—Fue en el segundo aplec, en el año 1958. os llovió, y todavía no teníamos un lugar donde meternos en esos casos...

—Pero, aparte de ese año generalmente se daba bien económicamente. ¿Por?

—Es que también hacíamos baile por las tardes, y eso atraía a mucha gente. Pero ahora ya hace tiempo que hemos dejado esa actividad.

—Pitu Torres, ¿complicado todo esto de montar un aplec...?

—Bueno. Los primeros podían resultar. Pero ahora ya es casi una mecánica. Complicaciones claro que las hay. Pero nos vamos saliendo. Este año ha sido el susto del circo, que nos habían colocado allí. Menos mal que todo se ha podido solucionar.

—¿Y gente? ¿Cuánta gente va a los aplecs?

—En realidad, no mucha. Yo creo que puedo decir que al aplec de Girona acude más gente de fuera que de la propia ciudad...

—¿Va en descenso el número de asistentes?

—Sí. Desde luego que sí. M'va. En los primeros años contabilizábamos entre siete u ocho mil asistentes...

—¿Ahora?

—No sé. Pero hoy estaremos alrededor de los mil quinientos. Yo me sentiría totalmente satisfecho si acudieran dos mil personas...

Tal vez a la hora en que lean esta entrevista, ya haya empezado el XXV Aplec de la Sardana de Girona. Y tal vez, también, estén a tiempo de acudir a él. Vale la pena. Aunque sólo sea para reconocer el esfuerzo de hombres como Josep Torres...

Una entrevista de Félix BOUSO MARES con fotos de S.A.N.I

**OUTILS WOLF PARA HACER DE LA NATURALEZA UN JARDIN**

Transformar la naturaleza en jardín es un arte y uno de los más sanos pasatiempos. Por eso, para usted que disfruta "jardinando", es importante la elección de herramientas que le ayudarán a hacer de la naturaleza un jardín.

de los mejores útiles, Outils Wolf ha creado los más precisos y perfeccionados útiles de jardinería, para de jardinería, para de jardinería, para de jardinería.

**OUTILS WOLF**

**INSA**  
Instalaciones y Suministros de Accesorios, S.A.  
Avda. Jaime I, 74 - Teléfono 20 43 47  
Calle Emilio Grahit, 28 - Teléfono 20 67 79 GIRONA

**COSTA BRAVA PLAYA DE ARO CALONGE**

EN ZONA RESIDENCIAL

**«VIZCONDADO DE CABANYES»**

VENTA DE PARCELAS DE 600.2.500 m<sup>2</sup>.

Con Plan Parcial; aprobado por C. P. U. 10-11-76, totalmente equipados, agua, luz, alcantarillado y pavimentación. Diferentes precios. Visítenos.

SE VENDEN TORRES A ESTRENAR  
Estilo rústico catalán, construcción de calidad, 4, 3 y 2 dormitorios dobles, con armarios empotrados, 2 baños completos. Gran salón comedor a distinto nivel, chimenea, hogar, garage. Maravillosa panorámica a mar y montaña. Gran jardín.

MUCHA SERIEDAD - DIRECTO PROPIETARIOS

ENTRADA MINIMA A CONVENIR FACILIDADES

C/. Provenza, 281, 9.º. T. (93) 215.85.37 de BARCELONA

**EXPO 81 BARCO**

**expobarco/81**  
**exposición del barco usado**

**PALAMÓS / GERONA**  
**23-31 de Mayo de 1981**

Exposición en tierra y agua de embarcaciones de todas las clases, esloras y motores de ocasión.

# EL TURISMO NUESTRO DE CADA DIA

## El Consejo Internacional del Skál Club se reúne esta semana en Girona

El Consejo Internacional de los Skál Clubs, que comprende el Comité Ejecutivo y el Consejo Internacional se reunirá en nuestras comarcas, a partir del próximo jueves, en su anual reunión de primavera.

Será en nuestra opinión el acontecimiento turístico, de promoción directa de Girona, que más importancia ha tenido, en muchos años. Y lo que es más importante, en lugar de ser como tantas otras promociones, es decir, que se acude en busca de los potenciales clientes, aquí se trata de lo contrario, representantes de medios turísticos de todo el mundo estarán esta semana entre nosotros, para conocer, si se les da oportunidad, la realidad y potencial turístico de Girona y muy especialmente de nuestro litoral y también de determinados puntos del interior como puede ser nuestra propia ciudad. Como señalamos en nuestro comentario, ahora depende de nosotros de los responsables del turismo en Girona, de las corporaciones, de los entes y de los particulares. Es la oportunidad de vender Girona, la Costa Brava, a gentes a las que no siempre se puede acceder, por obvias razones de distancia. El Skál Club de Girona nos los ha traído. Lo demás depende de nosotros.

### PROGRAMA DE ACTOS

El próximo jueves, día 28, a partir de las nueve y media de la mañana se iniciará la concentración de congresistas, en el Hotel del Golf de Santa Cristina. A las once visita a Playa de Aro, con una fiesta marinera, con sardinada, que ofrece el Foment del Turisme local. A las seis de la tarde, visita al Mas Nou, donde se procederá a la inauguración de la Avenida del Skál Club en el conjunto de aquella urbanización. El restaurante de la citada zona ofrecerá una cena fría a los congresistas, para terminar con un fin de fiesta en una discoteca.

El viernes, es el día dedicado a nuestra ciudad, a donde tienen prevista su llegada a partir de las diez y media. Los congresistas serán recibidos por las autoridades, y tras un amplio recorrido por nuestra zona monumental, el Ayuntamiento les ofrece un almuerzo.

A partir de las 20 horas, en el Hotel del Golf, donde residen los congresistas, habrá un «party» ofrecido por el Skál Club de Mallorca, como presentación de su candidatura al Con-

greso Internacional Skál de 1983.

El sábado el Consejo Internacional del Skál, celebrará su reglamentaria reunión a lo largo de la mañana, que se prolongará buena parte de la tarde, para salir mediada la misma hacia Figueras, donde se visitará el Museo Dalí y las autoridades locales y provinciales ofrecerán una recepción. Finalmente en el Casino de Perelada habrá una cena ofrecida por la Diputación Provincial y el Patronato de Turismo de Girona. Asistirán representantes de los Skál Club de Catalunya.

El Consejo Internacional finaliza el domingo, aunque todavía habrá una excursión marítima para conocer la Costa Brava, con salida desde Palamós, con almuerzo en el Parador Nacional de Aiguablava y actuación de un grupo folklórico catalán.

Esta semana que empezamos Girona será el marco de la reunión internacional turística, posiblemente más importante, de cuantas se han celebrado en nuestras latitudes, desde que funciona esto del negocio de recibir a forasteros.

Por obra y gracia de los hombres del Skál gerundense, tanto su Comité Ejecutivo, como el Consejo Internacional Skál, los vamos a tener entre nosotros, a partir del próximo jueves.

En unos tiempos en que tanto se habla, se escribe y se dan autopromociones, el Skál de Girona, sin mucho ruido han conseguido muchas cosas, como fácilmente se desprende de la lista de participantes en estas sesiones que publicamos con estas líneas.

Harán muy bien, los interesados directamente en el negocio del turismo de tratar de conectar con nuestros visitantes, pues, todos ellos, por el mero hecho de ser del Skál están en esta órbita. En una palabra, que tenemos al mercado turístico en la mano. Desde Africa del Sur a Argentina y desde Israel a los Estados Unidos, gentes relacionadas con lo que es nuestra primera ac-

## BIENVENIDOS SKALEGAS

tividad económica, estarán aquí y van a tratar temas turísticos. ¿Sabremos aprovechar esta oportunidad?

Durante años y posiblemente de forma generalizada, muchos lectores se habrán preguntado qué es y qué hacen estas gentes del Skál Club. Aparentemente se trata de celebrar una serie de reuniones de tipo gastronómico, con algunas sorpresas, como la Operación Esperanza, que permitió a niños y niñas minusválidos de todo el mundo su venida a pasar unas vacaciones, cosa que no sería posible sin la mediación skalega.

Y ahora nos llega esta reunión, que pone al alcance de Girona y especialmente de su Costa Brava, todo el horizonte del turismo occidental, en su más amplia acepción. Creemos que con ello se responden muchas de las preguntas formuladas, aunque sea «in mente» sobre el fin y objetivos de los Skál Clubs.

Insistimos en la importancia de esta sesión, no sólo por los temas propios que vayan a tratar como por la oportunidad de establecer estos contactos y estas gestiones entre países y zonas turísticas que, de otra forma, no siempre es fácil contactar. Y además la Costa Brava, se ofrece en una época muy interesante, pues, prácticamente el ambiente veraniego está creado, pero no tenemos las antipáticas aglomeraciones de la época estival plena.

Así lo ha entendido el Foment del Turisme de Platja d'Aro que, prácticamente es la única entidad a nivel local que ha sabido captar la importancia de esta reunión. Toda una serie de CIT de patronatos locales y toda una serie de entes de promoción turística, dejan escapar una oportunidad que tardará, sin duda, muchos años en volver a darse en nuestras latitudes. También, en este terreno, se demuestra donde están los hombres que trabajan y están al tanto del acontecer turístico y cuantos son los que viven en la inopia, o son, simplemente unos incapaces en materia de saber aprovechar las grandes oportunidades que se ofrecen al turismo de Girona.

En cambio, es de agradecer la actitud de corporaciones, que no tienen exclusivas responsabilidades en materia de turismo, y que han acordado y alentado esta reunión internacional del Skál, como han sido la Diputación y el Ayuntamiento de Girona, y menos mal que el Patronat ha sabido estar al quite, al igual que la Secretaría de Estado, y decimos esto, porque, no siempre pasa.

Igualmente, y aunque en este apartado de la página turística no nos gusta personalizar, queremos hacerlo en la persona de Carles Pallarés, el presidente del Skál gerundense, que ha sido quien, básicamente ha hecho posible este acontecimiento del mundo turístico gerundense. Carles Pallarés ha conseguido que el Skál gerundense, pasase de ser una mera entidad para renir a profesionales del turismo en una serie de actos sociales, para incorporarse a las inquietudes del mundo del turismo de nuestras comarcas y trabajar por él. Y a fe, que lo ha hecho, pues como es fácil de imaginar, son muchas las zonas y localidades que aspiran a recibir este tipo de actos, y que saben aprovechar sus posibilidades promocionales, cosa que, de momento, no vemos claras, que se sepan aprovechar aquí. Pero, Carles Pallarés, puede tener la conciencia tranquila, que su esfuerzo ha tenido el éxito inicial que se había propuesto el Skál Club de Girona, que alcanza así un prestigio y un nivel de calidad de reconocido mérito internacional a partir de ahora.

Por nuestra parte y desde esta página que nuestro periódico dedica al turismo, damos la anticipada y cordial bienvenida a esta nutrida representación del movimiento de los Skál Club de todo el mundo reunidos en Girona.

## Esta será la representación internacional de los Skál Clubs que acudirá a Girona

### De Australia a África Ecuatorial y de América al Japón

El Comité Ejecutivo a la Asociación Internacional de los Skál Clubs que se reunirá en Girona, a partir del próximo jueves, está integrado por las siguientes personas:

- Kaj Lindblad, finlandés, en representación del Skál de su país y presta sus servicios en la compañía aérea Scandina-vian Airline-SAS.
- Michael Jacquemain, francés, de la Compañía Internacional del Wagons Lits et du Tourisme.
- Michael O'Flynn, de la compañía turística RockLávn, de la República de Irlanda.

- José Colomer Juan, de la empresa española, Unitursa.
- Jules Horowitz de Israel, de la agencia Elite Tours.
- Gerard J. Martin, norteamericano, de la compañía aérea American Airlines.
- Somar Ozkok, turco, de la empresa turística, Milltur Milliyet uriz.
- Jimmy James, australiano, de la agencia Wiltshire James Travel.
- Antonio García del Valle Gómez, español, de Viajes Savitur.
- Ray Bogaert, británico, del Hotel Savoy de Londres.
- Francisco Llatjos García, español, de la compañía Wagons Lits Cook.

Como suplentes, figuran los belgas Charles Angerhausen y Julien Bogaerts, de Viajes Caravelle.

### CONSEJO INTERNACIONAL

Pero es que además se reunirá en Girona el Consejo Internacional del Skál, que recoge un representante de cada país con organización de estos clubs.

Acudirán a Girona, las siguientes personas, que como decimos representan a sus respectivos países.

- Manuel Sousa, de Air France, en Brasil y Paulo Polimeno.
- Joe Lally, por la República de Irlanda.
- George Wehber, de la compañía Eastern Airlines, por los Estados Unidos.
- Mr. Kingston, de la agencia de viajes Wales Travel Service, por Australia.
- David Eylat de la compañía aérea El Al, por Israel.
- Maria Basto de la compañía aérea British Airways, por el Skál Club de Portugal.
- F.F. Kaladji, de Costa Marfil, en representación de los Skál Clubs de Africa Ecuatorial y del Oeste africano.
- T. M. Shanhan, de la agencia filipina Baron Travel Corporation.
- E. Gudnundsson, del Hotel Loftleidir, por el Skál Club de Islandia.
- E. Julich, de la compañía British Airways, por el Skál Club de Berlín Occidental.
- J. Muñoz, por el Skál Club de Chile.
- L. Clay, de la empresa Bermuda Hotel Association, por el Skál Club de Bermudas.
- J. Retief, de la compañía aérea South Africa Airways, por el Skál Club de Africa del Sur.
- C. Angerhausen, por el Skál Club de Bélgica.
- A. Romano, de la Agencia de Viajes Romano, por el Skál Club de Argentina.
- K. Ketel, por el Skál Club de Holanda.
- U. Trapp, por el Skál Club de Suecia.
- M. Sakolviphak, de la compañía aérea Pan American Airlines, por el Skál Club de Tailandia.
- V. Lima, del Hotel Valencia Internacional, por el Skál Club de Venezuela.
- P. Huang, de la Agencia Shanghai Tours, por el Skál Club de la República de China.
- M. L. Pessi, por el Skál Club de Suiza.
- D. Dino, de la agencia Genco Tourism, por el Skál Club de Turquía.
- B. Thorogood, del aeropuerto de Salisbury, por el Skál Club de Zimbabwe-Rhodesia.
- J. Boeri, del Hotel de París, de Montecarlo, por el Skál Club de Mónaco.

- M. Rehulka, de la compañía aérea, Austrian Airlines, por el Skál Club de Austria.
- R. Southern, de la agencia Britrail Int., por el Skál Club de Canadá.
- C. Galtán, por el Skál Club de Colombia.
- L. E. Jorgensen de la compañía aérea Scandinavian Airlines System, por el Skál Club de Dinamarca.
- B. Backman, de la compañía Finnlines, por el Skál Club de Finlandia.
- J. Jally, por el Skál Club de Irlanda.
- P. Cherardi, de la compañía Chiari Sommariva, por el Skál Club de Italia.
- R. H. Aweidah, de la empresa Tourist & Travel, del Skál Club de la zona Este de Jerusalén (Israel).
- C. Ibarque, por el Skál Club de México.
- R. S. Wells, por el Skál Club de Nueva Zelanda.
- W. Warden, de la empresa nacional de turismo de Escocia, por el Skál de este país.
- J. C. Helary, por el Skál Club de Francia.
- N. Katgara, de la empresa nacional india de turismo, por el Skál de este país.
- J. Horowitz de la empresa Elite Tours, por el Skál Club de Israel.
- F. Tamamura, de la agencia Fuji Tours International, por el Skál Club del Japón.
- I. Hermann, por el Skál Club de Kenia.
- T. Sodering, por el Skál Club de Noruega.

También acudirán los tres administradores del fondo del Skál, los señores R. A. Smyrk, por el Reino Unido, H. Tshann, francés y G. Pellegrino, italiano. El editor de las publicaciones internacionales, el francés Jean C. Robert y la secretaria general y de tesorería, Claude Allegra, que es belga.

## La boda del Príncipe de Gales, o una lección del turismo británico



La boda de una joven pareja real, se ha convertido en un positivo negocio turístico. Un puesto en la catedral de San Pablo (fotografía inferior) vale lo que quieran pagar por él.

El mundo del turismo británico se dispone a vivir un acontecimiento, el día de San Pedro, en la catedral de San Pablo.

Es la fecha escogida por el Príncipe de Gales, y su futura esposa lady Diana Spencer, para contraer matrimonio, en el citado templo londinense.

Y decimos que es una fecha para el turismo británico, porque, desde siempre el Reino Unido, ha sabido sacar el fruto a acontecimientos de este tipo. Tuvimos oportunidad de estar en aquel país, el año de las bodas de plata con la corona, de la reina Isabel, y comprobamos, el alcance que se daba, cara a los visitantes, de este Jubileo. Desde las tradicionales muñequitas «souvenir», a numerosas publicaciones, y millares de recuerdos, estaban marcados por la efeméride. Igualmente parece que ahora se prepara esta boda. Todo tiene que apresurarse un poco más, pues, mientras el año jubilar real, era esto, un año, la boda es un día, unos horas. Pero, bien que se le va a sacar, se le saca ya provecho, y creemos que si hemos de comentar la actualidad turística, no podemos ignorar ni el acontecimiento, ni la lección que se nos da en cuanto a saber valorar hechos como este, cara al fomento turístico.

Los responsables del turismo británico, son conscientes de sus limitaciones técnicas y de ofertas, frente a la competencia de otros, que pueden ofrecer sol, mar, temperaturas amables y atractivos de muchas clases. Pero, no disponen de una de las monarquías más antiguas del mundo y profundamente enlazada con la realidad cotidiana del país. Por tanto hay que aprovechar estas oportunidades. Toda una lección que deben anotar los responsables de nuestro turismo.

De momento ya lo saben: El 29 de junio se casa el Príncipe de Gales, con lady Dy, como la llaman sus futuros súbditos. Menudo negocio turístico.

## Relevo en la Dirección del "Cinco estrellas, Gran Lujo" de la Costa Brava

Hemos tenido ocasión de compartir los manteles, con el nuevo director del Hotel de La Gavina, el señor Ohasolo, llega al hotel, posiblemente de más prestigio de Catalunya, tras una brillante trayectoria profesional.



que le ha llevado a responsabilizarse de establecimientos de gran nivel, en escenarios tan dispersos como Oriente Medio, México, Costa de Marfil y Venezuela. Profesionalidad pues, no va a faltarle, y en varios de los aspectos que nos comentó, se evidenciaba este sentido práctico, que como buen vasco que es, no ha de faltarle, para llevar adelante esta compleja nave de La Gavina.

Nos hizo claros elogios de lo que había sido la labor de la familia Enesa, especialmente al mantener, contra viento y marea, el establecimiento, y de su predecesor, el buen amigo Alfonso Jordán, hoy en tierras argentinas.

Creemos que empieza una nueva etapa, un nuevo momento, un nuevo capítulo, para el más prestigioso de nuestros establecimientos de hostelería y puntal, indiscutible de nuestro turismo. La acumulada experiencia del señor Ohasolo, es garantía de lo que va a ser este capítulo del «cinco estrellas Gran Lujo», de nuestra Costa Brava, y por tanto, en este sentido se nos aclararon muchos conceptos.

### CURSOS DE RECICLAJE DE HOSTELERIA

En su día informamos sobre unos cursos de reciclaje de hostelería, que se iban a celebrar en distintos lugares de Catalunya.

Varios empleados del Hotel de La Gavina participaron en el que se celebró del 21 de abril al 5 de mayo en Playa de Aro.

Las señoritas María del Carmen Partera y Encarnita Capiya, recibieron un recuerdo que les hizo entrega doña Joaquina Alday, gobernanta del hotel, por su participación en los citados cursos.

**HIPERTIN**  
Preclisa  
REPRESENTANTE  
A comisión para Girona y su provincia.

Interesados llamar Telf. 93-229.12.55, de Barcelona. Sr. Gutiérrez, Contrato Mercantil.

**CUANDO UD. VIENE LOS LADRONES VAN FICHET**

**PUNTOS FUERTES**

Emilio Grahit, 31-35  
T. 21 78 50  
GERONA

Sta. Leocadia, 32  
T. 50 42 18  
FIGUERAS (Gerona)

**LOS SITIOS DE GIRONA**

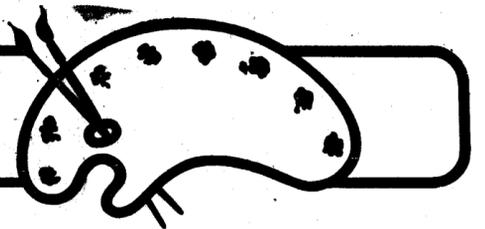
TELÉFONO  
REDACCION 202042

ADMINISTRACIÓ  
201882

**TODO EN VIDEO Y CINE**

Películas de vídeo o cine  
TODO EN ALQUILER  
Información al Tel. 20 94 81

# girona-art



## Interesante panorámica en las galerías de nuestra ciudad

El panorama de exposiciones en nuestra ciudad, pese a que nos acercamos al final de la temporada, se presenta francamente alentador, con una serie de exposiciones importantes por sus firmas, como representativas de artistas que abarcan un amplio abanico en nuestra rica nómina de creadores. De ellas, seleccionamos para el lector, las siguientes:

### CLAPERA MAYÁ, EN PALAU DE CARAMANY

Hasta fin de mes, esta artista de Olot, estará entre nosotros con una muestra, de las más completas que le recordamos, y en la que nos permitimos apreciar una ligera evolución res-

dor de su propia creatividad. No se limita a pintar unos temas que suelen tener correcta salida comercial, algo de lo que ningún artista debe avergonzarse, sino que, además, consigue un impacto plástico, con dominio equitativo de dibujo y color, francamente envidiables. Una exposición, en suma que el buen aficionado, no debe perderse. Estamos seguros que nos agradecerán el consejo.

### DIBUJOS DE GUSSINYER, EN LA SANT JORDI

Acaba de inaugurarse una muestra, que no será fácil que se repita. Nos referimos a los dibujos del inolvidable Pere Guis-

importante tener en cuenta esta exposición una de las más completas, y como señalábamos difícilmente repetibles de Gussinyer, entre nosotros. Estamos ante un maestro.

### LUISA TARRUS, EN LA SALA MUNICIPAL DE LA RAMBLA

Creemos no exagerar si decimos que es ésta una de las exposiciones que, en alguna medida marcarán una época en la panorámica de las artes plásticas entre nosotros. Ha sido toda una sorpresa, por lo menos para el firmante, hallarse ante una exposición que, como mínimo, hemos de calificar de aire fresco y renovador en unas líneas que, entre nosotros, suelen ser dominadas por la corrección y las limitadas aventuras estéticas.

Confesamos haber acudido a esta exposición, como si de una obligación informativa y de comentarlo se tratase. Y nos hallamos ante algo nuevo, bello y distinto. Nos pasamos largo rato ante las piezas intimistas y menores en tamaño y que, ahora, recomendamos al lector, por su exquisito equilibrio, su belleza esta vez no es una palabra lleza intrínseca, y este mensaje, tópica, sino que pretendemos interpretar lo que Luísa Tarrús, estamos seguros, ha querido significar en su creación. Ha conseguido, opinamos, aquello tan difícil, como necesario en todo artista, es decir, que sus sentimientos, plasmados en sus obras, se transmitan a quienes las contemplan. Estamos seguros que esta sorpresa nuestra, que no ocultamos habrá sido compartida por otras muchas personas que hayan tenido la feliz oportunidad de ver esta exposición, que tendremos hasta fin de mes. Perfecta.

### EL COLECTIVO KARMA Y SUS «TAPISOS DE DRAP», EN MOFEL

Cada establecimiento que irrumpe en la aventura del arte lo saludamos con satisfacción, al compartir, la aventura, el riesgo y la gran ilusión que significa exponer arte, valga la palabra exponer.

Pues bien, un establecimiento comercial, realiza, estos días, la exposición que comentamos, y que firman Emilia Xargay y Blasi Mateu. Emplean unos materiales que son propios del establecimiento, es decir la tela, que comúnmente se usa para tapices y cortinas, que, convenientemente manejada, se convierte en un elemento estético de evidentes realidades, pues lo de posibilidades se supera.

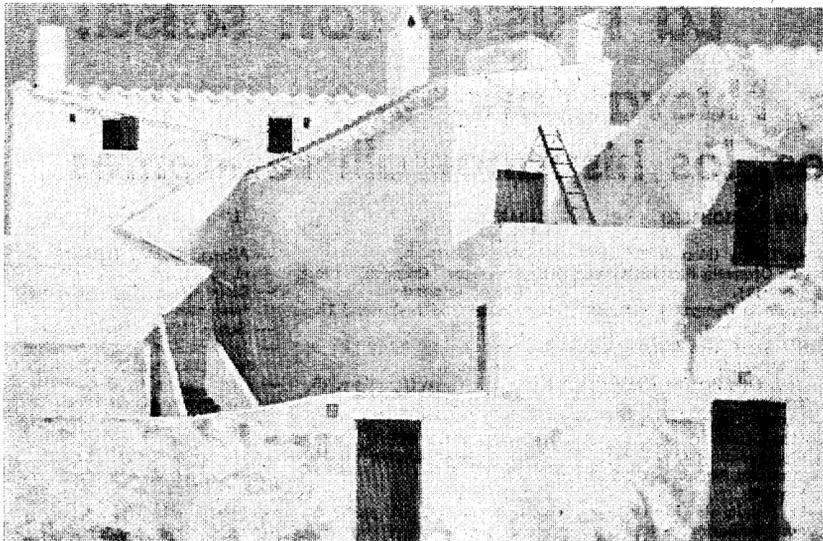
Estamos seguros que esta prueba, esta experiencia no ha de quedar como algo aislado y que no tenga esta continuidad necesaria, tanto en lo que se refiere al establecimiento (La Salle, 20), como para quienes lo firman. La inquietud de Emilia Xargay no descansa, en la búsqueda de estas técnicas y materiales, que bien se demuestra que son válidos. No se lo pierda.

### JOSEP PUIG, EN LA ARTISTICA

La vinculación a la tierra y al paisaje, en este caso a la mar, pocas veces logra un sentido tan exacto, como en la muestra que acaba de culminar en la galería de la calle Santa Clara. Josep Puig, un artista que mide prudentemente sus pasos en cuanto a exposiciones, que no las produce generosamente, sino que quiere estar muy seguro de las mismas, nos ha aportado, todo un soplo de aire marino y creador. Con unos recuerdos que ha evocado en nosotros, de algunos pintores vascos, y conste que no es más que una impresión personal, consigue un medio camino perfecto, entre el impresionismo realista y un ligero tono de abstracción. Y es que en los temas marinos que elige, se permiten este punto de equilibrio creador, que asume con firme personalidad Josep Puig. Una exposición que debemos tener muy en cuenta en nuestro actual panorama de artistas muy nuestros y cuando parece que los temas marinos están superados, la visión de esta muestra se encarga de demostrarnos lo contrario.

GAY

## Revista de las exposiciones en las comarcas



La obra de Vayreda Canadell, volvió a Olot.

Queremos ofrecer una síntesis de algunas exposiciones en nuestras comarcas, algunas muestras ya se han cerrado, otras están abiertas, pero sirva, todo ello, para demostrarnos la vitalidad del arte entre nosotros.

VAYREDA CANADELL, con su bagaje pleno de color, de justeza estética y con una visión perfecta de los paisajes que le son afines, expuso en su Olot natal. También este artista ha sabido ser profeta entre los suyos. Si bien sus exposiciones no son muchas, cada vez que tenemos ocasión de dar estas noticias de sus muestras, lo hacemos en la seguridad de que nuestro panorama artístico se ha enriquecido notablemente.

### A partir del 1 de junio

## Muestra antológica de tapices de Carles Delclaux

La exposición antológica del artista del tapiz, Carles Delclaux, se inaugurará oficialmente el próximo día primero de junio, lunes, en vista del complejo montaje que supone esta muestra que, como informamos oportunamente, se instala, simultáneamente, en los claustros de la Catedral, la sala municipal del antiguo instituto de la calle de la Forza y el propio taller donde se crean estos tapices, justamente a la vera de la citada sala en el propio edificio.

Esta muestra antológica reunirá más de medio centenar de tapices, otros tantos dibujos para su posterior transformación en textiles, ha sido merced a la iniciativa que ha tomado la obra Social-Cultural de la Caja de Pensiones, con la colaboración de diversos organismos y corporaciones. Posteriormente la muestra se presentará en otras localidades catalanas.



Entre las exposiciones que estos días hemos podido ver en nuestras comarcas, hemos de destacar por la no excesiva frecuencia de la técnica, la que han celebrado en la galería d'Art Farners, Luísa Osadevall, Angela Rodeja y Dolors Margarit, que han en-

COS, vimos su obra más reciente en la galería N. España, de Sant Feliu de Guixols. Personalmente, lo recomendaríamos como uno de los acuarelistas más perfectos que ha tenido Girona en muchos años. Su exquisitez, su equilibrio creador y su gusto elevan esta técnica a los máximos niveles.

JORDI FARJAS, estuvo en la galería «Les Voltes» de su Olot natal. También este artista ha sabido ser profeta entre los suyos. Si bien sus exposiciones no son muchas, cada vez que tenemos ocasión de dar estas noticias de sus muestras, lo hacemos en la seguridad de que nuestro panorama artístico se ha enriquecido notablemente.

CERAMICA POPULAR HISPANICA PROCEDENTE DE ALFARERIAS DESAPARECIDAS, actualmente esta muestra que hemos tenido en numerosas galerías gerundenses, está en el taller - estudio Vila Clara de La Bisbal. La capital de la cerámica gerundense, recibe una de las muestras más interesantes, prácticamente son páginas de la historia de esta técnica, que se pretende reunir para que no desaparezca definitivamente. Si en algún lugar esta exposición tiene que alcanzar el éxito de los expertos es, sin duda, entre los bisbalenses.

RODRIGUEZ GUY, lo tenemos estos días en la galería Banyoles, de la ciudad del lago. Ha demostrado que el dibujo, perfectamente controlado, a través de la tinta puede conseguir unos niveles de calidad poco comunes y de singular impacto estético. Una muestra que no deben perderse los aficionados. Abierta hasta fin de mes.

MARC ALEU, expone óleos y dibujos en la galería Sant Pol, de S. Joan de les Abadesses. Una de las firmas más válidas de la estética catalana contemporánea, y que no en vano goza del prestigio y el reconocimiento internacionales. Enamorado de los temas gerundenses a los que mimosa y consigue de ellas resultados magníficos.

NURIA LOPEZ RIBALTA, damos noticia esta semana, solamente de la apertura de esta exposición en la sala «Francesc

Armengol» de Olot, pues la calidad creadora de esta joven artista creemos que es merecedora de un comentario más extenso. Con una forja dilatada y segura, corresponde a estas generaciones que empujan el panorama del arte catalán, por los caminos de la seriedad creadora, que merece respeto y atención, porque de ellos depende un futuro que ya es realidad en las artes de nuestro país.

COMELLAS, también, en Olot se rinde homenaje a este pintor, y también tomamos el compromiso de dedicar a esta muestra que es recuerdo y evocación, y que se presenta en «Les Voltes», un mayor espacio. Su prematura desaparición privó al panorama artístico gerundense de un valor confirmado, pero su obra queda y la podemos admirar en toda su dimensión. Perfecta exposición.

J. V. G.

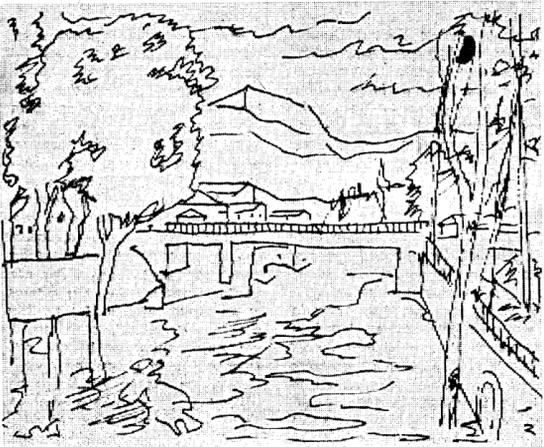
## Dos artistas gerundenses exponen en el extranjero: Titti Tapiola y Roca Sans

Dos artistas de nuestras tierras, han viajado al mundo germanico. El pasado día diez, en uno de los marcos más encantadores de Suiza, en Vitznau, en el borde del lago de los Cuatro Cantones, Titti Tapiola, presentaba en los salones del Park Hotel de dicha ciudad, su obra.

Otro paso importante en la trayectoria creadora de nuestra joven artista, que sigue una trayectoria basada en la solidez y la creatividad ilusionada de sus pocos años, pero, al mismo tiempo firme porque es fiel a su vocación. Una carrera que si bien podríamos decir que tiene un allanto familiar indudable, no sería suficiente sin la calidad y la voluntad de ella misma. Nos felicitamos, y la felicitamos por esta fidelidad, en una generación juvenil, que, aparentemente, viene marcada por otras querencias y poco dado, siempre en teoría a esta vida de trabajo y sacrificio que es la realidad del arte.

También Roca Sans, un barcelonés que quemó las naves en su ciudad de origen para asentarse entre nosotros, mantiene sus contactos que en su trayectoria han sido frecuentes, con Alemania y durante un mes ha expuesto en aquel país, donde su obra es dignamente apreciada y responde a las querencias y gustos de aquel mercado, sin renuncias, por su parte al Mediterráneo inspirador, y a las comarcas gerundenses que le han dado esta serenidad, que le está exenta de inquietud y dinamismo.

Felicitamos a ambos artistas por esta proyección más allá de nuestras fronteras.



La base de la obra de Gussinyer estuvo en la perfección de sus dibujos.

pecto de su línea tradicional. Precisamente pensábamos en este cambiar de Clapera, al contemplar un par de obras suyas, que tenemos en nuestra modesta colección, con temas tan distintos, como pueden ser un bodegón y un paisaje de La Garrotxa, con los inevitables «pallers». Parece, como si ambas obras fuesen atribuibles a artistas distintos, y solamente por la firma podríamos adivinar la coincidencia. Y es que Clapera Mayá, en contra de lo que podría pensarse, por quienes le califican, alegremente ha sido y es, un profundo investiga-

sinyer, que se cuelgan en la galería Sant Jordi y que constituyen todo un homenaje a este patriarca de la pintura olotense, que hace unos meses nos dejó. Forjado en los conceptos indiscutibles y nunca superados, del dibujo, siguió cultivando esta técnica, de forma impecable, durante toda su vida, precisamente la muestra que ahora tenemos aquí, corresponde a diversos momentos, y se nos evidencia la validez de estas afirmaciones de base de todo artista, en el dibujo. Incluso, desde un punto de vista inversor, creemos que es

## Galerías S'Auguer-Rusc d'Art, de Blanes, inicia su temporada de exposiciones

La Galería S'Auguer-Rusc d'Art, cuya dirección corre a cargo de la señora Angela Lloriente de Echevarría, inicia su temporada de exposiciones 1981 con una muestra excepcional: dibujos, aguafuertes y litografías de Leszek Rozga, artista polaco reconocido mundialmente como uno de los mejores grabadores de nuestro tiempo. Nació en Zgierz (Polonia) en 1924, su vida transcurre en el campo de la enseñanza entre el cúmulo de tragedias que continuamente ha padecido y padece el pueblo polaco.

Leszek Rozga vuelca toda su sensibilidad y fuerza en una obra llena de simbolismos y poesía; con finos y a la vez firmes trazos nos descubre toda su ensañación inspirada en el diario vivir. Figuras, plantas y aves son sus temas principales que enmarcados en paisajes fantásticos nos muestran su maestría y buen hacer dentro de este tan difícil campo de la gráfica. Su sentido del dibujo, de toque expresivo alentado hacia un sentido de aguda y masiva mordacidad, enriquece sus obras que ya de por sí demuestran una experimentada técnica, que culmina con su incisivo trazo y con fuerza plástica que convierte sus dibujos en verdaderas pinturas.

Exposición excepcional, de un gusto exquisito en la que la vista y el espíritu se recrea, es la que nos ofrece durante todo este mes de mayo la Galería S'Auguer-Rusc d'Art.

Agustí ABRIL BILLOCH

GAY

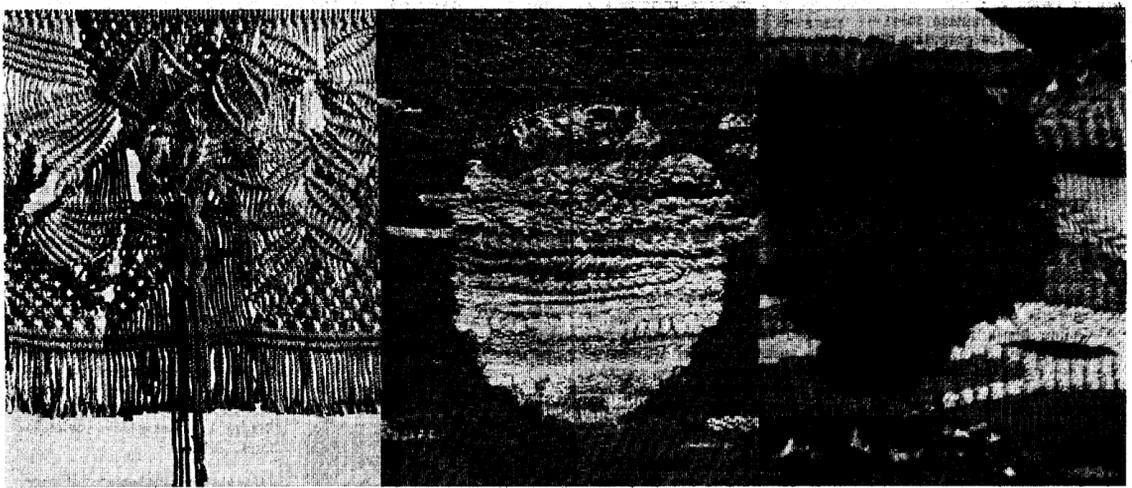
## Nueva exposición de Fita en Barcelona

En la Galería Matisse, de la Ciudad Condal, expone, hasta fin de mes, Domènec Fita. Expone una completa muestra de sus recientes creaciones en los campos de la escultura, el dibujo y la pintura. Se trata, como señalamos, de una reunión de sus obras más recientes, por lo que se puede decir que esta muestra habrá renovado la presencia en Barcelona de la obra del artista gerundense, como ha venido haciendo, periódicamente. Fita ha sabido siempre cuidar esta proyección en Barcelona, con la seguridad de que para un artista catalán, siguió siendo obligada tal presencia.

Por lo demás estamos seguros que entre aquel público se sabrá apreciar y valorar lo que Fita hace como artista, un artista que justifica en el propio catálogo su inquietud y su interés por esta búsqueda de nuevos horizontes plásticos. Una actitud que, por cierto, no siempre ha sido comprendida por quienes le siguen: «Creo que hemos



de utilizar la libertad creativa para enriquecernos, sin barreras de estilos, ni falsa personalidad, ni miedos aleccionados, porque la fuente de las motivaciones es el presente, el constante vivir».



Entre las exposiciones que estos días hemos podido ver en nuestras comarcas, hemos de destacar por la no excesiva frecuencia de la técnica, la que han celebrado en la galería d'Art Farners, Luísa Osadevall, Angela Rodeja y Dolors Margarit, que han enriquecido nuestro panorama artístico con esta singular e importante muestra del tapiz.

# musical LOS SITIOS



## Los éxitos de la semana

# La música con salsa: Sus orígenes, Nueva York, Sus creadores, los hispanos allí residentes

La pasada semana les comentábamos lo que de errante y fugaz tienen las tendencias musicales siempre susceptibles a los retoques y remodelaciones impuestos por los gustos reinantes del momento.

A mí entender, uno de los secretos para vencer esa temporalidad, apunta hacia la creación de una música candenciosa, con un estilo propio e intransferible que derrame originalidad por sus cuatros costados a base de aplicar una amplia gama de posibilidades rítmicas. Son éstos, ingredientes al parecer se encuentran en plena fase de extinción, o cuanto menos en un período francamente crítico que ralentiza su inmersión en el mundo del disco. Pero, aún con todo, consiguen combinados explosivos que deleitan al personal y de los que, quizá, su máximo exponente, sea la Salsa.

### DE DONDE SALIO LA «SALSA»

En opinión del crítico-especialista en temas musicales, Angel Casas, la salsa no es un ritmo de los países tropicales, sino una invención de la población latina residente en New York a base de fusionar los ritmos de origen caribeño que practicaban en la ciudad los músicos emigrados. La salsa —continúa diciendo—, a pesar de su origen bastardo, fruto de la migración, ha obtenido por lo general la consideración de productos originales de origen.

El estilo de la música salsa es uno de los pocos que logran salvarse de la quema: siempre imperante y de actualidad, genuinamente indiscutible y, además, posee la capacidad de incorporarse a cualquier ambiente, lo cual no deja de sorprender, pues por una vez se consigue el milagro de que una música popularizada como esta, no comulgue con la mediocridad que, en la mayoría de los casos, suele empujarla.

En España, este tipo de música tiene sus seguidores e intérpretes que la han acomodado a su particular concepción que, por otra parte, no es nada desdeñable. Uno de los ejemplos más claros es el que viene de la mano de la Orquesta Platería que ocupa un segundo lugar en nuestras listas de ventas de LP's nacionales, con «Una historia», su tercer Long Play grabado en directo en el teatro La Alianza del Pueblo Nuevo de Barcelona. Recordemos que estos muchachos triunfaron la pasada temporada con un tema de Rubén Blades «Pedro Navaja», que tuvo una masiva aceptación por parte del público español.

Otro grupo a considerar es Salsadeverano que al igual que la Orquesta Encantada se han popularizado a raíz de sus frecuentes apariciones en el programa Aplauso, y que interpretan un estilo de música salsa a la manera de los potpurris que tanto auge están adquiriendo en el panorama de la música actual.

### SINGLES

- 1.—Stars On 45 (Potpurri Vuelta ciclista).
- 2.—Robert Jhon (Sherry).
- 3.—Status Quo (Algo tienes que me gusta).
- 4.—Jaime Marques (Que cosa más linda).
- 5.—Kool and The Gang (Celebramos).
- 6.—Eddy Grant (Sientes mi amor).
- 7.—Sheena Easton (9-TO-5).
- 8.—Cliff Richard (Un poco enamorado).
- 9.—The Korgis (Todos tenemos algo que aprender).
- 10.—Kim Wilde (Los chicos de América).

### LP'S NACIONALES

- 1.—La Trinca (Nou de Trinca).
- 2.—La Orquesta Platería (Una historia).
- 3.—Pequeña Compañía (Tangos a media luz).
- 4.—Roberto Carlos (Amantes a la antigua).
- 5.—José Luis Perales (Niño de ágüilas).
- 6.—Martí (Los sesenta).
- 7.—Lluís Llach (Verges 50).
- 8.—Victor Manuel (Ay, amor).
- 9.—Orquesta Mondragón (Bon Voyage).
- 10.—La Banda de los Corazones Solitarios (Balearnina).

### LP'S INTERNACIONALES

- 1.—Status Quo (Never too late).
- 2.—Stars On 45 (Potpurri).
- 3.—T/SLAM (Loud radio).
- 4.—Sheena Easton (Take my time).
- 5.—Sister Sledge (All american girls).
- 6.—Fischer-Z (Cielos rojos sobre el paraíso).
- 7.—Don Williams (I believe in you).
- 8.—Phil Collins (Face value).
- 9.—Eric Clapton (Another ticket).
- 10.—Robert Gordon (Quieres ser tú).

### JAZZ

- 1.—Rockers (R-88).
- 2.—Shephane Grappelli (Just one of things).
- 3.—Monnd God Taylor and The House Rockers.
- 4.—Jack Sheldon (And hits all star band).
- 5.—Teddy Wilson (Runnin wild).

### NOVEDADES DEL 18 AL 24 DE MAYO

#### SINGLES

- Alberto Cortez (A partir de mañana).
- Alaska y los Pegamoides (Otra dimensión).
- Dioní Velasquez (Colinas de Roma).
- Lena Lowich (Juguete nuevo).
- John Lennon (Watching the wheels).
- Madness (El regreso de las siete palmas).
- Jo Broadbery and The Standouts (Templation).
- Clair Hamill (Firs night in New York).
- Susan Anton (Foxy).
- Code Blue (Cara a cara).
- Level (Tú eres el único).
- Jerry Williams (Shak rattle and roll).
- Bárbara Jones (Cuando más te necesito).

### LP'S

- Alberto Cortez (Castillos en el aire).
- Diego Clavel (Cantes y pensamientos).
- Santo (Espectacular salsa).
- Jo Broadbery and The Standouts (Survivor premonition).
- Susan Anton (Killin'time).
- Code Blue (Code Blue).
- Midnight Flyer (Midnight Flyer).
- Klaus Wunderlich (Brasil).
- Steeleye Span (All around my hat).
- Robin Trower (B.L.T.).
- The Boppers (Fan-Pix).
- Geraldine Hunt (No way).

### DISCOS DE IMPORTACION

- Supersingles
- Rah Band (Downside up).
- Heads Talking (Houses in motion).
- Playes (Feed the flame).
- Third World (Dancing on the floor).
- Capricorn (Maybe no).
- Vivien Vee (Pick up).
- Amie Stewart (Whe reddid our love go).
- Level 12 (Love games).
- David Bendeth.

MARTA DEU

## Una fórmula mixta: grabaciones e instrumentos

# Las tiendas de discos hablan de las preferencias musicales de sus clientes

## Hoy, Emilio García de "Musical Eiximenis"

En principio, es mi deseo comunicarla todos aquellos que siguen nuestra página y muy especialmente, a los seguidores de mi espacio que nunca ha estado, está, ni estará, en mi intención de emitir crítica o juicio alguno. Evidentemente yo, como la gran mayoría tengo mis propios gustos que queriendo o sin querer, brotan en estas líneas o entre ellas; pero esto es algo a lo que todos los que intentamos aprender continuamente estamos expuestos, ya que encontramos pequeño el margen que nos dan las palabras y así no siempre todos recogen el mismo mensaje. Soy consciente, y esto lo he repetido ya innumerable veces, de que los gustos son y deben ser diferentes, pero con lo que no estoy de acuerdo, es con que nos dejemos llevar por lo que nos «machaca» en los medios de difusión musical. Dije y repito que comprendo el comercio que con la música se hace pero pido calidad. Insisto en que no se puede decir que no nos gusta lo clásico si no nos hemos parado a escucharlo al menos con la mitad de la atención que ponemos al escuchar un disco de novedad. No es mi intención ridiculizar a aquel que le guste escuchar por ejemplo a Lio con sus «Amores solitarios», pero le invito a escuchar algo mejor, algo con mensaje y arte porque de eso se trata en el terreno musical. Sé por experiencia que dar un golpe a un tambor cada cuatro tiempos es algo que un niño con cinco años puede hacer y comparan si no todos estos ritmos, se llevarán la sorpresa de comprobar que en la mayoría el ritmo es idéntico y sin embargo han comprado o escuchado diez o veinte discos. Señores, que a todos nos cuesta lo nuestro ganar un duro y aunque ahora no nos la den con el timo de la estampita, de lo cual estamos muy orgullosos, nos la dan por otros sitios y eso precisamente es lo que yo intento evitar, mientras estoy informando de lo que oprimiendo y puedo dar crédito.

—El problema existente con esta música, es que si tiene éxito las casas lo sacan aquí a un precio casi ridículo en comparación con lo que nosotros pagamos por el disco de importación, así hay que tener cuidado aunque tenemos existencias. En clásico tengo de importación, todo lo que aquí no sale, además tengo grabaciones en directo, que también son de importación tanto en clásico como en moderno.

—¿La juventud compra clásico?

—Al contrario de lo que pueda parecer, la juventud aprecia, aunque sea en minoría, la música clásica. Hay jóvenes menores de edad, que no han parado hasta que sus padres les han comprado una colección de un clásico que a ellos les gustaba, pero por regla general es a partir de los veintidós años, cuando el cliente que siempre ha comprado novedades se empieza a interesar por lo clásico, pasando entonces a comprar de todo.

—Me han dicho que usted mismo tenía una tienda en Figueras, ¿tan rentable es la música?

—Lo que sucede es que tengo muchos clientes que cada vez que desean adquirir instrumentos o discos se veían obli-

gados a viajar, a Girona así pensé que poniendo una tienda allí evitaría molestias para ellos y evidentemente la tienda me rendiría.

—Veo que sus existencias en cassette, son grandes, ¿qué tal se vende la música en cintas?

—Nosotros procuramos que las existencias en discos estén siempre en cintas ya que muchas veces el cliente desea un disco para su casa y una cinta para su coche. De todas maneras el cliente de cassette no suele entrar en la tienda para preguntar por un tipo de música, si no ve expositoras, son raros los casos en que lo hacen. Por ello pusimos todos esos expositoras y así parece que se les facilita un poco la entrada para que si allí no encuentran lo que desean, entren y pregunten.

—Y por último, ¿qué tipo de clientela, en cuanto a edad se refiere, viene más a su tienda?

—Dado que tengo de todo, vienen de todas las edades a comprar también de todo.

—No me he parado a mirar uno por uno de los discos que hay en esta tienda, ¿magno que tardaría algunos días en verlos todos, de todas maneras si fueran míos y pudiera venderlos... como dicen por ahí: «tela».

ISABEL LOPEZ



Hay también música para los niños. El grupo «Regaliza» acaba de editar su tercer LP.

## Noticias nacionales de "Edigsa"

— El grupo Canela sigue triunfando con su primer disco Canta Habaneras, les vimos hace poco en el último programa «Cosas», así como en «Exterior día» de TVE, la Habanera es un ritmo que se impone esta primavera.

— Jaime Sisa se va recuperando de la intervención quirúrgica a que fue sometido a causa de un desprendimiento de retina, y ha empezado a trabajar, Sisa ha renovado contrato con Edigsa, por un periodo de tres años, y acaba de entrar en estudios para grabar un nuevo disco, con la música que él compuso para la obra de teatro del grupo Dagoll-Dagom, «Nit de Sant Joan». En la grabación intervienen Kifflus al piano, Jordi Vilella a la batería, Eduardo Laquillo a la guitarra y Rafael Escoté al bajo.

Sisa tenía previsto debutar en el teatro Remea de Barcelona el pasado 11 de mayo (actualmente le sustituye Rocky Muntanyola), Dagoll-Dagom y Sisa estarán muy pronto de gira por toda España con su «Nit de Sant Joan» (Noche de San Juan).

— Pau Riba, ha firmado contrato con Edigsa, por un periodo de tres años, Pau tiene preparado un LP con el nombre genérico de Amarga Crisi, el disco fue grabado en los estu-

dios Sound de Ibiza. Creemos sinceramente que Pau Riba, en plena madurez artística, se encuentra en el mejor momento de su carrera.

— Jaime Areste, Albert Blasco, Antonio Roldán y Josep Giberger son cuatro muchachos de Molins de Rei que forman el grupo Edison, jóvenes con muchas ideas, dispuestos a dar batalla con su «Rock del Diario Ha-

blado», han firmado recientemente por Edigsa.

— Jaime Quadreny, músico muy conocido en el ambiente barcelonés, es el cantante y líder del grupo Liquid Car, que también ha firmado contrato por nuestra compañía. Liquid Car es un grupo nuevo, original, no se parecen a nadie, y es importante destacar la voz de Jaime Quadreny. «Com ho farò» puede ser su primer éxito.

— «Marta La Reina», es el nombre genérico del primer LP y tema del primer single que Pernil Latino lanza con nuestro sello.

Pernil Latino, es de los pocos grupos españoles que hacen auténtica Salsa, tienen gran cantidad de contratos firmados para este verano. «Marta la Reina» es un tema prometido para este verano.

— Tete Montoliu, sin duda el mejor Jazz-Man del país, ha iniciado la gira más espectacular de su carrera a nivel de todo el estado español. Tete va acompañado de Herbie Lewis, Billy Higgins y como artista invitado Sonny Stitt.

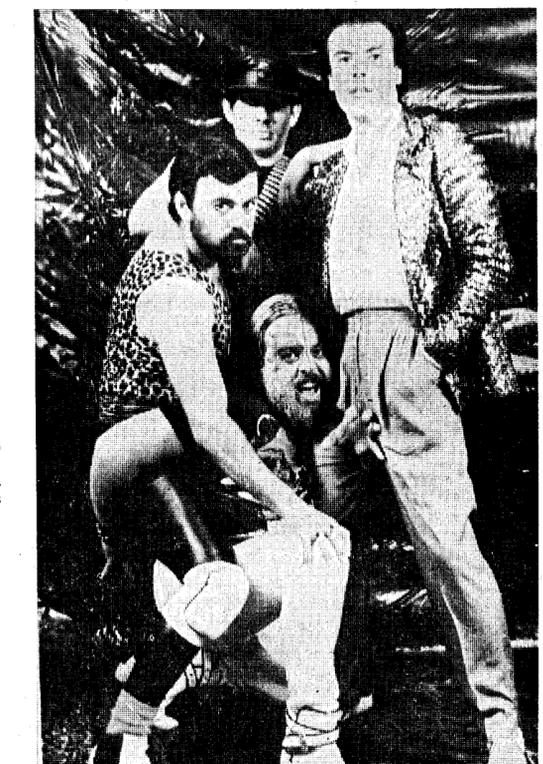
Los buenos aficionados al Jazz y seguidores de Tete están de enhorabuena porque además de la gira han salido recientemente al mercado los discos.

**NO CURA, NO FA MIRACLES, PERÒ QUINA AIGUA!**

**aigua de Ribes**  
del Pirineu català

MANANTIALES: Ctra. Barcelona a Puigcerdà, Km. 116 RIBES DE FRESSER (Girona)

## Vuelven "Los Salvajes"



El año 1961 fue altamente representativo para la música joven en nuestro país. Fue la década en la que nacieron una serie de conjuntos que iban a conformar y dar vida a una nueva concepción de la música. Uno de los grupos más destacados de aquella etapa, fueron los Salvajes, que con sus composiciones y la peculiar forma de interpretarlas, acapararon un alto porcentaje de las «fans» del momento.

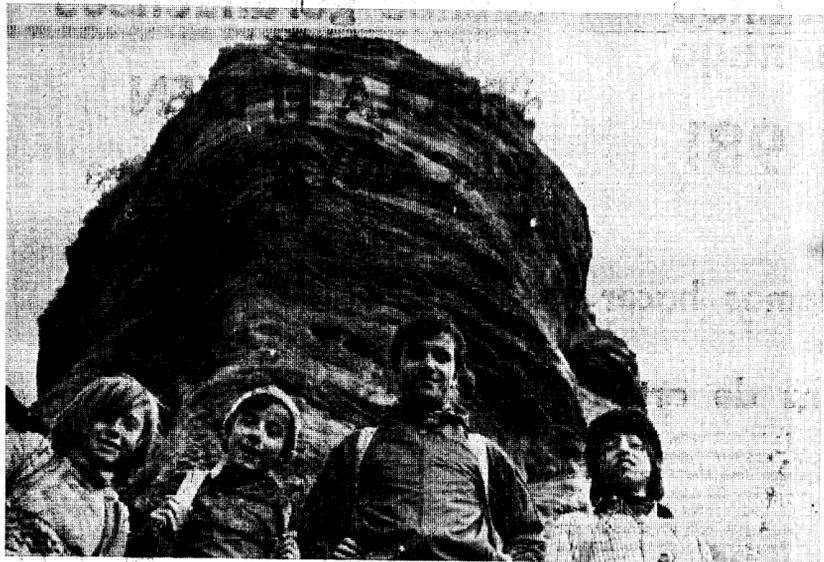
Después vinieron las experiencias internacionales, al ser reclamados por el empresario de varios países europeos, en

donde colocaron varios títulos en los «Hits Parades». Durante su permanencia artística, prolongada en esta primera etapa hasta 1969, fueron el grupo «Rebelde» por excelencia, y marcaron la moda de los cabellos largos que después se extendería en amplios sectores de la juventud.

Los Salvajes, reaparecen en este sencillo, cuyos temas «Me ha cazado» y «Toco la guitarra», permitirán descubrir que el que fuera conjunto millonario, alrededor de los 60, ha encontrado de nuevo su camino y su lugar en el amplio abanico de la música de hoy.

# esplai i temps lliure Club Tempir de 9 a 14 anys

## LA MONTAÑA, ATRACCION Y RIESGOS



La semana pasada estuvimos considerando las cosas más importantes en la preparación previa a una salida a la montaña. Esta semana os hablaré del propio desarrollo de la excursión.

En primer lugar una regla básica para la buena marcha consiste en ir siempre en grupo, sin adelantarse ni rezagarse. En todo caso nunca puede descolgarse ningún grupo a no ser que vaya acompañado de

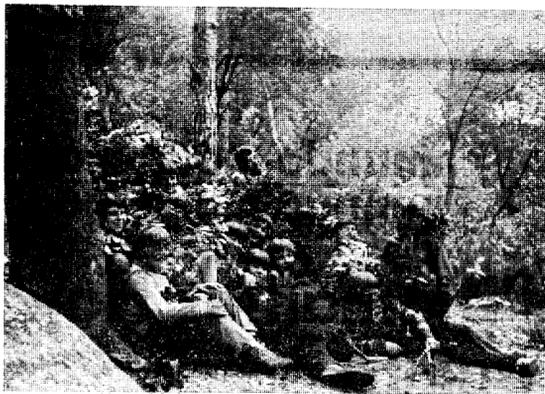
una persona que conozca muy bien el lugar.

Es muy conveniente, también, llevar un paso adecuado y lo más regular posible; la constancia en el ritmo es una medida de economía para el cansancio; alterarlo cansa en exceso y perjudica la resistencia.

Para llegar a establecer ese paso constante tenéis que esforzados en ir en grupo, sintoniando cada uno con el paso de los demás. Esto es algo más

difícil de conseguir cuando el grupo es muy numeroso, en ese caso hay que establecer un paso más lento.

En las salidas a la montaña hay un factor del que siempre hay que estar pendiente: los posibles cambios meteorológicos.



## No hay dificultades si se toman precauciones

Si se acerca una tormenta debéis estar prevenidos a tiempo. Esto es especialmente importante en alta montaña, donde nunca conviene alargar las excursiones más allá del mediodía.

Si veis que algún compañero está muy agotado es siempre mejor parar un momento para tomar fuerzas y luego seguir la marcha, que continuar dejándole atrás. Esta es la utilidad fundamental de las pausas.

Como veis, una excursión a la montaña no tiene ninguna dificultad si se está pendiente

de estas reglas prácticas para el camino. Evidentemente, cada excursión requiere diversos detalles más técnicos que también hay que considerar, y que ya dependen más de las mismas circunstancias (cálculo de horarios, métodos de orientación, medida de distancias, transportes, etc.). De estos detalles técnicos en general, os hablaré la próxima semana.

I. MIRALBELL

## El joc d'identificar fotografies

T'explicaré amb poques paraules un joc que pot fer-te passar una bona estona amb els teus companys. És fàcil de preparar, perquè tot el que necessites són alguns retalls de revistes i diaris en els quals hi hagi la fotografia del rostre d'algun personatge molt famós.

Has de retallar deu fotografies de personalitats conegudes. Cal que siguin molt coneguts per tal de fer un joc més divertit però, tanmateix has de pintar-hi certs detalls a cada fotografia per a crear confusió (un bigoti, unes ulleres, un nas deformat, i coses d'aquest tipus).

Llavors els enganxes a una cartolina i els numeres a peu de fotografia (del 1 al 10). Aleshores entregues una fulla de paper a cada jugador, —que poden ser tants com vulguis— en la qual hi hagi escrits tots els nombres del 1 al 10.

Durant un temps determinat, els jugadors miren amb atenció les fotografies, intenten identificar el personatge al qual pertanyen i apunten el nom al paper.

Aquell jugador que més personatges encerti ja guanya la partida. No cal dir, és clar, que la ronda es pot repetir —amb unes altres fotografies— moltes més vegades, perquè és força fàcil trobar personatges coneguts en el món de l'espectacle, del cinema, de la història, de l'actualitat política, etc...

## Campaments d'estiu CLUB TEMPIR

Campament de L'ORDI DELS PLANS

- I — Del 6 al 15 de juliol (8è. i 7è. d'EGB)
- II — Del 15 al 22 de juliol (6è. i 7è. d'EGB)

Campament de ROCACORVA

Del dia 21 al 30 de juliol (4art. i 5è.d'EGB)

## VANGUARD

Para mayor comodidad y atención a sus clientes, ofrece su amplia red de Servicio de Asistencia Técnica.

José Barcons, Passatge Moragas, 26-B - Calella - Tel. 769.21.15.

Florencio Alsina, c/ Narcís Monturiol, - Fornells - Tel. 47.63.99.

Juan González, Plaza Vila Romana, 8 - Sarrià de Dalt.

Luis Villar, Avda. Villa de Madrid, 22-A - Blanes.

Delegación Vanguard, Montseny, 68 - Girona - Telfs. 20.78.38 y 21.57.50.

## MOVIL HOUM

El apartamento de lujo transportable, equipado y amueblado para 6 personas expuesto en plaza ajardinada de 100 m2. en CAMPING AMPURIAS, frente Bahía de Rosas por sólo 1.250.000 Ptas.

Facilidades en 3 años.

Esto es, hoy en día, la solución más práctica.

Infórmese en el Camping a la entrada de Castelló de Ampurias o al telf. 215 5474. Mandamos plano y fotos.

# LA LOTERIA

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0			
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas		
10301...27.500		10302...25.000		10303...25.000		10304...27.500		10305...25.000		10306...25.000		10307...25.000		10308...25.000		10309...25.000		10310...25.000		10311...27.500	
10312...25.000		10313...25.000		10314...27.500		10315...25.000		10316...25.000		10317...25.000		10318...25.000		10319...25.000		10320...25.000		10321...27.500		10322...25.000	
10323...25.000		10324...27.500		10325...25.000		10326...25.000		10327...25.000		10328...25.000		10329...25.000		10330...25.000		10331...27.500		10332...25.000		10333...25.000	
10334...27.500		10335...25.000		10336...25.000		10337...25.000		10338...25.000		10339...25.000		10340...25.000		10341...27.500		10342...25.000		10343...25.000		10344...27.500	
10345...25.000		10346...25.000		10347...25.000		10348...27.500		10349...25.000		10350...25.000		10351...27.500		10352...25.000		10353...25.000		10354...25.000		10355...25.000	
10356...25.000		10357...25.000		10358...25.000		10359...25.000		10360...25.000		10361...27.500		10362...25.000		10363...25.000		10364...25.000		10365...525.000		10366...10.000.000	
10367...525.000		10368...50.000		10369...25.000		10370...25.000		10371...25.000		10372...25.000		10373...25.000		10374...27.500		10375...25.000		10376...25.000		10377...25.000	
10378...25.000		10379...25.000		10380...25.000		10381...25.000		10382...25.000		10383...25.000		10384...27.500		10385...25.000		10386...25.000		10387...25.000		10388...25.000	
10389...25.000		10390...25.000		10391...52.500		10392...25.000		10393...25.000		10394...27.500		10395...25.000		10396...25.000		10397...25.000		10398...25.000		10399...25.000	
10400...25.000		10401...25.000		10402...25.000		10403...25.000		10404...27.500		10405...25.000		10406...25.000		10407...25.000		10408...25.000		10409...25.000		10410...25.000	
10411...27.500		10412...25.000		10413...326.250		10414...5.002.500		10415...326.250		10416...25.000		10417...25.000		10418...25.000		10419...25.000		10420...25.000		10421...27.500	
10422...25.000		10423...25.000		10424...25.000		10425...25.000		10426...25.000		10427...25.000		10428...25.000		10429...25.000		10430...25.000		10431...27.500		10432...25.000	
10433...25.000		10434...25.000		10435...25.000		10436...25.000		10437...25.000		10438...25.000		10439...25.000		10440...25.000		10441...27.500		10442...25.000		10443...25.000	
10444...27.500		10445...25.000		10446...25.000		10447...27.500		10448...25.000		10449...25.000		10450...25.000		10451...27.500		10452...25.000		10453...25.000		10454...25.000	
10455...25.000		10456...25.000		10457...25.000		10458...27.500		10459...25.000		10460...25.000		10461...27.500		10462...25.000		10463...25.000		10464...27.500		10465...25.000	
10466...25.000		10467...25.000		10468...25.000		10469...25.000		10470...25.000		10471...27.500		10472...25.000		10473...25.000		10474...25.000		10475...25.000		10476...25.000	
10477...25.000		10478...25.000		10479...25.000		10480...25.000		10481...25.000		10482...25.000		10483...25.000		10484...27.500		10485...25.000		10486...25.000		10487...25.000	
10488...25.000		10489...25.000		10490...25.000		10491...25.000		10492...25.000		10493...25.000		10494...27.500		10495...25.000		10496...25.000		10497...25.000		10498...25.000	
10499...25.000		10500...25.000		10501...25.000		10502...25.000		10503...25.000		10504...25.000		10505...25.000		10506...25.000		10507...25.000		10508...25.000		10509...25.000	
10510...25.000		10511...25.000		10512...25.000		10513...25.000		10514...25.000		10515...25.000		10516...25.000		10517...25.000		10518...25.000		10519...25.000		10520...25.000	
10521...25.000		10522...25.000		10523...25.000		10524...25.000		10525...25.000		10526...25.000		10527...25.000		10528...25.000		10529...25.000		10530...25.000		10531...25.000	
10532...25.000		10533...25.000		10534...25.000		10535...25.000		10536...25.000		10537...25.000		10538...25.000		10539...25.000		10540...25.000		10541...25.000		10542...25.000	
10543...25.000		10544...25.000		10545...25.000		10546...25.000		10547...25.000		10548...25.000		10549...25.000		10550...25.000		10551...25.000		10552...25.000		10553...25.000	
10554...25.000		10555...25.000		10556...25.000		10557...25.000		10558...25.000		10559...25.000		10560...25.000		10561...25.000		10562...25.000		10563...25.000		10564...25.000	
10565...25.000		10566...25.000		10567...25.000		10568...25.000		10569...25.000		10570...25.000		10571...25.000		10572...25.000		10573...25.000		10574...25.000		10575...25.000	
10576...25.000		10577...25.000		10578...25.000		10579...25.000		10580...25.000		10581...25.000		10582...25.000		10583...25.000		10584...25.000		10585...25.000		10586...25.000	
10587...25.000		10588...25.000		10589...25.000		10590...25.000		10591...25.000		10592...25.000		10593...25.000		10594...25.000		10595...25.000		10596...25.000		10597...25.000	
10598...25.000		10599...25.000		10600...25.000		10601...25.000		10602...25.000		10603...25.000		10604...25.000		10605...25.000		10606...25.000		10607...25.000		10608...25.000	
10609...25.000		10610...25.000		10611...25.000		10612...25.000		10613...25.000		10614...25.000		10615...25.000		10616...25.000		10617...25.000		10618...25.000		10619...25.000	
10620...25.000		10621...25.000		10622...25.000		10623...25.000		10624...25.000		10625...25.000		10626...25.000		10627...25.000		10628...25.000		10629...25.000		10630...25.000	
10631...25.000		10632...25.000		10633...25.000		10634...25.000		10635...25.000		10636...25.000		10637...25.000		10638...25.000		10639...25.000		10640...25.000		10641...25.000	
10642...25.000		10643...25.000		10644...25.000		10645...25.000		10646...25.000		10647...25.000		10648...25.000		10649...25.000		10650...25.000		10651...25.000		10652...25.000	
10653...25.000		10654...25.000		10655...25.000		10656...25.000		10657...25.000		10658...25.000		10659...25.000		10660...25.000		10661...25.000		10662...25.000		10663...25.000	
10664...25.000		10665...25.000		10666...25.000		10667...25.000		10668...25.000		10669...25.000		10670...25.000		10671...25.000		10672...25.000		10673...25.000		10674...25.000	
10675...25.000		10676...25.000		10677...25.000		10678...25.000		10679...25.000		10680...25.000		10681...25.000		10682...25.000		10683...25.000		10684...25.000		10685...25.000	
10686...25.000		10687...25.000		10688...25.000		10689...25.000		10690...25.000		10691...25.000		10692...25.000		10693...25.000		10694...25.000		10695...25.000		10696...25.000	
10697...25.000		10698...25.000		10699...25.000		10700...25.000		10701...25.000		10702...25.000		10703...25.000		10704...25.000		10705...25.000		10706...25.000		10707...25.000	
10708...25.000		10709...25.000																			



# FIN DE SEMANA

## bolsa y finanzas

por Tácito

Los cuatro mercados bursátiles españoles, nos ofrecieron en las jornadas iniciales de la pasada semana, una euforia general en todos los corros, que salvando las distancias, nos transportaron a los días eufóricos de los años setenta. Basta decir, que el índice general llegó a alcanzar en el mercado bilbaíno, casi el treinta por ciento de mejora con relación al cierre del año pasado. ¿Qué había pasado? Simplemente, que la clientela compraba muchos valores que durante largo tiempo, habían estado abandonados y las plusvalías surgían por doquier. Valores despreciados, con cotizaciones alrededor de los veinte o treinta duros, se encaramaron súbitamente. Así los Altos Hornos, llegaron a cotizar a 17 duros cuando apenas hace una semana, cotizaban a ocho duros. Los Explosivos, que vegetaban alrededor de los veinticinco duros, subieron a 36.

Los Dragados, que en diciembre estaban alrededor de la par, llegaron a alcanzar la cota del ochenta. Y así seguiríamos, con las Cros, Sniace, Seda, Aguas y muchos

## Euforia inicial y prudencia final

más. Menos mal, que los sectores eléctricos y bancarios, estuvieron más reposados y las cotizaciones se movieron en un plan sostenido y gracias, porque de otra forma, hubiera parecido que estábamos en pleno Wall Street, de los tiempos alegres. ¿Por qué tanta euforia? Es difícil concretarlo, pero los técnicos de los corros bursátiles, estiman que con la publicación de los balances de las principales compañías y lo que se ha visto, en las juntas generales que han venido celebrándose, se ha evidenciado, que el último ejercicio de 1980, no ha sido tan malo, para muchos sectores y que las pérdidas, han quedado muy limitadas y que incluso se han obtenido resultados positivos, que hacen presagiar tiempos mejores. Total, que tal optimismo ha contagiado a los inversores y de ahí la clara diversidad de las alzas registradas.

Será o no verdad, pero el hecho real, es que las Bolsas han estado muy activas y que lo serán, cuando se implante el mercado a plazo, en los próximos días de junio. Además, estando a punto de agotarse el plazo de presentación del papeleo Impuesto de la Renta, la gente está más desprecupada y puede dedicarse a nuevas inversiones. Por el momento, ésta es la consigna general y a ello obedecen la euforia bursátil. Lo interesante será comprobar, si tal recuperación tiene signo de continuidad. Sería un buen presagio, con vistas a la recuperación económica del país. Confiamos...

## la lectura instrument d'educació

# Gent de casa nostra: Joaquim Ruyra

A Girona va néixer Joaquim Ruyra l'any 1858 i va morir a Barcelona l'any 1939.

Cal fer esment que Joaquim Ruyra visqué molts anys a Blanes, vila marinera on s'inicia la Costa Brava, i d'on procedia la seva família. En els seus contes i narracions Joaquim Ruyra descriu la manera de ser dels pescadors, dels mariners i de la gent de la costa, la seva vida i els seus costums, tan arrelats, tot plegat a les coses del mar, a la seva calma i als seus trasbalsos, ben sovint improvisats i terribles. I ho fa amb el mateix llenguatge d'aquella gent, que ell coneixia tan bé, d'una gran diversitat i riquesa d'expressions, que en la ploma de Ruyra, es converteix en una de les prosas més riques exquísides i perfectes de la literatura de casa nostra.

També escrigué poemes Joaquim Ruyra, i crec recordar que també alguna obra de teatre. Però són les seves narracions breus, aplegades en tres reculls que duen com a títol Pinya de Rosa, La Parada, Entre Flamines, entre altres, que li van donar un nom perdurable i l'han consagrat com a una figura il·lustre de les lletres catalanes.

L'amor i la tendresa franciscana amb què tracta, no sols els personatges dels seus contes, sinó també totes les coses que hi descriu —les embarcacions amb els seus aparells, la mar a les diferents hores del dia el paisatge de la costa, els peixos, els ocells i les plantes— i la bellesa del seu llenguatge, fan que aquestes narracions siguin considerades unes veritables obres mestres.

Caldria també recordar que no fa molts anys que a Blanes aixecaren un monument a la se-

va memòria, que representa al pare «Sadurn dels ocells», protagonista de Les coses benignes, una de les seves narracions potser més conegudes.

### NOVETATS

«Indrets de Girona (III)», Jaume Marqués i Casanovas, 205 pàgs. 600 ptes.

Amb aquest tercer volum l'autor fa el seu comiat. Al lector, li queda ara el recurs de la imaginació personal, tot seguint el recorregut de carrers i places, inclosos en aquests tres llibres, on ha esdevingut la nostra història, i que molt bé ens hi porta el Dr. Marqués.

«Encara no sé com sóc», Maria Angels Vayreda, 261 pàgs. 500 ptes. Club Editor.

Tercera edició de la novel·la de Maria Angels Vayreda. A penes apareguda crida fortament l'atenció del públic, com n'és expressiu testimoni aquesta tercera edició. Encara no sé com sóc, és la novel·la del retornament: pàtria i fe. Quan arribem a la darrera pàgina, la protagonista encara no sap com és, però presentim que ja s'hi atansa.

«El llibre segons el poble», Joan Amades, 1.500 ptes. Diàfora, S.A.

Es una reproducció del facsimil de l'exemplar n.º 9, el primer dels quatre que foren acolorits a mà, en el moment de l'edició original (1938).

Arreplega molt gustosa i de vertida de les belles i gracioses rondalles, llegendes, històries, romanços, etc., que diu i pensa el poble.

«Enoch arden» Alfred Tennyson. 137 pàgs. 200 ptes. La Gaya Ciència.

El que presta su nombre al llibre, cuenta el regreso inespera-

## mundo·moda·moda·mundo unuqo·woqe·woqe·unuqo

# "Diamantes Hoy" 1981, quinta edición

Con un diamante todos podemos hacer una joya brillante... pocos pueden hacer una obra de arte

Este concurso, que el Centro de Información del Diamante convoca por quinto año, patrocinado por De Beers, está dirigido a todos los diseñadores, joyeros, fabricantes y estudiantes de joyería, que desean dar a conocer sus diseños de joyas tanto en España como internacionalmente.

Anoche, en el atractivo marco de "Café Viena", tuvo lugar la entrega de premios del Concurso Nacional de Diseño de Joyería con Diamantes, "Diamantes Hoy" 1981.

Al acto asistieron tanto personalidades del mundo de la joyería como los ganadores del concurso, miembros del Jurado y medios informativos.

Las joyas ganadoras fueron seleccionadas por un panel de cinco personalidades tanto del campo de la joyería como del arte y la moda. Estos fueron:

Don José Antonio Sanz de Madrid y Dube, doña María Eugenia Alberti, doña Danielle Elbaz, don Xavier Baqué, don Robert Royal.

Las categorías a las cuales debieron atenderse los participantes fueron las siguientes:

Categoría "A", "Solitario de Prestigio"; Categoría "B", "Joyas para hombre"; Categoría "C", "El Surrealismo"; Categoría "D", "Joyas-Reflejos de la Moda '81".



### PRIMER PREMIO ABSOLUTO

Mari Cruz Soriano nos presenta una joya de excepción. «Amanecer con Juan Salvador» es el título de esta obra de arte, primer premio de la categoría «D» y primer premio absoluto del concurso. Su diseñadora, Asunción García Juan, quien ha creado el broche de la fotografía, realizado en oro blanco y color con cinco aleaciones distintas, 999 diamantes talla brillante, engastados en pavé de colores Wesselton y fantasía, del limón al cognac.

do de un marino al que se creía muerto y encuentra que su mujer se ha vuelto a casar. Gareth y Lynette es una pequeña novela de caballerías, que, por su contenido, pertenece al ciclo de poemas del Rey Arturo y la Tabla Redonda.

«Introducción al mundo de la ópera».

La Editorial Dalmón edita pequeños estudios sobre las óperas más conocidas: Tosca, La Traviata. Contienen discografía y un glosario de términos musicales. 290 ptes.

«Aztecas, mayas e incas», José Llopis, 239 pàgs. 800 ptes.

Libro de divulgación sobre la historia de las culturas precolombinas. Con una pequeña trama argumental, la obra es una mezcla de libro de viajes, guía turística, anecdotario geográfico e histórico, tratado de arqueología y recopilación de tradiciones aztecas, mayas e incaicas.

### LIBRES INFANTILS

De 2 a 5 anys: «El rellotge del meu barri», Eulàlia Sariola. 450 ptes. Juventud.

«T'p i Tap i el gall», 190 ptes. Diàfora.

«Hansel y Gretel», colección El Caracol, 300 ptes. La Galera.

De 6 a 7 anys: «Els contes de Kahlil Gibran», 400 ptes. Abadía Montserrat.

«La sopa de destri i altres 30 contes», 375 ptes. Pomarè.

«Els tres i l'oncle Pek», V. Denou, 300 ptes. Hyma.

De 7 a 10 anys: «Prohibido llorar», J. M. Simmel, 250 ptes. Bruguera.

«Los viajes de Cook», G.P. Ceserani, 450 ptes. Magisterio Español.

Pere Codina i Gironella

## dichos gerundenses

# "FER LA FI D'EN BACANYA"



Hay refranes de orden y de desorden. Los de orden se imponen desde el poder; los otros, por contra, se dedican a reirse de ese mismo poder. Por si las moscas, hablaremos de los primeros.

Como muy bien dice Anicet Villar «Fer la fi d'en Bacanya» se erigió, durante bastante tiempo, en una especie de «toque de alerta» para que las gentes de estas latitudes no se sintieran tentadas a lanzarse en actividades clasificadas fuera de la ley.

Bacanya era el mote del conocido bandolero Martí Plademont. Plademont terminó sus días colgando en la horca del baluarte Sant Pere de Girona, allá por el año 1829. Los tres palmos de lengua que ostentaba el malhechor tras el ajusticiamiento —a juicio de las autoridades de la época— no debían constituir suficiente castigo por lo que se le trocó generosamente en cachitos para exponer, posteriormente, por «piezas» al pobre (pobre de pobre y de pobrecito) Martí en los lugares donde realizara los delitos y fechorías de más envergadura.

El bandolerismo fue un fenómeno social muy importante en Cataluña durante los siglos XVI y XVII. La causa la encontramos en la miseria económica que obligaba a los desheredados de la fortuna a ganarse el pan con el sudor... de la persona a quien ponían la navaja en el gaznate. Paralelo a este, existía un bandolerismo aristocrático, el de los grandes magnates que dirimían con las armas sus rivalidades. Nos referimos a las peculiares pugnas entre «Nyerros» (señores feudales y de la montaña) y «Cadells» (señores de las ciudades, gente más moderna).

Las características del bandolerismo, en general, son: una lucha ágil, cruel y persistente que se localiza en zonas montañosas y fronterizas. «Zonas montañosas y fronterizas» ¡Girona se lleva todos los boletos de la rifa! En este sentido, los Pirineos, constituyeron un feudo de bandoleros, contrabandistas y hugonotes franceses que, con frecuencia, actuaban hermanados.

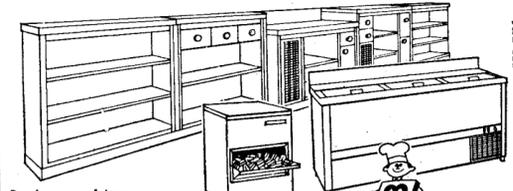
Bacanya fue, aquí en Girona, el último «profesional» de lo ajeno que sufrió tan horrible castigo. Seguramente está es la causa para la que su fin se recuerde materializado en este «Fer la fi d'en Bacanya».

Los ajusticiamientos en la plaza pública, vistos como espectáculo popular, ya han pasado a la historia (Jomeini is different). Ahora, la gente, para pasar el rato, prefiere el cine o el teatro. Esta constatación me permite aventurar una hipótesis: La civilización se civiliza; poco a poco, pero se civiliza. Es un dato para el optimismo.

Digo yo...

M. C.

## Para tener un bar bien equipado no hace falta montarlo de golpe.



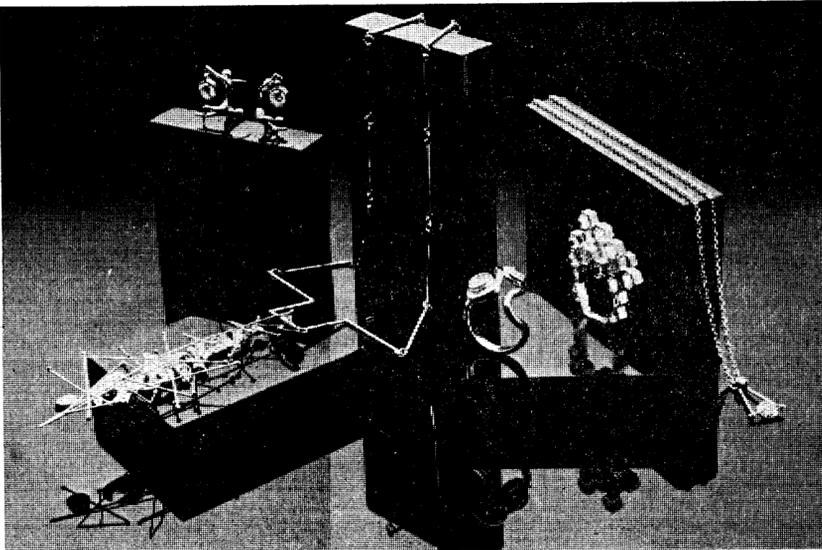
Desde una cafetera, hasta la instalación completa, el sistema modular MATACHANA le posibilita montar módulo a módulo lo más adecuado para su negocio de bar/cafetería.

Llámenos o visítenos. Juntos moldearemos el sistema modular a sus necesidades.

## MATACHANA

equipos más racionales de hostelería.

C/. Del Carmen, 129 - Tel. 20 84 58 GIRONA



### EL SURREALISMO

Joyas inspiradas en el pensamiento subconsciente, tal como se expresa en los sueños y fantasías.

En la parte superior de la fotografía vemos el primer premio: pendientes en oro amarillo con dos diamantes clavados en galerías con movimiento. Su diseñador, Víctor Caparrós, titula su obra «Oroescultura con diamantes».

Menciones Especiales: A continuación, los hermanos Fidalgo obtienen una mención especial por su obra «Variaciones sobre citas con las paralelas». Un collar donde se mezcla oro amarillo y blanco con un total de 36 diamantes talla brillante.

Antonio Romero nos presenta una sortija realizada en oro macizo de 18 quilates en forma insinuante, que vuelve dos diamantes. Su título «Insinuante».

«Juventud y Vejez» es la obra que ha realizado Luis Eris. Consiste en una sortija con cuatro diamante talla brillante, y otros cuatro diamantes talla antigua. Este diseño se divide en una parte totalmente pulida y otra arrugada.

## SEPARATS

—Per a vencer la solitud que provoca la separació.

ASSOCIACIÓ MIXTA DE SEPARATS

Apartat de Correus, 38 - Girona.